**Rudower und Lichtenrader Magazin im Internet:** www.RudowerMagazin.de · www.lhrMagazin.berlin

# 11/2020 RUDOWER AGAZ

mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Ihr Magazin für **Britz Buckow Rudow** 







Gern unterstützen wir Sie beim Verkauf!



Bahnhofstraße 48 · 12305 Berlin Tel. 030 - 75 444 88 - 0 Fax 030 - 75 444 88 12 Am Bahnhof 6A · 15831 Mahlow Tel. 03379 - 20 28 8 - 0 Fax 03379 - 20 28 8 16

info@tryonadt-immobilien.de www.tryonadt-immobilien.de



Mitglied der Dachdecker-Innung

Dachbau GmbH

## **Dacharbeiten aller Art**

Klempnerarbeiten • Dachstühle • Dachgauben **Asbestentsorgung • Fassade** Stahldachtafeln mit Ziegelprofil

IHR DACHDECKER IN RUDOW



Krokusstraße 86 - 12357 Berlin **Telefon: 662 10 09** 

www.ph-dachbau.de





### www.Workshop-Nagel.de

Beratung - Vertrieb - Service

Schweißanlagen - Arbeitsschutz - Technische Gase Schweißaggregate - Stromerzeuger - Werkzeuge Atemschutzmasken (auch nach TRGS 190)

Entsorgungsbedarf (auch nach TRGS 519/521 & DGUV Regel 101-004)

Sicherheit durch Qualität

### Workshop-Nagel e.K.

Werdauer Weg 16, 10829 Berlin Telefon 030 / 781 19 40 • Telefax 030 / 784 30 40 service@workshop-nagel.de

### Ihr guter Rat im Recht

# NOTAR & RECHTSANWALT WOLFGANG MÜLLER-LERCH

NOTAR: 030-664 64 136 ANWALT: 030-663 30 34/35 FAX: 030-66 360 34 MAIL: DieRechtSchaffenden@gmx.de KÖPENICKER STRASSE 64, D-12355 BERLIN (RUDOW)

KÖPENICKER STRASSE 64, D-12355 BERLIN (RUDO)

WIR HELFEN IHNEN STETS WEITER.
AUCH HAUSBESUCHE. VERSPROCHEN

QUALITÄT DURCH FORTBILDUNG Fortbildungszertifikat der Bundesrechtsanwaltskammer



**FAMILIENRECHT · ARBEITSRECHT** 

WWW.RA-RITTGER.DE INFO@RA-RITTGER.DE ALT-RUDOW 70 12355 BERLIN TEL: 030 - 88 72 69 72

FAX: 030 - 88 72 79 69

### Werbung, der keiner widerstehen kann...



# Ab sofort im Internet! Lesen Sie das aktuelle Heft unter: rudovvermagazin.de

### Immobilien

Kostenlose Werteinschätzung Ihrer Immobilie!

Wolfgang Schulz Immobilien



Haben auch Sie sich schon einmal gefragt, wieviel Ihre Immobilie wert ist? Wir ermitteln den Verkehrswert und geben Ihnen kostenlos eine unverbindliche Werteinschätzung

Besuchen Sie uns im Lichtenrader Damm 3a · 12305 Berlin · 030 741 25 75

# Inhalt

### rudower-magazin@t-online.de



### Krippen...

...aus aller Welt zeigt der Heimatverein Rudow in seiner nunmehr 99. Ausstellung. Dabei sind durchaus auch ein paar seltene Schätze zu bestaunen

### Seite 04

### Daniela...

...heißt die neue und alte Weinkönigin Neuköllns. Sie wurde für ihre 3. Amtszeit gekürt und vertritt den Bezirk als nunmehr zugelassenes Weinanbaugebiet.





### Schön wie wir...



...begann im Bezirk einst als Maßnahme gegen den Müll auf den Straßen und Plätzen. Doch mittlerweile hat es sich zu einer Bürgerbewegung mit vielen Facetten gemausert.

### Seite 10 & Titel

### ...und sonst...

| Porzellan im Körnerpark        | Seite 07        |
|--------------------------------|-----------------|
| Projekt Brückenbauer           | Seite 08        |
| Kneipp'sche Parcour vervollstä | ndigt Seite 12  |
| Wildes Berlin Teil 5           | Seite 13        |
| Wissmannstr Bezirk entscheid   | let Seite 14    |
| Dorfschule lädt wieder ein     | Seite 16        |
| 100-Jahr-Feier fällt aus       | Seite 16        |
| Fischhändler auf dem Wochenn   | narkt Seite 18  |
| CDU stellt Wahlkampfteam Brit. | z vor Seite 19  |
| Kunstkalender der Sonntagsma   | ler Seite 20    |
| Schaden durch Partywütige      | Seite 22        |
| Kleinanzeigen                  | Seite 32        |
| Klassik in der Dorfschule      | Seite 38        |
| 300 Jahre Späth'sche Baumsch   | ulen Seite 42   |
| Raten und Knobeln Sei          | ite 30, 31 & 48 |

### **Impressum**

### Herausgeber Gerd & Ewa Bartholomäus

Verlag Ewa Bartholomäus Verlagsservice

**Anger 15, 15754 Heidesee,** Tel.: 03 37 67-899 833, Fax: 899 834; Rudower-Magazin@t-online.de

Bank Berliner Sparkasse, BLZ 100 500 00, Kt.Nr. 145 0027 004 BIC: BELADEREXXX

IBAN: DE 03 1005 0000 1450 0270 04 Redaktion

Gerd Bartholomäus (ViSdP): Anger 15, 15754 Heidesee, 033 767/899 833, 0151/15 67 28 10 Rudower-Magazin @t-online.de

Grafik Roland Schreiner: 68 05 92 32 eMail: indy@indysign.net;

### Kleinanzeigen

Rudower-Magazin@t-online.de oder schriftlich an die Redaktion

Alfred Abrahamczyk:

030/05 74 00 40 0470/00 50 440

030/25 74 09 49, 0172/ 88 58 146 **Linda Groß:** 030/99 54 83 83, 0163/232 61 25

Marina Heimann: 0171/72 42 700 Gerhard Schiller: 0178/749 38 46 schiller.gww@gmail.com

Gerhard Zerwer: 030/662 10 67, 0173/248 39 78 Vertrieb

Reklame Beckmann: 661 17 11

Die nächste Ausgabe erscheint bereits zum 25. Nov. - Redaktionsschluss: 14. Nov.!!!

### **Trends**

Manchmal fällt es sogar einem grundsätzlich optimistischen Menschen wie mir, nicht ganz leicht, etwas Humorvolles zu schreiben.

Nicht, das es - trotz der schwierigen Zeiten - nicht genug zum Schmunzeln gibt. Man kann natürlich über die Absurditäten bestimmter Corona-Maßnahmen schreiben, etwa das Beherbergungsverbot in Brandenburg für Berliner, noch besser natürlich für Berliner aus bestimmten Bezirken. Die dürfen dann zwar den ganzen Tag in Hot-Spots arbeiten, aber wo man sich abends im Familienkreis bettet, zählt, das Arbeiten gilt auch für die Brandenburger. Mecklemburg-Vorpommern macht ganz zu. Das hat auch Tschechien vor einiger Zeit versucht, weil sie ja kaum Infizierte hatten. Möglicherweise haben da die geschlossenen Grenzen dazu geführt, das das Virus mangels Möglichkeit sich halt im Inland austoben musste. Egal, das hatten wir je schon.

Bleibt der Wahn von Straßenumbenennung, da gibt es sicher Fälle, wo man das ernsthaft in Erwägung ziehen muss, aber nur weil einer vor 150 Jahren nicht so dachte, wie es heute politisch korrekt ist?- geschenkt, hatten wir auch schon.

Auch über völlig durchgeknallte Politiker in bestimmten Staaten haben wir uns schon mehr oder weniger amüsiert, man kann dagegen natürlich die langweiligen Politiker auf die Schippe nehmen, die sich hier bei uns um höchste Ämter bemühen - das ist parteiübergreifend gemeint, aber das ist an sich schon langweilig. Oder wir nehmen die Probleme aufs Korn, sich gendergemäß auszudrücken oder nicht mit irgendeinem Wort irgendjemanden zu diskriminieren. Gerüchtegemäß soll es demnächst in Schreibprogrammen nicht nur eine Grammatik-Überprüfung geben, sondern eine Index-Überprüfung nach Worten, die man heute so nicht mehr sagt. Hatten wir aber auch schon als Thema.

Also bleibt nur ein Blick in die Geschichte und ich erinnere mich daran, dass Menschen schon immer Verfahren entwickelt haben, um anderen zu zeigen, dass sie nicht dazugehören. Ganz früher war es die Höflichkeits-Etikette, dann reichten schon weiße Socken, um sich zu diskreditieren. Ausgenommen man war prominent genug, dann galt es nicht als proletenhaft sondern als Ausdruck individueller Unangepasstheit.

Das hat glücklicherweise nachgelassen, Heute outet man sich höchstens noch, wenn man bei der Begrüßung ein Küsschen auf die Wange gibt, denn wahrhaft noble Personen küssen 20 Zentimeter vorbei am anderen und das auch schon vor Corona-Zeiten.

Heute ist die Unangepasstheit die neue Norm, man trägt dicke, plumpe Schuhe zum noblen Kleid, Männer tragen Sport-Slipper zum eleganten Anzug, erlaubt ist fast alles, was gefällt.

Da fällt es einem immer schwerer, aufzufallen, sich von der Masse abzusetzen. Das schicke Auto hat schon längst als Statussymbol ausgedient, die noble Uhr erkennt auch nicht jeder und das Handy braucht schon Diamanten, um als etwas Besonderes durchzugehen.

Wer heute richtig hip ist, zieht in eine hippe Gegend. Früher war es in Berlin Kreuzberg, dann Prenzlauer Berg, jetzt eher Schöneberg, Nord-Neukölln oder Wedding. Hier zieht die hippe Jugend hin, hier gibt es alles, da tobt das Leben.

Allerdings wird man irgendwann älter, womöglich kommt ein Kind in die Familie und man hat Probleme. Nicht alles, was einst hipp war, gefällt einem dann. Man klagt gegen die Kneipen in der Nachbarschaft, damit diese früher schließen oder wenigstens außen ab



22 Uhr dichtmachen. Und dann müssen die Kinder ja auch sicher in die Schule, also raus mit dem Verkehr aus meiner Straße. Irgendwann unterscheidet sich der innerstädtische, hippe Bereich nicht mehr von dem schwäbischen Dorf - nichts gegen die Schwaben, die sind nur stellvertretend angeführt - das man einst aus Protest gegen die Eltern verlassen hat und alle sind glücklich.

Die die kinderlos geblieben sind, klagen gegen den Kindergarten in der Nachbarschaft; der, der neben ein Freibad gezogen ist, klagt irgendwann gegen den Betrieb desselben.

Wenn der Nachbar auf der Terrasse feiert, kommt die Polizei wegen Lärmbelästigung - irgend etwas findet wir immer, was uns total nervt.

Wir sind klagefreudig geworden nur wer sich nichts gefallen lässt, gehört dazu und wird als Trendsetter akzeptiert. Die anderen sind die Loser, die brauchen nicht mal weiße Socken tragen.

Da sehne ich mich nach dieser Zeit zurück, wo es nur um weiße Socken ging, um anzustoßen oder aufzufallen, sagt ihr

Gerd Bartholomäus

...der sich wie immer etwas mehr Gelassenheit wünscht, aber das hatten wir ja auch schon.

### Kurz-Info

Schloss Britz

## Romantisches Klavierduo

Romantisches für zwei Pianisten mit dem Klavierduo Gerhard Meyer und Siegfried Schubert-Weber.

Das Duo spielt Werke von Ludwig van Beethoven, Franz Schubert Antonín Dvorák, Moritz Moszkowski, Adolf Jensen. (15 €, erm. 10 €)

> Sa., 7. Nov., 19.00 Uhr Kulturstall Schloss Britz

### Literaturkonzert

Das Literaturkonzert der Berliner Symphoniker trägt den Titel "Istanbul. Perspektivwechsel". Zu gehör kommen Werke von Zulfü Livaneli, Johann Michael Haydn, Joseph Haydn und Edward Elgar. Mehmat Yilmaz liest aus Orhan Pamuk – "Istanbul"; Dirigent ist Hansjörg Schellenberger.

25 Euro, erm. 18 Euro So., 15. Nov., 15.00 Uhr Kulturstall Schloss Britz

### Ensemble con Amina

Das Ensemble con Amina spielt unter dem Motto "Beethoven 250" Werke von Ludwig van Beethoven und Carl Frühling.

Das Ensemble con Amina, das sind Regine Zimmermann - Violoncello; Vladimir Miller - Klarinette; Ayako Suga-Maak - Klavier; Dr. Norbert Meurs - Moderation Eintritt: 15 €, erm. 10 €

> Samstag, 21. Nov., 19.00 Uhr Kulturstall Schloss Britz

Alt-Britz 73, 12359 Berlin www.schlossbritz.de



Rudow

## Orgelmusik zur Marktzeit

Freunde der Orgelmusik können sich im November an jedem Samstag auf ein kurzes Orgelkonzert mit Kantor Klaus Müller freuen. Eine gute Gelegenheit, sich nach dem Marktbesuch auszuruhen und die Musik zu genießen.

Die Mini-Konzerte beschließen die Aktion der "Offenen Kirche". Kantor Klaus Müller spielt 20 Minuten Orgelmusik aus verschiedenen Epochen auf der von Karl Schuke 1958 erbauten Orgel der Dorfkirche Rudow

Orgelmusik zur Marktzeit mit Kantor Klaus Müller Samstag, 31. Okt., 7., 14., 21. und 28. November, 12.00 Uhr Dorfkirche Rudow Köpenicker Str. 187, 12355 Berlin

Rudow

## St. Martin fällt aus

In diesem Jahr ist alles anders, so fällt auch der ökumenische Umzug der Rudower Kirchen im Prinzip aus. Es wird zwar ein eingeschrämkte St. Martinstag gefeiert, aber nicht öffentlich, nur mit den eigenen Kita-Gruppen. Auch der Umzug im Frauenviertel fällt aus. Hier will die Gemeinde wohl die üblichen Hörnchen verteilen.

Gropiusstadt

# Felgentreu-Sprechstunde

Zur Sprechstunde lädt der Bundestagsabgeordnete Dr. Fritz Felgentreu am 10. November in sein Bürgerbüro am Lipschitzplatz, Lipschitzallee 70, 12353 Berlin. Anmeldung erforderlich unter Tel. 030/569 21 111 oder per Mail fritz.felgentreu.ma08@bundestag.de

Dienstag, 10. November, 12.00-16.00 Uhr Bürgerbüro Lipschitzallee 70 12353 Berlin



Schönes Stück der Ausstellung: Krippe aus Peru.

Fotos (3): Parmann

Rudow

# Weihnachtskrippen aus aller Welt zeigt der Heimatverein im Advent

Auf kleinstem Raum bergen sie den ganzen Zauber der Weihnachtsgeschichte, bringen Kinderaugen zum Leuchten und berühren die Herzen der Erwachsenen - Weihnachtskrip-

Auch die 99. Ausstellung mit dem Titel Weihnachten in Rudow wird sicher wieder viele Besucher anziehen und ihr Herz erfreuen. Vereinsmitglied Lothar Hermann zeigt eine Auswahl seiner schönsten Exemplare aus seiner umfangreichen internationalen Sammlung. Unterstützt wird er dabei von seiner Schwester Hildegard Oswald aus der Schweiz. Auch der 2. Vorsitzende des Rudower Heimatvereins, Manfred Ziemer, unterstützt ihn mit einer Bergmannskrippe mit bemalten Zinnfiguren. Zinnmaler John Knight bemalte die Zinnfiguren mit Vorlagen, die er durch umfangreicher Recherchen in Bibliotheken recherchierte, erklärt er

Darüber hinaus wird Herrmann, wie er sagt, unter anderem Krippen aus Lappland, Jordanien und Afrika zeigen. Aus der Schweiz kommen schließlich aus Holz geschnitzte Köpfe. Freuen dürfen sich die Ausstellungsbesucher auf Weihnachtskrippen aus allen Kontinenten, gefertigt aus unzähligen Materialen wie Holz, Stein, Porzellan, Pappmaché oder etwa Filz.



Die Bergmannskrippe steuerte Manfred Ziemer bei.

Der Brauch, zu Weihnachten Krippen aufzustellen, ist seit langem schon in der ganzen Welt verbreitet. Doch seit wann gibt es diesen Brauch und wie hat er sich im Laufe der Jahrhunderte entwickelt? Krippen sind bildhafte Darstellungen des Weihnachtsevangeliums nach Lukas mit den Hauptszenen der Geburt Christi, der Verkündigung an die Hirten im Felde und der Ankunft der Hirten im Stall. Darüber hinaus werden noch eine unterschiedlich große Zahl weiterer Szenen von der Huldigung der Drei Könige über die Flucht nach Ägypten bis zur Hochzeit von Kanaa in Krippen dargestellt. Ferner gibt es im Gegensatz dazu die sogenannten Fastenkrippen, bei denen die Darstellung der Leiden Jesu im Mittelpunkt steht, lesen wir zum Thema Krippen auf der Webseite des Instituts für Geschichtswissenschaften und Ethnologie der Universität Innsbruck, die sich auf das Werk "Erich Egg und Herlinde Menardi: Das Tiroler Krippenbuch. Die Krippe von den Anfängen bis zur Gegenwart. Innsbruck, Wien 1985",

Grundlage für die Krippengestaltung ist meist eine Kombination der Darstellungen der Evangelisten Matthäus und Lukas. So treten in den 📭



Frank Zimmermann Maler u. Tapezierarbeiten • zuverlässig • preiswert • schnell

Tel.: 030 / 66 90 98 74 • 0172 / 39 39 998 Primelweg 9 • 12357 Berlin • malermeisterfz@aol.com

Zimmer streichen (Decke + Wände)

Notfallnummer: 0176 / 458 36 220



Auch in der Ausstellung zu sehen: Eine Krippe aus Krakau

Krippendarstellungen nacheinander die Hirten (Lukas) sowie die Sterndeuter, Magier, Weisen oder die drei Könige (Matthäus) auf. Die Darstellung der Krippe im Stall, in welche Maria das Kind legt, weil sie und Josef keinen Platz in einer Herberge fanden, gehe auf das Lukasevangelium zurück. Bei Matthäus ist nur von einem Haus, in dem sich das Kind befand, die Rede.

Kurios ist wohl, dass Kaiserin Maria Theresia und Joseph II. Weihnachtskrippen aus öffentlichen Gebäuden verbannten. Sie störten sich an falscher Frömmigkeit, sodass die Aufstellung von Weihnachtskrippen zur Privatsache wurde, was auch nach Aufhebung des Verbots so blieb.

Gegenwärtig fühlt sich das Evangelische Dekanat in Ulm "durch die gesellschaftliche Debatte über Rassismus in all seinen Facetten" sensibilisiert, sodass "sich der Kirchengemeinderat der Münstergemeinde Ulm gründlich mit der Darstellung des schwarzen Königs und seinem Gefolge durch Martin Scheible befasst" hat. Nach eingehender Diskussion wurde einstimmig beschlossen, in diesem Jahr die Krippe ohne Könige aufzustellen. Was stört, ist nicht die Existenz des schwarzen Königs, sondern seine Darstellung. "Er ist mit einer Fratze, wulstigen Lippen, einer grotesken Körperhaltung sowie unschönen Beinen abgebildet. Ein "Mohrenkind" dient als Schleppenträger eines weißen Königs. Dekan Ernst-Wilhelm Gohl sagt dazu: "Problematisch ist bei der Krippe im Ulmer Münster einzig die aus heutiger Sicht stark klischeebehaftete Darstellung der Figuren, die rassistische Stereotypen bedient."

Bis in das 19. Jahrhundert hinein standen die Weihnachtskrippen im Zentrum der katholischen Weihnachtsfeier. Bei den deutschen Protestanten wurde die Verbreitung der Weihnachtskrippe durch den Schriftsteller und Mitarbeiter der Inneren Mission Gustav Wilhelm Jahn (1818 - 1880) gefördert. Er ließ von den sittlich verwahrlosten Kindern, die in den Zülchower Anstalten wohnten, Krippenfiguren herstellen, um Einnahmen zu generieren.

Bis heute sind Krippenausstellungen in Orten wie Neapel oder Waldbreitbach in Rheinlandpfalz beliebte Reiseziele zu Weihnachten und ziehen mit ihren großen Krippensammlungen Menschen aus aller Welt an.

Die 99. Ausstellung des Rudower Heimatvereins Weihnachten in Rudow" ist vom 21. November bis zum 13. Dezember in den Räumen des Heimatvereins in der Alten Dorfschule in Alt-Rudow 60 zu sehen. Der Eintritt ist frei. Spenden sind willkommen. Öffnungszeiten: Samstags und Sonntags von 10.00 – 16.00 Uhr. Eröffnung: 21. November 11.00 Uhr.

The Wechselnder warmer Mittagstisch gut verpackt zum mitnehmen!

Aus unserer heißen Theke empfehlen wir: Warmer Krustenbraten, Leberkäse, Bouletten Als Beilage echter Rudower Kartoffelsalat o. Sauerkraut



Krokusstraße 90 · Berlin-Rudow · Tel.: 66 46 32 10 Mo. - Fr. 9 -18 Uhr · Sa. 9 -13 Uhr · www.der-wurstladen.de



### TROCKENLEGER-TEAM

Kelleraußenwand isolieren ohne Aufgraben !!!

### Horizontalsperren

ukbausanierung@gmail.com Tel.: 030 / 67 95 70 90 Mobil: 01578 / 39 22 152 12305 Berlin - Lichtenrade, Halker Zeile 28



S.P.

# LEPORELLOS CKE Kinderbuch

# Der kleine Siebenschläfer

Der kleine Siebenschläfer hat schon so manches Kinderherz erobert. Dieses Mal hat die Autorin Sabine Bohlmann wundervolle Wintergeschichten ersonnen, welche von Kerstin Schöne liebevoll farbig illustriert wurden.

Der kleine Siebenschläfer hat bisher immer den Winter verschlafen. Sein Freund, die Haselmaus, über-



redet ihn den Winterschlaf noch ein wenig zu verschieben, da Blätterfallltag in Kürze da ist. An diesem Tag verabschieden die den Tiere Herbst und freuen sich auf den Winter mit

Schnee. Schnee? Den möchte der kleine Siebenschläfer nun auch noch liebend gerne kennenlernen, denn schlafen kann er auch noch später. Und so erlebt der kleine Siebenschläfer eine aufregende Zeit und lernt vieles kennen, was im weißen Winter Spaß und Freude bereitet: einen Schneeflockentanz mit seinem Freund, gemeinsames Rodeln auf einem Baumstamm, den Bau eines Iglus und das Verfolgen von Spuren im Schnee. Die Geschichten erzählen von Freundschaft und Zusammenhalt, erfreuen die Großen beim Vorlesen und die Kleinen beim Zuhören, können aber von Kindern ab der zweiten Klasse auch selbst gelesen werden.

Sabine Bohlmann & Kerstin Schöne: Der kleine Siebenschläfer -Eine Pudelmütze voller Wintergeschichten Thienemann Verlag 2020, 128 S., 12 €; 978-3-522-18553-0

Ein Tipp der Buchhandlung Leporello



Gruppenbild nach der Kröung: Andreas Plank, Geschäftsführer Agrarbörse Ost, Elfriede Manteuffel, Bertil Wewer (Förletzte derverein Britzer Wein), Derya Caglar (SPD, MdA), Königin Daniela, Hikel, Moderator Achim Berger (v.l.).

# Daniela III. wurde zur neuen Weinkönigin im Weingut Britz gekürt

Wie bereits in den Vorjahren ist Dr. Daniela Schulz auf dem Britzer Weingut am Koppelweg 70 bei zum Teil sonnigem Wetter am 10. Oktober zur Britzer Weinkönigin gekrönt worden.

Sie tritt damit ihre 3. Regentschaft an. Traditionell nahm die Krönung Bezirksbürgermeister Martin Hikel vor. "Daniela Schulz hat sich als würdige Botschafterin des Bezirks bewiesen", betont Hikel. Die Fragen zum Britzer Wein und zur Geschichte der Berliner und deutscher Weinkultur stellte Moderator Achim Ber-

Zur Freude der zahlreich erschienenen Besucher und mit viel Applaus bedacht, beantwortete Schulz alle Fragen zum Wein sofort ausführlich und richtig. Doch hatte sie etwas Mühe, sich die Scherpe selber anzulegen, strahlte aber vor Freude, als sie sich selbst die Krone aufsetzte. Auch hier forderte die Corona-Epidemie ihren Tribut.

Nachdem die Krone und Scherpe saß, gab es ein Gruppenfoto für die Presseagentur dpa und Filmaufnahmen für die Berliner Abendschau des rbb, die in ihren Nachrichten am



Die neue alte Weinkönigin in Britz: Königin Daniela.

Abend von diesem einzigartigen Ereignis berichtete.

Die Britzer Weinkönigin Daniela wuchs in Worms in der Nähe der Liebfrauenkirche auf, einer Stadt, die von Weinbergen umgeben ist. Ende der 80er Jahren kehrte sie nach Berlin zurück, studierte Kulturwissenschaft und arbeitet gegenwärtig bei der Deutschen Welle in der Kulturredaktion, wo auch Deutscher Wein

eines ihrer Themen ist. Auf Wunsch des Bezirksbürgermeisters berichtete sie noch vor der Krönung über ihre zahlreichen Aktivitäten als Britzer Weinkönigin. So besuchte sie erst kürzlich das Kloster Hidegardis in Rüdesheim am Rhein, nahm an einer Lamawanderung in Weinfranken teil, besuchte Bad Königshofen und repräsentierte als Weinkönigin auf der Grünen Woche Neukölln beim Treffen der 170 deutschen Produktköniginnen. Auf Wunsch des Bezirksbürgermeisters berichtete sie noch vor der Krönung über ihre zahlreichen Aktivitäten als Britzer Weinkönigin. So besuchte sie erst kürzlich das Kloster Hidegardis in Rüdesheim am Rhein, nahm an einer Lamawanderung in Weinfranken teil, besuchte Bad Königshofen und repräsentierte als Weinkönigin auf der Grünen Woche Neukölln beim Treffen der 170 deutschen Produktköniginnen.

Seit 2002 wird in Britz Wein angebaut. Heute wachsen hier auf 5000 Quadratmetern rund 1500 Weinreben, darunter die Züchtungen Acolon (Rotwein) und Ortega (Weißwein). Sie gedeihen in unseren Brei-



Vir sind angekommen! Besuchen Sie uns in unseren

neuen Räumen in der Neuköllner Str. 356 ● 12355 Rudow

Wir freuen uns auf Sie.

Vodafone Shop ● Neuköllner Str. 356 ● 12355 Rudow ● Info.altrudow@gmail.com



Sa. 9.00 - 14.00 Uhr



Körnerpark

# Porzellan-Kunst im Park

Noch bis zum 15. November ist im Körnerpark eine Ausstellung zum Thema "Garten Porzellan" zu sehen.

Maria und Natalia Petschatnikov dekorative, mit phantasievollen historischen Motiven bemalte Blumenvasen, welche die Plätze der

Normalerweise verliert der sonst so farbenprächtige Körnerpark zum Ende des Sommers seine Leuchtkraft, wenn der pink blühende Oleander und die grünen Palmen von der Terrasse vor der Galerie weggeräumt werden.

Aber was ist dieses Jahr schon normal? Zum ersten Mal im Herbst geben eigens für die Gartenanlage geschaffene Kunstwerke dem Körnerpark seine farbenfrohe Pracht zurück. Inspiriert von der opulenten Ornamentik dieser neobarocken Oase gestalteten die Künstlerinnen Maria und Natalia Petschatnikov dekorative, mit phantasievollen historischen Motiven bemalte Blumenvasen, welche die Plätze der Pflanzenkübel auf der vorderen Balustrade einnehmen. Die bauchigen Silhouetten spielen mit der Wahrnehmung und bewegen sich geradezu tanzend in unterschiedliche Richtungen. Indem diese geschwungenen, porzellanähnlichen Vasen den Eindruck erwecken, miteinander zu kommunizieren, schaffen sie es, die Besucher des Körnerparks in eine magisch-träumerische Stimmung zu versetzen

Ausstellung bis 15. November Körnerpark Schierker Straße 8, 12051 Berlin

ten gut und liefern Weine von ansprechender Qualität.

Den Anfang machte der aus Moldawien stammende Hobbywinzer Viktor Sucksdorf, der auf einer Brachfläche am Koppelweg, zwischen Gartenkolonien und Reihenhäusern gelegen, Wein anbaute und ihn bewirtschaftete.

Mit 1500 Pflanzen auf 5000 Quadratmetern ist die "Britzer Weinkultur" heute die größte Weinanbaufläche in Berlin. Doch das traditionelle Handwerk des Weinanbaus existiert in Britz bereits seit mehr als 300 Jahren. Mit zunehmender Verschlechterung des Klimas stellten die Britzer den Weinanbau im 19. Jahrhundert jedoch vollständig ein.

Zur Winzerei mit "Hand und Fuß"
gehört in Britz heute auch das Keltern und Abfüllen des Weins sowie das Ausrichten der alljährlichen, öffentlichen Weinfesten und weiterer Kulturveranstaltungen wie Lesungen, die der Verein zur Förderung der Britzer Weinkultur veranstaltet. Seine Mitglieder helfen bei den Festivitäten und der Weinlese und fertigen mehreren Stund gaben gab, weil so sehr wünsch wunderschöner Nachmittag am der zuweilen a Besonders in je mone & Holge prifischer" ans noch das Meer.

auch sehr leckeren Gelee aus Wein mit Ingwer, der echt etwas für Feinschmecker ist.

Die Fläche des Britzer Weingutes gehört dem Bezirk, er hat sie an den gemeinnützigen Verein Agrarbörse Ost verpachtet, unterstützt wird er vom Verein zur Förderung der Britzer Weinkultur, deren 1. Vorsitzende Elfriede Manteuffel ist. Als Lehrgarten vermittelt er in Kursen auch Neuköllner Kindern Wissen um den Weinanbau, die tierischen Bewohner eines Weinbergs und die Winzerarbeit.

Nach der Krönung feierte Weinkönigin Daniela III. mit den Besuchern und genoss die Musik des Duos Simone & Holger, das selbst nach mehreren Stunden Auftritt noch Zugaben gab, weil die Zuhörer es sich so sehr wünschten. Damit ging ein wunderschöner und entspannter Nachmittag am Koppelweg zu Ende, der zuweilen an Urlaub erinnerte. Besonders in jenem Moment, als Simone & Holger das Lied "Die Caprifischer" anstimmten, fehlte nur noch das Meer. S.P.





Robert Shalabi - Krokusweg 8 - 12529 Schönefeld / OT Großziethen





# HESSE & OTTÉ

IMMOBILIEN

### Ihr Makler für den Berliner Süden

Hesse & Otté Immobilien

Sie überlegen, Ihr Haus oder Ihre Wohnung zu verkaufen? Ich berate Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

 $\ \ \, \mbox{$\stackrel{.}{\tiny{\blacksquare}}$ Hesse $\&$ Ott\'e Immobilien oHG <math display="inline">\cdot$  Filiale Krokusstraße 90  $\cdot$  12357 Berlin Fon 030. 666 23 170  $\cdot$  Mail: a.otte@hesse-otte-immobilien.de



**So - Do 12 - 21 Uhr • Fr + Sa 12 - 22 Uhr** 

Marienfelder Chaussee 12 12349 Berlin 030 - 28 65 13 65

Hepatha

## Beethoven Liederabend

Zu einem Liederabend im Beethovenjahr lädt die Hepatha-Kirchengemeinde am 1. November, Motto: Beethovens Vorbilder / Beethoven als Vorbild. Mitwirkende sind Annette Ruprecht, Sopran und Philip Mayers, Klavier.

In diesem Jahr wird der 250. Geburtstag von Ludwig van Beethoven (1770 - 1827) gefeiert. Das will die Gemeinde in diesem Konzert musikalisch feiern und an ihn denken.





Annette Ruprecht und Philip Mayers

Annette Ruprecht und Philip Mayers nehmen die Besucher mit auf eine spannende Reise und wollen musikalisch untersuchen: Wen hatte Beethoven als Vorbild und wem diente er als Vorbild? Viele bekannte Komponisten haben neben ihren Sinfonien auch Lieder für Gesang und Klavier geschrieben und dabei Texte bekannter Dichter vertont, z.B. Texte von Johann Wolfgang von Goethe.

Eintritt frei, um eine großzügige Kollekte wird gebeten.

> Beethoven-Liederabend So., 1. November, 17.00Uhr Hephatha Gemeindesaal, Fritz-Reuter-Allee 134, 12359 Berlin



Beim Girl's Day bekommen Mädchen Einblick in "Männerberufe". Hier die Mädchen in der Metallwerkstatt mit Neuköllns Gleichstellungsbeauftragter Sylvia Edler (l.) und Ministerin Dr. Franziska Giffey (r.).

# Das Projekt Brückenbauer zeigt Wege zur Berufsvorbereitung auf

"Ich will Chef werden!", sagt Denniz und schaut mich voller Überzeugung mit großen Augen an. Seit 30 Minuten sitzen wir zusammen und haben uns sein letztes Zeugnis sowie die Ergebnisse seiner Potentialanalyse angeschaut. Nun überlegen wir, welchen Beruf er in seinem zweiten Praktikum ausprobieren möchte", schreibt Kerstin Fischer, Schulleiterin an der Hermann-von-Helmholtz-Schule. Hier, an einer integrierten Gesamtschule in der Gropiusstadt konnte vor fünf Jahren durch die Unterstützung der Berliner Wirtschaft das Projekt "Brückenbauer Gropiusstadt starten. Seitdem konnten durch das Projekt mehr als 550 Schülerinnen und Schüler auf ihrem Weg in eine für sie passende Anschlusslösung beraten und begleitet werden. Die Angebote zum Thema Berufsorientierung wurden an der Schule ausgebaut und neue Ideen wurden ausprobiert. Nun ist das Projekt beendet. Auf einer Abschlussveranstaltung am 5. Oktober in der Aula der Hermanvon-Helmholtz-Schule fand nun die Abschlussveranstaltung mit der Vorstellung eines erarbeiteten Praxishandbuchs statt. Neben der Neuköllner Bezirksstadträtin für Bildung, Schule, Kultur und Sport, Frau Karin Korte, sowie Sabine Steinert von der IHK Berlin waren einige Vertreter der Berliner Wirtschaft sowie weitere Unterstützer des Projekts anwesend, um die Ergebnisse des Projekts



Micaela Daschek, Vorstand der AWO-Südost, dankte als Träger des Projekts allen Beteiligten. Fotos (2): Parmann

Revue passieren zu lassen. Ihnen allen dankte Ihnen allen danke Micaela Daschek, Vorstandsvorsitzende der Arbeiterwohlfahrt Südost, die als Projektträger auftrat.

Wie wichtig eine gute Berufs-und Studienorientierung gleichermaßen für die Schülerschaft und die Wirtschaft sind, zeigt die Statistik. So blieben in Berlin im Ausbildungsjahr 2018/19 in mehr als jedem dritten Betrieb Ausbildungsplätze unbesetzt. Zudem brachen rund 25,8 Prozent der Jugendlichen ihre Ausbildung ab. Dabei spielen vor allem unklare Vorstellungen über die Berufsbilder und Ausbildungsanforderungen eine große Rolle.

Denniz jedenfalls hatte sich nach seinem ersten gescheiterten Anlauf beim Berufspraktikum einen Termin Berufsorientierungsprojekt "Brückenbauer" besorgt.

Das von der AWO Südost getragene Projekt Brückenbauer an der Hermann-von-Helmholtz Schule stellte eine systematische Berufsorientierung zusammen mit einem Netzwerk aus Ausbildungsbetrieben von der Klasse 7 bis 10 in den Mittelpunkt. Zu den praktischen Maßnahmen der Schüler gehörte ein Besuch des Pro-



**Buschkrugallee** 

E-Mail: info@stellmach-berlin.de

Tel.: 684 30 08 · Fax: 685 70 14 · Berlin-Neukölln · U-Bahnhof Grenzallee **KÜCHEN-STUDIO** HIFI • TV • VIDEO • ELEKTRO

- Beratung · Montage
- **Computer-Planung**
- Kurze Lieferzeiten
- Küchen-Komplettservice

Kundendienst - eigene Werkstatt

Hausgeräte

Fachgerechte Erneuerung ihrer Einbaugeräte

ufaFabrik

# Felix Roemer: Poetry versus Musik versus X

"Poetry vs. Musik vs. X" heißt es in Bildern findet. der Crossover-Slam-Veranstaltung mit Felix Römer am 26. November in der ufaFabrik.

Felix Römer ist Poetry Slammer der ersten Stunde. Er ist kreuz und quer durch die gesamte Republik gefah-



wertet.

ren, trat bei unzähligen Slams auf, veranstaltet und moderiert selber Slams in Kassel, Göttingen und Berlin und mittlerweile gibt es seine Gedichte sogar

in Buchform. Was ihn auszeichnet, ist neben seiner unvergleichlichen Stimme vor allem ein eigener Stil, der eine gekonnte Balance zwischen lustigen und berührenden, bisweilen auch sehr ernsten Worten und

Mit dem Crossover Slam denkt Felix Römer das Prinzip des Poetry Slams weiter und lässt verschieden Disziplinen gegeneinander antreten. Hier darf das Publikum also nicht nur Poetry sondern auch Musik sowie eine dritte, freie Disziplin (z.B. Artistik, Yoga, Origami...?) bewundern und bewerten. Im Zentrum steht dabei weniger der Wettbewerb als viel mehr der Spaß sich und seine Kunst zu präsentieren den anderen zuzuschauen und gemeinsam einen großartigen Abend zu haben. 12 €, Ermäßigt: 7 €

Poetry vs. Musik vs. X mit Felix Römer Do. 26. November, 20.00 Uhr

> Theatersaal ufaFabrik, Viktoriastr. 10-18, 12105 Berlin Tempelhof Tel. (030) 755 030

jekts "Komm auf Tour – deine Stärken, deine Zukunft", das gemeinsam von der Bundesagentur für Arbeit und der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung gefördert wird. Hier erfuhren die Schüler spielerisch, welche beruflichen Möglichkeiten sich ihnen bieten. Mit praktischen Übungen werden ihre Stärken und Interessen ermittelt (Potentialanlayse) und beim Elternsprechtag ausge-

> Darüber hinaus gab es Werkstatttage, an denen die Jugendlichen verschiedene Berufsfelder kennenlernten. Hier erfuhren sie unter anderem, wie ein Mechatroniker arbeitet, wie der Alttag einer Kosmetikerin aussieht, was ein Maurer alles leisten muss, oder etwa welche Aufgaben ein IT-System Elektroniker verrich-

> Beim Girl's und Boy's Day wiederum ging es darum, dass Jungen Einblick bekommen, in Berufe, die von Frauen dominiert werden, und Mädchen handwerkliche Berufe kennenlernen, die meist von Männern beherrscht werden, so Berufe aus dem technisch-naturwissenschaftlichen Be-

> Für die Jahrgänge 9 und 10 steht außerdem generell verpflichtend ein Betriebspraktikum auf dem Programm. Ziel ist es, einen Beruf in einem Betrieb praxisnah kennenzulernen und in die Arbeitsprozesse eingebunden zu werden. Ferner knüpfen sie damit Kontakte zu Betrieben. Speziell vom Projekt "Brückenbauer" entwickelt wurde der Azubi-Tag. Hierbei stellen die Kooperationsunternehmen der Schule zusammen mit ihren Auszubildenden die Ausbildungsberufe vor. Durch persönliche Gespräche mit den Auszubilden

den können zudem Vermittlungen in Praktika und /oder Ausbildungsplätze erleichtert werden.

Spätestens ein halbes Jahr vor Schulabschluss bearbeiten die Berater mit Einwilligung der Eltern sämtlich Informationen zu den Schülern und erstellen eine Swot Analyse, Das heißt, dass alle Stärken, Schwächen, Chancen und Risiken ermittelt werden. Danach wird ein so genantes Kompetenzprofil erstellt, das mit Angeboten von Ausbildungsunternehmen und weiterführenden Schule wie der gymnasialen Oberstufe des Oberstufenzentrums abgeglichen wird.

In der Folge bewerben sich die Schüler für ein Praktikum, eine duale Ausbildung oder etwa für die gymnasiale Oberstufe. Zu guter Letzt stehen Besuche von Berufsmessen auf dem Programm, damit Schüler die Vielzahl von Berufsfeldern kennenlernen und persönlich Kontakte knüpfen können. Vorteil: Das Ganze kann an einem Tag geschehen. Denniz jedenfalls konnte am Azubi-Tag drei Unternehmen und bei "Komm auf Tour" seine Stärken kennenlernen. "Den Elektroniker fand ich ganz spannend, und eigentlich hat mir der Baustellentag bei der Tiefbaufirma auch ganz gut gefallen.", erinnert sich der 16jährige.

Er wird weitere Praktika absolvieren, Gespräche mit Unternehmen führen und irgendwann das richtige Angebot finden. Ob er eines Tages Chef wird, so wie er sich das wünscht, wird sich zeigen. Die Berufsorientierung durch das Projekt "Brückenbauer" erhöht in jedem Fall erst einmal seine Chancen dafür, dass er einen Beruf findet, in dem er aufgeht und sich entwickeln kann, vielleicht sogar bis zum Chef. S.P









Galerie am Saalbau

# Bildhauerisch Amorph

Unförmig, größtenteils gestaltund strukturlos, unkenntlich und kaum benennbar - mit diesen Aspekten setzen sich die fünf Berliner Künstlerinnen und Künstler malerisch und bildhauerisch unter dem Titel "Amorph" in der Galerie im Saalbau auseinander.

Dennoch: jeder Farbklecks hat eine Form, jeder Pinselstrich eine Struktur, jeder dahingeworfene Tonklumpen hat eine Gestalt - diese Basis findet sich in allen Arbeiten wieder. Ob die jeweiligen Künstler von Abfallobjekten der Alltagswelt ausgehen, von Nebenprodukten der Ateliersituation oder diffusen emotionalen Zuständen: den Linienknäueln, Farbschlieren, klumpigfleckenartigen Gebilden und gefalteten Formen ist die mehrfache Transformation anzusehen. Nichtintentionale und planerische Arbeitsprozesse stehen gleichberech-



tigt nebeneinander, ebenso wie die wechselseitige Beeinflussung digitaler und analoger Medien.

Michael Bause, Peter Hock, Gabriele Künne, Enrico Niemann und Maja Rohwetter erforschen die Grenzen des Erkenn- und Benennbaren, arbeiten jenseits des gewohnten Wahrnehmungsrepertoires - und bieten damit dem Betrachter ein Assoziationsfeld, das einerseits auf kollektiv-kulturellen Erfahrungen beruht, andererseits aber auch auf der individuell-visuellen Erfahrungswelt.

Der Zugang ist auf Grund der geltenden Abstands- und Hygieneregeln begrenzt.

Ausstellung bis 22. November Künstler sind anwesend am 13. November, 17-20 Uhr Galerie im Saalbau Karl-Marx-Str. 141, 12043 Berlin täglich 10 - 20 Uhr, Eintritt frei





Bürgermeister Hikel und die Kinder freuen sich: Firmen wie die Universal Gebäudereinigung engagieren sich als Spielplatzpaten, die die Spielplätze sauber halten. Fotos (2): Parmann

Neukölln

# Müll-Aktion "Schön wie wir" entwickelt sich zu einer Bewegung

Neukölln hat, wie viele andere Bezirke auch, ein Müllproblem. Das zeigt ein Blick auf die Zahlen der Müllmeldungen. 13078 waren es im Jahr 2019. Dabei wird die illegale Entsorgung von Müll auch systematisch durch Firmen betrieben. Sichtbar ist das an so genannten Müll-Hotspots, die quasi zur Müllhalde auserkoren worden sind, so wie der Mittelbuschweg im Norden des Bezirks.

Das konnte und will der Bezirk nicht hinnehmen. Von daher wurde 2016 von der damaligen Bezirksbürgermeisterin Franziska Giffey die Kampagne "Schön wie wir - für ein lebenswertes Neukölln" ins Leben gerufen. Mittlerweile ist aus dieser Kampagne ein Nachhaltigkeitsprojekt geworden, die sich nicht nur auf die Verhinderung der illegalen Entsorgung von Müll beschränkt, sondern sich auf die Vermeidung der Entstehung von Müll erstreckt.

Dafür stehen unter anderem Upcycling, Mehrwegberatung, Re-Use, Recyclingberatung, Mehrwegsysteme in der Gastronomie und bei Veranstaltungen oder die Förderung von Lastenrädern. Umweltfeste, Müllberatung, Sperrmüllfeste und weiter Aktivitäten wie Spielplatzpatenschaften zählen mittlerweile zu den festen Bestandteil von "Schön wie wir".

Anlässlich eines Kiezspaziergangs hat Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD) einen Bericht vorgelegt, der diese Entwicklung von "Schön wie wir" beschreibt. Mehr als 7.000 aktive Bürger wurden bei Reinigungsaktionen und Sperrmüllfesten erreicht, sowie Dutzende Träger und Vereine. Darüber hinaus beteiligten sich rund 500 Jugendliche an Upcycling-Aktivitäten Das sind nur einige der Zahlen, die aus dem nun veröffentlichen Bericht hervorgehen.

Nachdem das Müllproblem ins Bewusstsein vieler Bürger gedrungen war, die eine Verwahrlosung des öffentlichen Bereichs beklagten, war Handeln im Bezirk angesagt. Das Bezirksamt Neukölln unter der Leitung von Giffey, entwickelte zunächst ein 3-Säulen Modell, um dem Problem beizukommen: Es besteht aus "Reaktion, Repression und Prävention".

Im Bereich Reaktion geht es darum, illegale Müllentsorgungen so schnell wie möglich zu beseitigen. Dafür gibt es das "Anliegenmanagemnet-System (AMS) mit Hilfe dessen Bürger per App und Online Müllmeldungen machen. So gab es im vergangenen Jahr 13.078 Meldungen zu illegalem Müll (10.186 Kubikmeter) der von der BSR entsorgt wurde.

Die zweite Säule besteht aus Kontrollmaßnahmen, wenn beispielsweise an den Hotspots Täter auf frischer Tat ertappt werden, können Bußgelder bis zu einer Höhe von 50.000 EUR verhängt werden. Der Wermutstropfen: Leider tragen diese Maßnahmen allein nicht zur langfristigen Lösung des Problems bei.

Schon deshalb gibt es mit der Prävention eine dritte Säule. Es muss das Bewusstsein der Bürger darin gestärkt werden, dass der achtlose Umgang mit Müll uns allen schadet. Er schadet der Umwelt und dem sozialen Miteinander und verursacht in der Breite hohe Kosten. Wer seinen Müll illegal entsorgt, schadet der Gesellschaft im Ganzen und bürdet ihr die Kosten auf.

Nachdem die einzelnen Säulen konzeptionell bestimmt waren, um der Vermüllung entgegenzutreten, wurden Projekte initiiert. Angefangen hat es mit Kiezputz-Aktionen, wozu die BSR im Rahmen ihres Projekts "Kehrenburger" zusätzlich Material zur Verfügung stellte und den Müll abholte.

Dann folgte das unter anderem vom AG Rudow Mitglied Peter Mahlo unterstützte Projekt "Neukölln blüht auf!" 12.000 Samentutchen mit dem Namen "Neuköllner Mischung" wurden kostenlos an Bürger





### AB SOFORT ONLINE BESTELLEN!

Wir liefern Ihnen einen vorgegarten Gänsebraten wie von Oma mit fertigem Rotkohl, Grünkohl, Klößen und Sauce. Die Gans wird von Ihnen aufgeknuspert und die Beilagen erhitzt.

### WWW.OMAS-GÂNSEBRATEN.DE

Im Wiesengrund 21 -12529 Schönefeld - Tel. 033762 48330

zur Bepflanzung von Baumscheiben und Balkon verteilt und enthielten die Samen der Cosmea-Blute und der Teddybär-Sonnenblume. Die beteiligten Unternehmen aus Neukölln verschickten die Samen auch als Gruß aus Neukölln an ihre Handelspartner.

Dann wurden die Spielplatz-Patenschaften ins Leben gerufen, Unternehmen engagieren sich dabei für saubere Spielplätze.

Im März 2018 folgte das Projekt "Mehrwegberatung – Einweg ist kein Weg", womit der anfallende Abfall bei der "Außerhaus-Verköstigung" reduziert werden sollte. Anhand nachvollziehbarer Argumente wurde der zusätzliche Nutzen einer nachhaltigen Ausrichtung der Betriebe erläutert. Hier sind beispielsweise die sinkenden Kosten bei der Nutzung von Mehrweg- statt Einwegsystemen, die steigende Wettbewerbsfähigkeit als auch die Kundenbindung nennenswerte Vorteile. Derzeit

lebbar und zeigten gangbare Wege auf. Workshops, erklärende Führungen, Mitmachaktionen und Informationsstände geben spannende Einblicke, Denkanstöße und Handlungsempfehlungen.

Auch die Neuköllner Wochenmärkte unter der Leitung von AG Rudow Mitglied Nikolaus Fink beteiligen sich vermehrt mit Müllvermeidung und ökologisch wertvollen Einkaufshilfen wie recycelten Markttaschen und erstmalig auch wiederverwendbaren Obstnetzen aus fairer Biobaumwolle an einem lebenswerten Neukölln.

Zu den neueren Projekten zählen auch die Kiezhausmeister, Tauschund Sperrmüllmärkte und die Umwelt Peers. Die Kiezhausmeister informieren im Kiez zur Abfallentsorgung und der Weiternutzung von Gebrauchsgegenständen. Auf den Tausch- und Sperrmüllfesten wird nicht mehr Brauchbares von der BSR



Gestartet hat "Schön wie wir" Franziska Giffey. Zum Start kam auch Besuch aus Rudow: Giffey, Sportwart Helmut Michaelis und Vorstand Wolfgang Preußing vom TSV Rudow (v.l.).

beteiligen sich 43 Gastronomiebetriebe aus Nord Neukölln an dem Mehrwegsystem Re-Cup.

Das Umwelt- und Nachhaltigkeitsfest knüpft ebenso an die thematischen Schwerpunkte der Mehrwegberatung an. Beim zweiten Fest trat auch Maskottchen Lilo auf. Der sympathische Waschbär begleitet fortan die Aktionen. Sie machten mit ihrer vielfältigen Angebotspalette Nachhaltigkeit für alle Altersgruppen er-

entsorgt, anderes getauscht oder verschenkt. Und die Umwelt-Peers arbeiten ähnlich und ebenso niederschwellig wie die Stadtteilmütter und erreichen so unterschiedliche Communities im Bezirk, um sie für Schön wie wir zu begeistern. S.P.

Der Bericht steht auf der Webseite des Bezirksamts Neukölln zum Download zur Verfügung.









Bezirk

### Päckchen für Kinder in Not

Die Stiftung Kinderzukunft ruft in diesem Jahr bereits zum 25. Mal dazu auf, Weihnachtspäckehen für Kinder in Not zu packen. Diese werden von der Stiftung nach Bosnien und Herzegowina, Rumänien sowie in die Ukraine gebracht und dort an Mädchen und Jungen in Waisenhäusern, Kliniken, Schulen und Kindergärten, aber auch in Elendsvierteln der Städte und Dörfer verteilt. Schirmherrin der Aktion ist Dr. Franziska Giffey, Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend.

Der Neuköllner Bundestagsabgeordnete Dr. Fritz Felgentreu stellt vom 26. Oktober bis zum 26. November 2020 wieder sein Bürgerbüro als Sammelstelle für die Päckchen zur Verfügung. Er hofft, dass sich zahlreiche Neuköllnerinnen und Neuköllner mit großzügigen Spenden an der Aktion beteiligen werden: "Die Not in vielen Regionen Osteuropas hat sich durch Corona weiter vergrößert. Dies trifft besonders Kinder. Unterstützen Sie bitte die Aktion der Stiftung Kinderzukunft und machen Sie den Kindern mit einem selbst gepack-Weihnachtspäckchen eine Freude!

Wer mitmachen möchte, füllt einfach einen Schuhkarton mit Spielsachen, Hygieneartikeln, Schreib-, Mal- und Bastelutensilien, Süßigkeiten und Gebäck oder neuer Kleidung für Kinder und Jugendliche und verpackt ihn anschließend mit Geschenkpapier zu einem Weihnachtspäckchen. Hilfreich ist es, außen zu markieren, ob der Inhalt eher für Jungen oder Mädchen gedacht ist.

Die Päckchen können Dienstag bis Freitag zwischen 9:00 und 14:00 Uhr, mittwochs auch bis 18:00 Uhr im Bürgerbüro am Lipschitzplatz (Lipschitzallee 70, 12353 Berlin) abgegeben werden.

Weitere Informationen erhalten Sie vor Ort im Bürgerbüro von Dr. Fritz Felgentreu oder unter der Telefonnummer 030 - 568 21 111. Britzer Garten

# Der Kneipp'sche Knieguss hielt Einzug in den Gesundheitsparcour

Auch wenn es schon etwas spät in der saison ist, kann man sie durchaus noch nutzen: Die Kneipp-Anlage "Kalter Knieguss" wurde Ende August im Gesundheitsparcours des Britzer Gartens eingeweiht.

Beim kalten Kneippguss werden Füße, Unterschenkel und ein Teil der Oberschenkel mit kaltem Wasser begossen. Regelmäßig angewendet, kann das Wasser-Kneippen die Durchblutung fördern, Stress reduzieren und das Immunsystem stärken. Dafür steht eine mit Seewasser betriebene Anlage zur Verfügung. Sie besteht aus einer Säule mit Schlauchauslauf, die per Knopfdruck einen erfrischenden Wasserstrahl auslöst.

Der wohltuende Knieguss gehört zu den wichtigsten Bausteinen in der Gesundheitslehre nach Kneipp und vervollständigt den Kneipp-Wasserparcours im Britzer Garten.

Grund zur Freude bei Gabriele Klevers, der Parkleiterin des Britzer Gartens. "Seit Errichtung der ersten Wassertretstelle am Wiesenbach im Jahr 2013 versuchen wir, den Gedanken der Kneipp`schen Lehre weiter in den Park zu tragen. Nach Eröffnung des Armtauchbeckens vor zwei Jahren freuen wir uns nun sehr, dass mit dem 'kalten Knieguss' die Kneipp-Wasserinstallationen im Britzer Garten komplett sind", kommentiert sie den Zugewinn.



Die erste Kneipp-Station im Britzer Garten ist das Wassertreten.

Die Wassertretstelle liegt natürlich eingebettet in die Wiesenlandschaft des Britzer Gartens. So entstand ein Ensemble aus Holz, Wasserlauf und Natursteinen mit Miniwasserfall, der Alt und Jung gleichermaßen fasziniert. Mit der nötigen Fachkompetenz stand der Kneipp-Verein der Neuköllner Garten- und Landschaftsarchitektin Barbara Heinz beratend zur Seite.

Schön gestaltet ist ebenso das Kalte Armbad unweit des Eingangs am Sangershauser Weg. Es ist auch für Rollstuhlfahrer zugänglich ist. Das war den Planern besonders wichtig. Dabei bestand die Herausforderung darin, Becken in verschiedenen Höhen zu bauen, wobei Sonderanfertigungen notwendig wurden.

Wunderbar ist auch, wie sich auch die zweite Kneippstation in das Ambiente des Britzer Gartens einfügt. Umgeben ist der Gesundheitsgarten von Kräuterpflanzungen und Bänken zum Entspannen. Umgeben von hohen Hainbuchhecken ist der Garten ein ruhiges Plätzchen, das vom leisen Plätschern des Wassers erfüllt ist.

Die Wassersäule für den Knieguss wiederum befindet sich am Beginn der Doppelbrücke zwischen Kalenderplatz und den Britzer Seeterrassen. Etwas versteckt und mit Bänken ausgestattet, können Besucher hier nach ihrer Anwendung in Ruhe den Blick auf den See genießen. Zusammen mit der Wassertretstelle und dem Armtauchbecken bildet die neue Kneipp-Stelle an diesem Ort ein Dreieck und erfüllt mit der Anordnung den Kneipp-Grundsatz der Bewegung zwischen den Stationen. Der Kneipp-Verein Berlin e.V. stand dem Britzer Garten bei der Realisierung wieder beratend zur Seite. Auch die Realisierung der dritten Kneippstation im Britzer Garten erfolgte mit Unterstützung der Wohnungsbaugesellschaft DEGEWO, die über die Hälfte der insgesamt ca. 35.000 📭



Gudrun Beckmann, die Vorsitzende des Kneipp Verein Berlin, zeigt, wie der Knieguss geht. Foto: Konstantin Börner







Berlin

# Wildes Berlin: Lebendes Fossil an der Spree

Sie schlängelt sich als blaue Ader durch die Hauptstadt und prägt mit ihren vielen Brücken und grünen Ufern die Berliner Stadtlandschaft: die Spree. Unweit des Bahnhofs Jannowitzbrücke fließt sie entlang des Märkischen Ufers bis zur Mühlendammschleuse. "Ein echter Hotspot der Artenvielfalt und mein Lieblingsplatz in Berlin", wie Derk Ehlert, der Wildtierexperte der Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz in der 5. Folge "Wildes Berlin" verrät.

Hier inmitten der Stadt tummeln sich neben Bahnschienen und Schiffsverkehr verschiedene Tierarten wie Graureiher, Blässralle und ein echtes lebendes Fossil – der Kormoran. Der etwa ein Meter große, pechschwarze Vogel aus der Urzeit spannt am Ufer der Schleuse seine gewaltigen Schwingen zum Trocknen auf.

Grund für die vielfältige Tierwelt an diesem Ort ist die immer bessere Wasserqualität der Spree. Das lockt neben Rotfeder und Blei viele Fischarten und Wasservögel, aber Erholungssuchende auch "Denn was gibt es Schöneres? Sonne von oben. Die Spree unter einem. Und die Natur drumherum. Echte Stadtnatur eben!" weiß Derk Ehlert, der hier regelmäßig in der Mittagspause flanieren geht. Denn die Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz – der Arbeitsplatz von Ehlert - ist direkt nebenan. Heimspiel also für den beliebten Wildtierexperten.

Die Videoreihe "Wildes Berlin: Unterwegs mit Derk Ehlert" ist eine Produktion der Stiftung Naturschutz und zeigt uns die grünen Hotspots Berlins. Auf der Seite www.umweltkalender-berlin.de erscheint monatlich eine neue Folge.

Das lebende Fossil an der Spree 5. Folge "Wildes Berlin" am Märkischen Ufer online www.stiftung-naturschutz.de

Euro Kosten übernahm.

Die Gesundheitslehre na

Die Gesundheitslehre nach Sebastian Kneipp beruht auf fünf Grundprinzipien: der Wasseranwendung, der Lebensordnung, der Pflanzenheilkunde sowie auf Ernährung und Bewegung. Kneippen soll für jedermann ohne großen Aufwand möglich sein, daher war es den Planer besonders wichtig, dass auch Rollstuhlfahrer den kalten Knieguss genießen können. Der Standort ist sehr gut erreichbar und die Anlage barrierefrei gestaltet. Der Schlauchauslauf macht eine einfache Anwendung möglich. Griffe an der Säule bieten festen Halt bei der Anwendung. Der Kneipp-Grundsatz des Wassers ist im Britzer Garten damit abgeschlossen.

Wer also die Husten- und Schnupfen-Saison gut überstehen will, fängt auch jetzt noch mit Wasseranwendungen anfangen. Das Wassertreten regt den Kreislauf an, wirkt durchblutungsfördernd, kräftigt die Venen, regt den Stoffwechsel an und stabilisiert das vegetative Nervensystem. "Wie man dem Körper dadurch nützlich sein und ihn vor Krankheiten und Gebrechen aller Arten schützen kann, indem die Füße und auch der ganze Körper abge-

härtet und widerstandsfähig gemacht werden, so kann man durch Gehen im Wasser, im feuchten Grase, auf nassen Steinen und endlich auch im Schnee weitere bedeutende Abhärtungen erzielen," schrieb einst Sebastian Kneipp.

Wer Kneipp-Anwendungen als ergänzende Therapie einsetzen will, sollte sich mit seinem behandelten Arzt absprechen und findet Rat beim Kneipp-Verein Berlin. Im Britzer Garten geben Hinweistafeln Auskunft zur Anwendung.

So ist es beispielsweise beim Armbad wichtig, beide Arme bis über die Ellenbogen einzutauchen. Die Anwendung dauert eine halbe Minute, wobei man von 21 bis 30 zählt. Wenn sich jedoch ein Kältegefühl einstellt, wird die Anwendung beendet. Danach streift der Anwender das Wasser ab und erwärmt die Arme durch Armkreise. Ist es draußen kühl, sollten die Arme nach dem Bad bekleidet werden. Das Armbad darf allerdings nicht mit kalten Händen durchgeführt werden. S.P.

Die genauen Standorte der Kneipp-Stationen finden Besucher im Parkplan.







Gropiusstadt

## Eigene Internetseite

Die Gropiusstadt (mit und 37 000 Einwohnern hat jetzt ihre eigene Seite im Internet. Unter www.gropiusstadt-berlin.de finden sich Termine, Veranstaltungen, aber auch historische Einblicke rund um das Viertel. Es gibt aktuelle Informationen sowie wichtige Kontaktdaten zu Vereinen, Kultureinrichtungen, sozialen Stellen und Organisationen.

Außerdem findet sich auf der Seite unter anderem auch ein Archiv der Stadtteilzeitung "Walter", die bis 2015 im Ortsteil verteilt wurde. Auch über die Gropiusstädter Bewohnervertretung, die sich als Nachfolgegremium des Quartiersrats versteht, wird informiert. Betreiber ist das Netzwerk Gropiusstadt, das sich 2011 gegründet hat und sich im weitesten Sinne der Nachbarschaftsarbeit verpflichtet sieht. Finanziert wird die Webseite mit Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung und der "Zukunftsinitiative Stadtteil" des Landes Berlin.

Neukölln

# MIT sammelte für Polizisten

Bei der Räumung der Kneipe "Syndikat" vor zwei Monaten ist ein Polizist schwer am Auge verletzt worden. Linke Gewalttäter haben gezielt seinen Helm geöffnet und ihm eine Glasflasche ins Gesicht geschleudert. Nach sieben Nähten im Auge und einer künstlichen Linse ist er auf dem Weg der Besserung und hofft, eventuell im nächsten Jahr wieder diensttauglich zu sein

Am 30. September konnten dem Polizisten 1500 Euro übergeben werden, die die CDU nahe MIT-Mittelstands und Wirtschaftsunion Berlin (MIT) auf einem Charity-Golfturnier in Motzen gesammelt hat. "Ein großes Danke an alle, die mitgemacht haben!", sagt der Vorsitzende der Neuköllner Mittelstandsunion, Olaf Schenk: "Wir wollen dem Beamten mit dieser Unterstützung klarmachen: Du bist nicht alleine und die normalen Leute stehen hinter dir und allen unseren Polizisten, die ihre Gesundheit für uns Tag für Tag riskie-





Die Umbenennung der Wissmannstraße wird medienwirksam berlinweit wahrgenommen.

Foto: Parmann

Neukölln

# BVV entscheidet in Kürze über die Umbenennung der Wissmannstraße

Der Völkermord an den europäischen Juden war nicht der erste Völkermord, den Deutschland zu verantworten hat. Die Barbarei hat schon früher begonnen, ist aber bis heute nicht ausreichend aufgearbeitet und ins Bewusstsein gedrungen. So hat der Völkermord an den Herero und Nama in Südwestafrika mehr als 70 Tausend Menschen das Leben gekostet. "Ich glaube dass die Nation als solche vollständig vernichtet werden muss", schrieb Generalleutnant Lothar von Trotha in einem Brief an an den Chef des Generalstabs Alfred Graf von Schlieffen, der mit dem Kaiser das Vorhaben Trothas unterstützte.

Erst 2016 erkannte die Bundesregierung den Völkernord mitsamt den Kriegsverbrechen an. Die bislang versäumte Aufarbeitung der deutschen Geschichte der Kolonialzeit und der in ihr verübten Verbrechen ist gerade in einer Zeit des zunehmenden Rechtspopulismus und Rassismus ein wichtiger Baustein zur Stärkung der Demokratie in Deutschland. Spuren der Verherrli-

Im Zentralen Fundbüro für Berlinam Platz der Luftbrücke gelten für die Monate November 2020 bis Februar 2021 coronabedingte Regeln.

In der kalten Jahreszeit ist das Zentrale Fundbüro ausschließlich für abholende Kunden geöffnet, die dazu entsprechend aufgefordert wurden. Hintergrund ist, dass der Zugang zum Zentralen Fundbüro wegen der Corona-Pandemie streng limitiert werden muss und lange Warteschlangen vor dem Eingang ver-

chung des Kolonialismus sind auch "Wissmanns Kriegsführung wurde in Neukölln präsent. selbst von anderen Kolonialoffizie-

Eine Spur führt zu Hermann von Wissmann, nach dem eine Straße in Nord-Neukölln benannt ist. Sie soll laut Mehrheitsbeschluss der Bezirksverordnetenversammlung nun umbenannt werden und den Namen einer Frau tragen.

In seiner Zeit als Reichskommissar hat Hermann von Wissmann zwischen 1888 und 1890 den antikolonialen Widerstand der Küstenbevölkerung in "Deutsch-Ostafrika", den heutigen Ländern Tansania, Ruanda und Burundi, niedergeschlagen.

Außerdem führte Wissmann als Kolonialgouverneur die Besteuerung der Kolonisierten ein. Um ihre Steuern zahlen zu können, mussten die afrikanischen Arbeiter Geld verdienen bei den weißen Siedlern, wo Prügel, Nahrungsentzug und andere Schikanen an der Tagesordnung waren. So führten die Besteuerung und ihren Folgen 1905 zum Maji-Maji-Krieg, in dem "rund 100.000 ostafrikanische Menschen ihr Leben" verloren haben.

"Wissmanns Kriegsführung wurde selbst von anderen Kolonialoffizieren als äußerst barbarisch beschrieben, und Wissmann wurde im Reichstag vereinzelt für dessen Grausamkeit kritisiert", heißt es in der Begründung zur Umbenennung im SPD Antrag. Der Antrag sieht vor, im Zuge einer geschichtlichen Aufarbeitung und in einem Beteiligungsverfahren die Wissmannstraße nach einer Frau zu benennen, die in Neukölln gelebt und/oder gewirkt hat oder einen inhaltlichen Bezug zum Thema Antikolonialismus besaß.

Im Beteiligungsverfahren wurden von Neuköllner Bürgern bis zum 26. Juli mehr als 400 Vorschläge für einen neuen Straßennamen eingereicht. Nachdem die Namensvorschläge aus der Bürgerschaft kamen, wählte die Jury drei Namensvorschläge aus, die zuvor von Prof. Dr. Andreas Eckert, Direktor des Instituts für Asien- und Afrikawissenschaften der Humboldt-Universität zu Berlin als anerkannten Experten geprüft wurden.

Die Jury selbst besteht aus Vertretern

Fundbüro

# Winter-Öffnungszeiten

mieden werden sollen.

Öffnungszeiten ausschließlich für Abholer und Abgabe von Fundsachen: mo., 9:00 -14:00 Uhr; do., 13:00 bis 18:00 Uhr

Suchende Bürger können auf folgenden Wegen nach ihren Verlusten recherchieren:

- Über die Online-Suche auf der Internetseite des Bezirksamtes Tempelhof-Schöneberg
- per E-Mail an das Fundbüro fundbuero@ba-ts.berlin.de;
- per Telefon: (030) 90277-3101 (di., mi., und fr., 9 Uhr 14 Uhr) Die Abgabe von gefundenen Sachen ist auch möglich bei den Bürgerämtern Berlins und bei den Abschnitten der Berliner Polizei.

Zentrales Fundbüro Platz der Luftbrücke 6 12101 Berlin der Anwohnerschaft der Wissmannstraße, Bürgervertretern, einem Experten für Neukölln-Geschichte, einem Kulturwissenschaftler und einem Vorstandsmitglied des Vereins Berlin Postkolonial e.V., Am 28. September wurden die drei Namensvorschläge, die einvernehmlich ausgewählt wurden, öffentlich präsentiert. Es handelt sich um Nduna Mkomanile, Lucy Lameck und Fasia Jansen. also "drei herausragende Frauenpersönlichkeiten", freut sich Kulturund Bildungsstadträtin Karin Korte (SPD). Die Namensvorschläge wurden am 7. Oktober den Mitgliedern des Bildungsausschusses vorgestellt. Über die endgültige Namensgebung entscheidet die Bezirksverordnetenversammlung von Neukölln. Die drei Vorschläge sind:

Nduna Mkomanile (\*? + 1906) war eine Widerstandskämpferin im Maji-Maji-Aufstand (heutiges Tansania). Sie wurde 1906 von Deutschen als einzige Frau gehängt.

Lucy Lameck (\*1934 + 1993) war die erste Frau im tansanischen Regierungskabinett. Sie war unter anderem stellvertretende Ministerin für Kommunalentwicklung und Gesundheit und setzte sich sehr für die Verbesserung der Position von Frauen ein.

Fasia Jansen (\*1929 + 1997) war eine afrodeutsche politische Liedermacherin und Friedensaktivistin. Im Nationalsozialismus wurde sie zur Arbeit im KZ Neuengamme zwangsverpflichtet. 1991 erhielt sie für ihr Engagement das Bundesverdienstkreuz am Bande. S.P.

# Umbenennung: Die Jury...

Die Jury bestand aus den Bürgervertreterinnen und Bürgervertretern und Wissmannstraße-Bewohnern Hanno Stecher, Dr. Tanja Wälty und Julia Lemmle. Ihr gehörten außerdem als Experten für Neuköllner Geschichte der Leiter des Museums Neukölln, Dr. Udo Gößwald und der Kulturwissenschaftler, Journalist und Autor Bernd Kessinger an. Herr Mnyaka Sururu Mboro und Anette Heit vertraten als Vorstandsmitglied des Vereins Berlin Postkolonial e.V. und als Programmleiterin

aus der Werkstatt der Kulturen/Oyoun den thematischen Schwerpunkt Antikolonialismus. Die wissenschaftliche Prüfung der Namensvorschläge übernahm Prof. Dr. Andreas Eckert, Direktor des Instituts für Asien- und Afrikawissenschaften der Humboldt-Universität zu Berlin. Mit der Mobilen Ausstellung "Verdrängte Geschichte. Spuren kolonialer Vergangenheit in Neukölln", wies das Museum Neukölln bereits 2010 auf die Spuren des Kolonialismus in Neukölln hin







In der Alten Dorfschule startet der Bertrieb wieder mit Vorsicht und unter Einhaltung der Corona-Regeln.

Den Anfang macht im November das "Duo Scho", Gennadiji Desatnik & Partner, einem Duo aus dem Trio Scho. Zum Repertoire von Scho gehören russische Lieder und Instrumentalstücke von den "Goldenen Zwanzigern" bis in die Jetztzeit, sowie eigene Lieder, russischer Swing und Bossa Nova. Ihre Auftritte in Radio und Fernsehen sowie auf dem Karneval der Kulturen zeigen, wie vielseitig sich die Musiker um Gennadiji Desatnik präsentieren können.



Öffnungszeiten: Mi. bis So. ab Küchenschluss 18 Uhr

Kalbsbraten Senior

4.11. Leberkäs, Spiegelei

4.11. Königsberger Klopse 15.11. gebeizte Hirschkeule in Pfifferling-

6.11. Hamburger Schnitzel

. Mailänder Schnitzel

Hähnchenbrustfilet

11. Zander gekocht

3.11. Seelachs

Bitte reservieren Sie rechtzeit einen Tisch: 0172-396 86 68 Mittwoch & Donnerstag Nierchen süß-saue

5.11. Paprikagulasch 7,-106.11. & 07.11. Reservierung bis 02.11 iisbein, Sauerkraut, Erbspürree 13,33 18.11. Schweinefiletbraten 9,50

Ab Mittwoch 11.11. GÄNSEKEULE mit Grünkohl und Klößen 15,80

rotweinsoße, Klöße, Rotkohl

7,-1.1. Falscher Hase 7,-0.11. & 21.11. Reservierung bis 16.11 sbein, Sauerkraut, Erbspürree 13,33

Neukölln

# Dorfschule bietet wieder ein Programm

Uli Dalibor stellt eine Woche später in einem bebilderten Reisebericht "Ferienarbeit in Südtirol" vor. ein Votum für Ehrenamtlichkeit und freiwillige Hilfe. Das schöne Südtirol lockt mit gastfreundlichen Menschen, Bergpanoramen soweit das Auge reicht, einer Fauna mit viel "Gesumm" und "Gebrumm" und einer Flora voller Saft und Kraft. Die

Bergbauern haben mehr als alle Hände voll zu tun, das Heu zu ernten, die Tiere zu füttern und die Höfe in Schuss zu halten, da ist jede helfende Hand sehr willkommen.

Uli Dalibor hat vier Wochen in Tirol, im Samtal, auf 1550 m Höhe als Freiwilliger verbracht und Bauer Franz unterstützt.

Sonntag, 8. November, 11.00 Uhr Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmendenzahl bei allen Veranstaltungen sehr begrenzt ist. Bitte melden Sie sich unbedingt rechtzeitig, also spätestens bis zum vorangehenden Freitag, 12.00 Uhr: Tel: 66068310 anmeldung@dorfschule-rudow.de an.

Alle Veranstaltungen laufen etwa 60 Minuten ohne Pause und ohne Ge-

tränkeangebot!

Beim Betreten der Alten Dorfschule Rudow müssen Sie eine Mund-Nase-Bedeckung tragen. Erst wenn sie auf ihren zugewiesenen Sitzplätzen sind, dürfen sie diesen abnehmen. Die Mund-Nase-Bedeckung (Maske) ist von den besuchenden Personen mitzubrin-

Zur Sicherstellung der Kontaktnachverfolgung durch das zuständige Gesundheitsamt ist nach der geltenden Infektionsschutzverordnung Anwesenheitsdokumentation durchzuführen. Die Angabe der Kontaktdaten ist Voraussetzung für eine Teilnahme an den Veranstaltungen.

Aufgrund der sehr dynamischen Entwicklung im Zusammenhang mit der Coronavirus-Pandemie kann es zur kurzfristigen Absage von Veranstaltungen kommen.

www.dorfschule-rudow.de Alte Dorfschule e.V. Alt-Rudow 60, 12355 Berlin Tel.: 66 06 83 10

Den Klassik-Abend der Dorfschule finden Sie auf Seite 38



# Auch 100-Jahrfeier des Neuköllner Heimatvereins fällt ins Wasser

In diesem Jahr ist das 100jährige Jubiläum des Neuköllner Heimatvereins, es sollte würdevoll gefeiert werden. Doch die sich zur Zeit weiter verschärfende Situation durch die SARS2-Covid-19-Pandemie in Berlin und insbesondere auch in Neukölln, hat den Vorstand des Neuköllner Heimatverein dazu bewogen, die für den 26. November vorgesehene Feier aus Anlass des 100 jährigen Bestehens des Neuköllner Heimatvereins im Haus der Bildung in Neukölln abzusagen.

"Der wesentliche Grund für die Absage sind die gegebenen Fakten der zur Zeit bestehenden gesundheitlichen Gefahren, die sich aus der Pandemie ergeben. Nicht zuletzt die Fürsorge für die Menschen hat uns zu diesem Schritt bewogen", hebt Hilmar Krüger, der Vorsitzende des Neuköllner Heimatvereins hervor. Er hatte sich am 2. Oktober 2020 abschließend beraten mit dem Bezirksamt Neukölln, Abteilung Bildung, Schule und Kultur, dem Stadträtin Karin Korte (SPD) vorsteht. Es "teilte unsere Einschätzung der Lage", so Krüger. "Mit dieser Absage beabsichtigt unser Verein auch einen kleinen Beitrag zu leisten, der die derzeit sehr angespannte personelle Lage im Bezirksamt Neukölln mit entlastet", so Krüger weiter.

Die Feier soll nun zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt werden, an dem eine gefahrlose Durchführung für alle Beteiligte möglich ist. In diesem Zusammenhang dankt der Neuköllner Heimatverein allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Bezirksamts Neukölln für die bisher geleistete Unterstützung im Rahmen der Vorbereitung der Veranstaltung. Insbesondere das große Engagement von Bärbel Ruben wird dabei hervorgehoben. Ferner bittet er um Verständnis und hofft auf breite Zustimmung zur Entscheidung, sagt Krüger. Und ergänzt: "Denn wir bauen auch in Zukunft auf Ihre Unterstützung. Bleiben Sie gesund und halten Sie sich von den Viren fern! Mit heimatlichen Grüßen und "Hie guet Neukölln - allewege!".





# Tee- und Wärmestube Neukölln verteilte 10.680 Lunchpakete

Die Coronakrise hat für Wohnungsund Obdachlose schwere Folgen. Seit Mitte März werden in der Teeund Wärmestube Neukölln daher kontinuierlich Lunchpakete verteilt. Unter dem Motto "Armut eine Stimme geben" wurde die Aktion durch den Armutsbeauftragten des Diakoniewerks Simeon, Thomas de Vachroi, ins Leben gerufen und vom Kirchenkreis Neukölln mit seinen Gemeinden unterstützt. Nach wie vor sind Spenden dringend nötig.

Obdachlose und Wohnungslose – Menschen, die nicht zu Hause bleiben können, weil sie kein Zuhause haben, trifft die Coronakrise besonders hart. Anlaufstellen und Hilfeeinrichtungen wie Tafeln, Sanitärstationen und Wärmestuben sind teilweise geschlossen. Es fehlt den Betroffenen an Einkommen, weil sie keine Straßenzeitungen mehr verkaufen können. Auch sammeln mehr Menschen Pfandflaschen.

"Der schon sichtbare Verteilungskampf führt zu noch mehr Problemen", sagt Thomas de Vachroi, Armutsbeauftragter des Diakoniewerks Simeon. "Ich sehe eine besorgniser-

regende Tendenz der Verelendung. Die Gruppen in unserer Gesellschaft, die ohnehin große soziale Probleme haben, fallen hinten runter".

Seit Marz: 10680 Lunchpakete Aufgrund der notwendigen Schließung der Tee- und Wärmestube Neukölln durch die Bestimmungen zur Eindämmung der Coronakrise versorgt ein Team aus Ehrenamtlichen und Hauptamtlichen der Tee- und Wärmestube die Hilfesuchenden mit Nahrungsmitteln. Seit Mitte März sind 10680 Lunchpakete ausgegeben worden.

Knapp 350 Pakete pro Woche sind es aktuell. Vorbereitet werden die Essenspakete ehrenamtlich von Mitarbeitenden im Haus Britz, einer barrierefreien Wohnanlage der Diakoniewerk Simeon gGmbH. Sie enthalten eine warme Mahlzeit, eine Brotzeit, Getränke, Obst sowie Joghurt oder Quark.

"Das ist ein finanzieller Kraftakt. Nach wie vor gilt mein großer Dank daher allen Spendern – zum Teil durch die Coronakrise selbst in ihrer wirtschaftlichen Existenz bedroht –, dem Bezirksamt Neukölln und dem evangelischen Kirchenkreis Neukölln, die die Aktion massiv unterstützen, sagt Thomas de Vachroi.

"Ich bitte weiterhin, die Ärmsten der Armen nicht im Stich zu lassen. Ich hoffe, dass die Solidarität unter der Bevölkerung anhält. Wir befinden uns nun im achten Monat der Aktion und es ist noch nicht absehbar, inwieweit die Tee- und Wärmestube in ihrer ursprünglichen Form wieder geöffnet werden darf", so der Simeon-Armutsbeauftragte.

Um Spenden wird daher gebeten: Spendenkonto:

Diakoniewerk Simeon gGmbH Kennwort: "Armut eine Stimme geben!"

KD-BANK

DE90 3506 0190 0000 0300 07 Weitere Informationen unter: www.diakoniewerk-simeon.de/wohnungslosenhilfe-schuldnerberatung/tee-und-waermestuben/ Weitere Informationen zum Diakoniewerk Simeon finden Sie unter: www.diakoniewerk-simeon.de/





Neukölln

# Gastfamilien gesucht

Bald beginnt für viele Jugendliche und junge Erwachsene aus Deutschland und den USA ein spannendes Jahr: Sie gehen für sechs Monate ins jeweils andere Land – mit einem Stipendium, das der Deutsche Bundestag und der Kongress der USA gemeinsam vergeben.

Ab dem 23. Januar wird ein Stipendiat oder eine Stipendiatin des Parlamentarischen Patenschaftsprogramms (PPP) in einer Gastfamilie in Neukölln leben und eine Neuköllner Schule besuchen. Aufgrund der Corona-Pandemie, wurde der Austausch des diesjährigen Jahrgangs von 10 Monaten auf ein halbes Jahr verkürzt.

In dieser aufregenden Zeit begleitet der Neuköllner Bundestagsabgeordnete Fritz Felgentreu die Schülerin oder den Schüler als Pate und persönlicher Ansprechpartner.

Zuvor sucht er nun zusammen mit der gemeinnützigen Austauschorganisation Experiment e.V neugierige und weltoffene Familien in Neukölln, die eine Schülerin oder einen Schüler aus den USA bei sich aufnehmen.

Gastfamilie kann fast jeder werden – egal ob Alleinerziehende, Paare mit und ohne Kinder oder Patchwork-Familien. Wichtig sind Humor, Neugier und Toleranz sowie die Bereitschaft, den Gast als "Familienmitglied auf Zeit" aufzunehmen – mit allen Rechten und Pflichten. Betreut werden die Familien das ganze Jahr hindurch von Experiment e.V. und einer ehrenamtlichen Ansprechperson aus der Region.

"Im Austauschprogramm erweitern US-amerikanische Jugendliche ihren Horizont und erleben hautnah den Alltag in einem der vielfältigsten Bezirke Berlins", erklärt Felgentreu. "Dafür brauchen wir Gastfamilien, die den Stipendiatinnen und Stipendiaten einen intensiven Einblick in eine ihre Lebensweise ermöglichen. Denn persönlicher Kontakt fördert am besten gegenseitiges Verständnis und Toleranz."

Interessierte Familien können sich direkt an die Geschäftsstelle von Experiment e.V. in Bonn wenden. Ansprechpartnerin ist Lena Wisskirchen, (0228) 95722-31, E-Mail: wisskirchen@experimentev.de.

Weitere Informationen zum Parlamentarischen Patenschafts-Programm gibt es unter www.bundestag.de/ppp.

Rudow

# Neu auf dem Rudower Wochenmarkt: Barracuda Fischfeinkost

Marktbetreiber Nikolaus Fink hat einen Coup gelandet. Fink hat mit Malte Wick und seinem Fischfeinkosthandel Barracuda den wohl erfolgreichsten und besten Markt-Fischhändler der Metropole Berlin auf den Rudower Wochenmarkt geholt.

Malte Wick ist mit Fisch aufgewachsen. Schon als Kind ging der kleine Malte mit Opa zum Angeln am Mellensee und zum Hochseeangeln. Hier, südlich von Berlin, hat er auf einem Seegrundstück seine Liebe zur Natur und seine Achtung vor der Tierwelt entwickelt. Schließlich hat er eine Ausbildung zum Groß- und Einzelhandelskaufmann bei der Metro in Marienfelde absolviert.

In der Fischabteilung suchte man damals händeringend nach einer Lösung, um den Fischverderb weiter zu reduzieren. Die Aufgabe oblag Wick. Er schaffte es mit Hilfe umfangreicher Recherchen und unzähligen Gesprächen mit Kunden sowie Bedarfsanalysen, den Verderb um 50 Prozent zu senken! Damit stieg er schnell zum stellvertretenden Abteilungsleiter der Fischabteilung auf, steigerte den Umsatz und setzte seine Karriere als Abteilungsleiter fort.

Später wurde er gar Hygienebeauftragter für das Großgebiet Nord-Ost-Deutschland. Als die riesengroße Fischabteilung der Metro am Ostbahnhof eröffnete, war klar, wer dort zum Leiter berufen wird: Malte Wick.

"Fisch ist meine Passion", sagt Wick. Drei Jahre später entschied er sich, selbständig zu werden und eröffnete einen Fischgroßhandel und später ein Fisch- und Sushi Restaurant. Doch mehr und mehr reifte in ihm der Wunsch, auf Wochenmärkte zu gehen, schon weil er gerne draußen arbeitet und den direkten Kundenund Lieferantenkontakt liebt.

Da Barracuda Fischfeinkost täglich auf drei Märkten gleichzeitig präsent ist, kann er nicht überall zugleich sein. Dafür steht ihm seit Jahren sein junges Team zur Seite, auf das er sehr stolz ist. "Schon weil sie allesamt Fisch lieben und sich mit den Beson-



Fischhändler Wick freut sich, die Rudower auf dem Wochenmarkt mit bestem Fisch zu fairen Preisen zu versorgen. Foto: Parmann

derheiten von Fisch sehr gut auskennen", sagt er mit Stolz.

Zum umfangreichen Angebot von Barracuda Fischfeinkost auf dem Rudower Wochenmarkt zählen Rotbarschfilet, Seelachsfilet, Kabeljaufilet, Heilbuttfilet, Lachsfilet, Steinbeisserfilet, Thunfisch- und Schwertfischfilet. Aber auch Dorade, Wolfsbarsch, Saibling, Hering, Scholle, Karpfen, Steinbutt, Seezunge und Forelle, berichtet Wick.

"Ich muss das mal sagen, das ist die beste Forelle, die ich je gegessen habe", erzählt "Heinrich vom Markt," nicht wissend, dass Malte Wick der Geschäftsführer von Barracuda ist und wir gerade ein Porträt über ihn schreiben. "Die Forelle ist geruchsneutral, zart und äußerst bekömmlich", schwärmt Heinrich und glaubt, uns vom Fisch hier überzeugen zu müssen. Seine Augen leuchten, als er sich freudig eine frisch verpackte Forelle in seine Tasche steckt. In Berlin habe er schon lange keine schmackhafte Forelle mehr bekommen, sagt er, nur in Holland, wo es Forellenteiche gibt und Urlauber auch selber angeln können, erzählt er.

Neben Topqualität und Hygiene ist Transparenz ein weiteres wichtiges Merkmal, das Barracuda Fischfeinkost auszeichnet. Bereitwillig beantwortet Malte Wick auch unsere Fragen nach der Herkunft des Fischs.

İch arbeite gerne mit Lieferanten vor Ort, sagt er. Auch mit Kleinfischern, die ich persönlich kenne. So bezieht er Dorsch, Steinbutt, wild gefangene Meerforelle, Scholle und Hering von einem Fischer aus Polen, der täglich mit seinem Kutter aufs Meer fährt. Aus Dänemark kommen Lachsfilet, Seeteufel und Seezunge. Und Mittelmeerfische wie Meerbarbe und Meeräsche stammen von einem ihm bekannten Fischer bei Barcelona. Aus dem Atlantik aus Senegal wird wiederum fair gehandelter und ohne Beifang gewonnener Fisch wie der Red Snapper oder Zackenbarsch ge-

Zu guter Letzt bezieht Wick den Zander, Barsch und Schleie aus der heimischen Region. Im Angebot in Rudow gibt's natürlich auch die beliebten Fischbrötchen mit Lachs oder Hering.

Und natürlich steht der Service bei Wick hoch im Kurs. Auf Wunsch werden gegen Anzahlung Bestellungen entgegen genommen. Mittwochs bestellt, steht der frische Fisch am Samstag abholbereit auf dem Rudower Wochenmarkt.

Barracuda Fischfeinkost mi. u. sa., 8.00-13.00 Uhr Rudower Wochenmarkt Prierosser Straße





Wahlen 2021: Das CDU-Team für Britz. Christopher Förster, Elfriede Manteuffel, Karsten Schulze. Foto: CDU Britz

Britz

# CDU Britz nominierte Wahlkampfteam 2021

Für das Berliner Superwahljahr 2021 hat die CDU Britz jetzt ihr Spitzenteam zur Bezirks- und Landeswahl gekürt.

Auf dem Parteitag des Neuköllner Kreisverbandes der Christdemokraten wurde Christopher Förster zum Direktkandidaten für den neu zugeschnittenen Wahlkreis 4 für das Abgeordnetenhaus gewählt. Er soll damit Teile der Gropiusstadt, Rudow und Britz ab 2021 für fünf Jahre auf Landesebene vertreten. Der 34-Jährige ist in Britz aufgewachsen, hat hier sein Abitur gemacht und ist unter anderem Mitglied im Britzer Heimatverein. Er ist seit 2011 in der Neuköllner Bezirksverordnetenversammlung und will nun den Sprung auf die Landesebene schaffen. Er ist zudem auf Platz 2 der Bezirksliste für das Abgeordnetenhaus gewählt worden.

Christopher Förster: "Es wird Zeit, dass Britz und Gropiusstadt wieder engagiert auf Landesebene vertreten werden. Die Neuköllnerinnen und Neuköllner haben einen Ansprechpartner vor Ort verdient, der ihre Anliegen und Ideen zu Politik macht."

Für die Bezirksverordnetenversammlung stellen sich Karsten Schulze und Elfriede Manteuffel auf der Bezirksliste zur Wahl. Dem aktuellen Vorsitzenden des Bildungs- und Schulausschusses Karsten Schulze ist vor allem die Sanierung aller Schulen wichtig. Leuchttürme in der Bildungslandschaft soll es zwar geben, aber eine gute Bildung in der Breite muss dafür Grundvoraussetzung sein. Er will zudem die Digitalisierung an Schulen und den Kampf gegen Mobbing stärken.

Elfriede Manteuffel ist ein Britzer Urgestein und Original. Sie ist unter anderem Vorsitzende des Vereins zur Förderung der Britzer Weinkultur e.V. und durch ihr jahrelanges Engagement für Britz bekannt. Sie ist derzeit Mitglied in den Ausschüssen für Integration, Umwelt- und Naturschutz sowie für Verkehr, Tiefbau und Ordnung. Diese für Neukölln besonders wichtigen Themen will sie auch nach der nächsten Wahl weiterbewegen.

Auf der Bezirksliste der CDU Neukölln für das Kommunalparlament sind zudem weitere Mitglieder der CDU Britz nominiert, sodass eine starke Vertretung des Ortsteils in der BVV sichergestellt ist.

Aktuelles zu den Aktionen des Ortsverbandes gibt es immer unter www.facebook.com/cdu.britz.

# Ab sofort im Internet! Lesen Sie das aktuelle Heft unter: rudovvermagazin.de

Die nächste Ausgabe des Rudower Magazins erscheint bereits zum 25. November - Redaktionsschluss: 14. November!!



# AMBULANTES WUND-MANAGEMENT

- WUNDSCHWESTER - Zertifizierte Wundexpertin nach ICW

### Sie suchen:

- mobile Wundversorgung
- kompetente Beratung
- zuverlässige Durchführung

# E SAM

### Mein Angebot:

- Wundsprechstunde in Ihrer Praxis bzw. Pflegeeinrichtung
- Anleitung Ihres Pflegepersonals
- Durchführen der Verbandswechsel durch Hausbesuche
- Überwachung der Wundversorgung und Organisation der Hilfsmittel
- Regelmäßige Wundkontrollen im Hause des Patienten

### Ihr Vorteil:

- Weniger zeitintensive Hausbesuche
- Weniger Praxisbesuche des Patienten
- Entlastung Ihres Praxispersonals
- Kostenneutrale Verlaufsdokumentation
- elektronische Datenübermittlung (SSL-zertifiziert)

### Nicole Karee · mobil 0172 273 24 32

Neudecker Weg 105 · 12355 Berlin Fax 030 89 62 25 68 · info@awm-wundversorgung.de

# Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!

Den Gebäudewert steigern und dabei Geld sparen! Ihre wertvollen Holzfenster werden durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite geschützt und erhalten. Große Auswahl an Farben und Dessins. Das Ergebnis: Ein pflegeleichter und dauerhafter Wetterschutz. Nie mehr Fenster streichen!



Jetzt informieren:

61 60 90 60

PORTAS-Fachbetrieb
A.Mandryka
Silbersteinstr. 67

12051 Berlin

www.mandryka.portas.de

PORTAS Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

Britzer Garten

## Laternen und Lichter basteln

Laternen und Windlichter basteln Das Freilandlabor Britz lädt Erwachsene und Familien mit Kindern ab 6 Jahre ein, gemeinsam Laternen mit Naturmotiven und Windlichter mit Blättern zu basteln. (3,00 €, erm. 2,00 €)

Treffpunkt: Freilandlabor/Umweltbildungszentrum

Anmeldung: (030) 703 30 20 oder dialog@freilandlabor-britz.de

Sonntag, 1. Nov., 11 - 14 Uhr

### Noch schön bunt!

Noch gibt es das schöne Herbstfarbenschauspiel in der Natur. Beate Schönefeld zeigt die Farbenfülle im Britzer Garten und erklärt, wie und warum die Laubfärbung entsteht. (3,50 €, erm. 2,50 €)

Treffpunkt: Freilandlabor/ Umweltbildungszentrum

Sonntag, 1. Nov., 11.00 Uhr

### **Flechten**

Den geheimnisvollen Doppelwesen 'Flechten' ist am am 8. November auf der Spur. In Mitteleuropa gibt es etwa 2000 Flechtenarten. Dr. Uwe Lohmeier lädt zu einer Tour durch den Britzer Garten und die Besucher lernen die Lebenskünstler der Pflanzenwelt näher kennen. (3,50 €, erm. 2,50 €)
Treffpunkt: Freilandlabor/Um-

weltbildungszentrum

Sonntag, 8. Nov., 11 - 12.30 Uhr

### **Flechten**

In der Reihe Natur für Senioren geht esam 11. November um Immergrüne Gehölze. Warum haben Gehölze auch im Winter grüne Blätter? Wie unterscheiden sich Fichten und Tannen? Renate Weiden-hammer-Schwittay zeigt beim Spaziergang durch den Britzer Garten immergrüne Gehölze und erklärt besondere Naturphänomene. Entgelt: 2 €

Parkeingang Mohriner Allee

Mittwoch, 11. Nov., 11 Uhr

Bei den Veranstaltungen im Britzer Garten ist der Parkeintritt zu entrichten. Bei Dauerniederschlägen finden die Führungen nicht statt.

Freiandlabor Britz Sangerhauser Weg 1 · 12349 Berlin (030)703 30 20 · www.freilandlabor-britz.de



Tel.: 033 767/ 899 833 Rudower-Magazin@t-online.de www.RudowerMagazin.de



Titelbild des neuen Kalenders: die Glienicker Brücke von Sonja Hartmann.

Rudow

# Gropiusstädter Sonntagsmaler haben den neuen Kunst-Kalender vorgestellt

Seit vielen Jahren erfreuen die Künstler der Gropiusstädter Sonntagsmaler die Leser des Lichtenrader Magazins mit ihren kunstvollen Motiven für das Bilderrätsel.

Die Bilder stammen aus den jährlich erscheinenden Kalendern der Malergruppe. Unter dem Titel "Kenn'Se Berlin und rum 'rum" haben sie auch für das kommende Jahr wieder 13 Monatsmotive zusammengetragen, eines für jeden Monat und eines für den Titel. Die Motive stammen sowohl aus der Nachbarschaft als auch aus den benachbarten Ausflugsregionen. 2021 findet man sowohl das Schloss Britz, die Schöneberger

Weltlaterne als auch die Mühle Tornow in Fürstenberg oder die Gaststätte Zicken-Schulze in Bernau.

Seit 1975 gibt es die Malgruppe, heute mit 15 Frauen und vier Männern. Der erste Kalender erschien vor 40 Jahren, 1981, damals mit dem Titel "Auch das ist Berlin".

40 Jahre Kalender, 45 Jahre Bestehen der Gruppe - das wäre eigentlich ein Grund zum Feiern gewesen, und das war in diesem Jahr mit einer Jubiläumsausstellung in der Alten Dorfschule auch angedacht, aber angesichts der Corona-Situation hat die Gruppe darauf verzichtet. Vielleicht holt man das mit einer verspäteten

Jubiläumsveranstaltung nach.

Bis dahin können die Freunde der Künstler mit dem Kalender vorlieb nehmen. Den findet man ja nicht nur wie gewohnt weiterhin in den Magazinen sondern als ideales Weihnachtsgeschenk in der Buchhandlung Leporello in der Krokusstraße 91 in Rudow, ebenso in der Buchhandlung Menger, Tempelhofer Damm 186 oder direkt bei Doris Pfundt (030) 663 43 33.

Aus dem Kalender: Die Schöneberger Weltlaterne von Tilly Breitkreutz (l.) und Mutter Fourage in Zehlendorf von Kerstin Kaibel.







Innen- und Außensanierung - Fenster - Türen - Wintergärten - Rollläden Einbruchssicherheit - Rauchmelder - Markisen - Balkon- und Terrassen sanierung - Trockenlegung - Schimmelpilzbeseitigung und vieles mehr...

Jonas-Lie-Straße 4 · 15831 Mahlow · Tel.: 03379-34 86 36

www.sh-bausanierung.de

# Geht Dir was kaputt am Haus - ruf' an bei Klaus! Mitarbeiter gesucht Dachdeckerarbeiten Klempnerarbeiten Informieren Sie im Internet: www.dachdecken.info Bauelemente Klaus Kraske Dachdeckerei Neudecker Weg 44 • 12355 Berlin-Rudow • Fax 6 64 41 01

# JKG - Bauausführungen

Inh. Jörg Karsten Gnewikow

Anbau - Ausbau - Umbau, Putz- und Trockenbauarbeiten Beton- Estricharbeiten, Kellerabdichtungen, Klinkerarbeiten, Abrissarbeiten, Badsanierung mit Fliesenarbeiten, Dachausbauten,

# Terrassen- und Balkonsanierung, Kleinaufträge !!!Kostenloses Angebot!!!

Tel. / Fax 661 79 11 • Handy 0173 / 205 50 39 Bildhauerweg 24 • 12355 Berlin - Rudow

### ....Wissen......Erfahrung......Qualität....

Über 30 Jahre Berufserfahrung in Praxis und Theorie

## MAN AT WORK GMBH



Guido Neuschmelting · 12355 Berlin-Rudow Tel. 030-661 91 90 / 0173-236 80 60 · guido.neuschmelting@freenet.de

### Gala-Bau

### Landschafts- & Gartenbau

K. Gruhn

### Dauergartenpflege für die ganze Saison.

Steinsetzarbeiten, Garten Neu- und Umgestaltung, Hecken- und Strauchschnitt, Rasen vertikutieren, Neupflanzungen, Rollrasen, Baumpflege und Winterdienst

Karl-Liebknecht-Str. 154 15732 Schulzendorf Mobil: 0177 / 57 57 57 9 www.gruhn-gartenpflege.de

### **Dacharbeiten**

- Schiefer-, Ziegel-, Flachdach
- Klempnerarbeiten
- Stahldachtafeln mit Ziegelprofil
- Fassade

Mitglied der Dachdeckerinnung



www.krueger-dachdeckerei.de • info@krueger-dachdeckerei.de

Buckower Damm 199 12349 Berlin Fax 030 / 66 70 82 71 **866 70 82 70** 

### **Computer-Service**

# **COMPUTER SERVICE**

Für Privat und Gewerber

PC-Service - Computer - Zubehör - DSL -Netzwerke - Datenrettung

Service-Telefon:

030 7640015-2



### Maler

Ob Fassade, Wohnung, Treppenhaus... ...mit Piehl siehts einfach schöner aus!



Malermeister Stephan Piehl Tel.: 030 664 61 445 · Fax: 030 664 52 62 Mohnweg 5 · 12357 Berlin · Rudow E-Mail: info@piehl-berlin.de · www.piehl-berlin.de

# DAS HANDWERK DIE WIRTSCHAFTSMACHT, VON NEBENAN

### **Fenster & Jalousien**

# Berlin Meisterbetrieb JGIOUSICATION

Markisen • Rollläden • Insektenschutz Terrassenüberdachungen • Plissees • Rolltore Gitter • elektrische Antriebe • großes Ersatzteillager eigene Werkstatt • Markisentuch-Neubespannung Fenster und Türen

Alt-Lichtenrade 129 • 12309 Berlin Telefon 030-76 58 63 20 • www.berlin-jalousien.de



# Sicht- und Sonnenschutz alle Systeme Türen · Fenster · Tore

Grünauer Straße 65 12524 Berlin-Altglienicke Telefon 030 - 6 73 31 61 www.haack-jalousien.de info@haack-jalousien.de Telefax 030 - 67 89 84 76



### Leserbrief

Rudow

# Thema Busspur

Zum Thema Busspur in der Waltersdorfer Chaussee erreichte und folgender Leserbrief:

Da ich mich selbst schon für die Waltersdorfer Chaussee eingesetzt habe schreibe ich Ihnen, es geht nicht nur um die Parkplatzsituation.

Wir haben dadurch, dass die Fahrbahn jetzt nicht mehr von Fahrzeugen zum Parken genutzt wird, ein ganz anderes Fahrverhalten der Fahrzeugführer festgestellt.

Die Busspur wird als Überholspur genutzt.

Der Güterverkehr hat massiv zugenommen und selbst diese Fahrzeugführer liefern sich auf unserer Straße Rennen.

Es werden hier jetzt, ob Motorradfahrer oder PKW-Nutzer Motorengeräusche wahrgenommen, die vorher nicht so extrem waren.

Zudem es nur eine Blitzanlage kurz vor der Stadtgrenze gibt, danach wird richtig Gas gegeben.

Da wir hier einen Spielplatz und eine Schule in unmittelbarer Nähe haben, verstehe ich nicht, warum wir kein Tempolimit dort haben. Am Wochenende geht dann der

Spaß weiter. Den Balkon können wir wohl abschreiben und die Fenster zur Straße müssen geschlossen halten.

Was ist nur aus unserer Straße geworden, dies ist für die Anwohner aus meiner Sicht nicht zumutbar. Vom Lärmschutz ist hier nichts zu

Es soll wohl irgendwann eine Prüfung vorgenommen werden, wie diese durchgeführt wird, kann ich mir gut vorstellen.

Anderen Ortes werden die Straßen entschleunigt und bei uns passiert genau das Gegenteil.

R. Bröge, Rudow

Die nächste Ausgabe erscheint zum bereits zum 25. Nov. Redaktionsschluß: 14. Nov.



Der Volkspark Hasenheide und der Müll: Je niedriger die nächtlichen Temperaturen, desto niedriger die Zahl der Partywütigen.
Fotos: Bothe

Neukölln

# Partywütige richteten 90.000 Euro Schaden in der Hasenheide an

Die illegalen Partys, die in den bis vor Kurzem noch milden Nächten immer wieder im Volkspark Hasenheide veranstaltet wurden, kommen Natur und Steuerzahler teuer zu stehen: Allein der materielle Schaden liegt bei mindestens 90.000 Euro.

In einer vorläufigen Bilanz gab Bezirksbürgermeister Martin Hikel (34, SPD) bekannt: 7.000 Euro kostete bis jetzt das großflächige Wässern, um Fäkalien zu verdünnen und groben Müll zu entfernen (zum Beispiel ganze Sofagarnituren und Europaletten) sowie das Abharken von Glasscherben, Plastikresten, Kronkorken, Konfetti und Zigarettenkippen. Weitere 83.000 Euro gingen für die Behebung von umfassenden Vegetationsschäden drauf, beispielsweise an einer gerade erst erneuerten Rasenfläche, die vollständig zerstört wurde

Hikel: "Für dieses unsoziale rücksichtslose Verhalten mancher Menschen fehlen mir die Worte. Spätestens jetzt sollte klar sein, dass Grünflächen für solche Partys nicht geeignet sind." Als mögliche Alternativen zur Hasenheide nannte er das Tempelhofer Feld und den Britzer Hafensteg. Diese Optionen gingen zumin-

dest aus Grünflächenperspektive in Ordnung. Die Prüfung und Entscheidung, ob es möglich ist, die Flächen zum Veranstalten von Partys zu nutzen, liege aber nicht beim Bezirk, sondern bei der die Flächen verwaltenden Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz.

In einer Nacht im Hochsommer hatten in der Hasenheide unter anderem über 3000 Menschen ohne Masken und Abstand eine sogenannte "Rave-Party" mit dröhnender Technomusik gefeiert. Die Polizei löste die Veranstaltung auf – es hagelte mehrere Dutzend Anzeigen. Seit dem 10. August beschlagnahmten die Beamten bei illegalen Raves insgesamt 18 Lautsprecher und Stereognlagen.

Bezirksbürgermeister Hikel witzelte anschließend, ausgestattet mit solch einem Arsenal an Technik könne die Polizei nun selbst in die Club-Szene einsteigen. Mit weniger Humor kommentierte ein Sprecher der Senatsinnenverwaltung seine "Idee": "Nein, die Polizei Berlin plant keine Eröffnung eines eigenen Clubs. Auch die Bedeutung der Clubkultur für Berlin will die Polizei nicht bewerten"



Erst verschmutzen, dann putzen: Dieses Plakat am Eingang zum Volkspark fordert die "Raver" auf, nach der Party den Müll wegzuräumen.

Was aber wird nun aus den Musikanlagen? Sie sollen "den betroffenen Personen nach Wegfall der gefahrenabwehrenden Sicherstellungsgründe wieder ausgehändigt werden", so die Innenverwaltung. Da es aber Ansichtssache ist, wann die "gefahrenabwehrenden Sicherstellungsgründe" – damit sind offenbar Lärmbelästigung und Gefährdung des Infektionsschutzes gemeint – wegfallen, sitzt die Polizei erstmal weiterhin auf der Technik. *MB* 

### **Handwerker-Service**



# KIES-EXPRESS

Anlieferung von Schüttgut aller Art

Kies in verschiedenen Körnungen Promenadendeckschicht • RCT-Tragschichten Mörtel • Fertigbeton • Mutterboden Spezialbaustoffe für den Gartenbau

Tel.: 0172-8017883 • www.kies-express.de • E-Mail: info@kies-express.de

### **Fensterputzer**



Tel.: (030) 624 46 51

### Heizung & Sanltär



Öl- und Gaskessel. Tankanlagen, Thermen, Solar-technik, Komplett-Bäder, Sanitär-Installation, Badeinrichtungen, Liefern und Installieren,

UMWELT- und HEIZTECHNIK · ÖLANLAGEN · GAS · WASSER Öl-u. Gas-Wartungsservice.

www Bruesch-Gmhh de

Brüsch Heizungs- und Sanitär GmbH Groß-Ziethener Chaussee 17 12355 Berlin

Tel. 030 / 6 63 30 58 Fax 030 / 6 64 47 42



Wir suchen Monteure und Installateure

### Glaser



# Fliesen-Arbeiten

Moderne Badgestaltung aus einer Hand und vieles mehr...

exclusive Fliesenarbeiten auch Kleinaufträge

Tel.: 030 - 623 24 56 Fax: 030 - 600 828 19

Barrierefreie Bäder und Duschen

Mobil: 0177 - 623 24 56 F-Mail: frankbieber@t-online de

altersgerechte Umbauten Besuchen Sie unsere Ausstellung Alt Mariendorf 46 ◆ 12107 Berlin

# www.fliesen-bieber.de



- Badezimmer
- Reparaturen
- Estricharbeiten
- Abdichtungsarbeiten

### Ihr Fliesenleger aus Rudow • Auch Kleinaufträge

Fon 030 / 818 63 - 110 Fax 030 / 818 63 - 109

Naturstein

Platten

Mobil 0172 / 39 68 532 vaith-fliesenverlegung.de

# Carsten GOT **INSTALLATEURMEISTERBETRIEB seit 1918** SANITÄRE ANLAGEN **GASHEIZUNGSBAU** KOMPLETTBÄDER

### **Pflasterarbeiten**

# Pflasterei Scholz Gebriider Scholz

Buckower Damm 235 • 12349 Berlin Tel. 606 82 98 • E-Mail: car-goette@vodafone.de

Maik Scholz Tel. 0162 - 243 71 60

Michél Scholz Tel. 0173 - 209 28 63

E-Mail: mail@pflastern-scholz.de Web: www.pflastern-scholz.de

Pflasterarbeiten · Baudienstleistungen aller Art

### **Abdichtungen**



### **Kellerisolation Berlin**

Gegen Feuchtigkeit und gegen

Grund- und Schichtenwasser

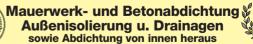
DHBV

Inh Daniel Kossatz info@kellerisolationberlin.de Bohnsdorfer Str. 25 b · 12527 Berlin Tel.: 0170 4722150

- Feuchtigskeitsanalyse
- Vertikalabdichtung
- Horizontalsperre
- Mauersägeverfahren
- Sperrputz
- Sanierputz

www.kellerisolationberlin.de

1974



Gegen aufsteigende Feuchtigkeit: Mauersäge- und Hochdruckinjektionen

Gesamt- Berlin und max. 50 km im Umland

**Ulrich Götting** Isolationstechnik

info@kellerisolation.de · Firmeninhaber Olaf Götting · Handy 0172-30 00 843

661 46 93 76 40 32 98 Ascherslebener Weg 6 · 12355 Berlin

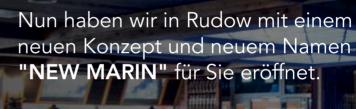


# MEW MARK



# **NEW MARIN FISCH & STEA**

Seit 10 Jahren verwöhnen wir MARIN Restaurant unsere Gäste mit Fischspezialitäten in Neukölln.



Neben unserem auf Holzkohle gegrilltes Fisch & Steak Spezialitäten warten auf Sie köstliche anatolische Vorspeisen, Salate sowie Dessertsorten.

Genießen Sie Ihr Essen mit schönem Ambiente oder bei schönem Wetter auf der einladenden Außenterrasse.

Sie können unsere charmanten Räume bis zu 200 Personen exklusiv für Ihre Feier mieten. Wir versorgen Ihre Gesellschaft zu Top-Preisen mit Getränken und auf Wunsch mit Speisen.

Wir freuen uns auf Sie.







# IN FISH & STERK

EAK ERÖFFNET IN RUDOW





# Feierlichkeiten bis 250 Personen

New Marin

Grüner Weg 35 · 12359 Berlin

030 - 66 00 63 28

mail@newmarin.berlin

Öffnungszeiten:

So - Do: 11:00 Uhr - 21:00Uhr

Fr. - Sa: 11:00 Uhr - 01:00Uhr





nsere Mitarbeiter sind unser wertvollstes Gut," sagt Pflegedienstleiterin Manuela Gallo. Nur so erreiche man Kontinuität und das käme letztlich auch den betreuten Personen zugute, die sich so nicht ständig auf wechselndes Personal umstellen müssten. Und dieses Motto scheint sich auszuzahlen, denn das Team von Gallo und Laschinsky konnte am 1. Oktober das 5jährige Bestehen in der Gartenstadt feiern.

Wobei feiern etwas zu viel versprach, denn angesichts der Corona-Situation verzichtete man auf große Feiern. Die Arbeit geht allerdings normal weiter. Das Team vom Pflegedienst Gallo will ältere Menschen im Alltag unterstützen, auch wenn gesundheitlich nicht alles mehr so rund läuft. "Zuhause ist es am schönsten", ist ihr Motto, und das soll so lange wie es geht, möglich sein. Von Hauswirtschaft bis Betreuung, Umgang mit Formalitäten, alles ist möglich.

"Wir sind ein multiprofessionelles Team aus den Bereichen der Gesundheits- und Krankenpflege, der Altenpflege, der Sozialarbeit und der Betreuung, das schon seit vielen Jahren zusammen arbeitet" sagen die beiden Geschäftsführerinnen Manuela Gallo und Ulrike Laschinsky übereinstimmend. Seit vielen Jahren sind die beiden schon zusammen tätig, nur die letzten fünf Jahre davon in der jetzigen Konstellation. "Unser gutes

Frauenviertel Rudow

# Pflegedienst Gallo und Laschinsky freut sich über ihr 5jähriges Bestehen



Gefeiert wurde nicht groß, trotz des 5. Geburtstages, aber die Mitarbeiter freuen sich trotzdem über ihren Erfolg - mit Maske, versteht sich. Foto: Klaus Hinsenhofen

Betriebsklima vermeidet Fluktuation und versichert Personalbeständigkeit", versichern sie, das kommt auch den Kunden zugute, die sich an ihr Betreuungspersonal gewöhnen kann. Auch wenn der Pflegedienst grundsätzlich flexibel ist, bleibe man im räumlichen Bereich doch kompakt. Der Süden Berlins soll abgedeckt werden. man wolle nicht, dass die Zeitressourcen im Stau verpuffen, sondern den Kunden zugute kommen.

Großen Publikumsverkehr erwartet man nicht im Frauenviertel, aber das Büro ist mehr als nur die zentrale Anlaufstelle für Mitarbeiter.

Viele Menschen und lassen sich hier beraten, da der Kontakt von Mensch zu Mensch vielen älteren Kunden wichtig sei. So ist das Büro wochentags von 8 bis 16 Uhr geöffnet. "Wir kommen aber auch gern zur Beratung nach Hause", sagt Ulrike Laschinsky.

Pflegedienst Gallo und Laschinsky GmbH Lieselotte-Berger-Straße 36 12355 Berlin, (030) 23 92 96 90 info@pflegedienst-gallo.de

Das ist ein Rauchwarnmelder der Fa. Hekatron Typ: Genius Plus



Bis zum 31. Dez. 2020 müssen alle Berliner Wohngebäude mit Rauchwarnmeldern ausgerüstet sein.

Sie haben nur noch 2 Monate Zeit

In über 200 Häusern konnten wir schon durch diese Rauchwarnmelder für erhöhte Brandsicherheit sorgen.

Lieferung, Einbau u. Wartung übernimmt für Sie:

Fa. Schornsteinfeger Ludwig Telefon: 030-6789 3840 / Fax -41

E-Mail: kontakt@bsm-ludwig.de

# "Da staunste, wa?" lädt André Kursch zu seiner erfolgreichen Zaubershow

Mehrfach bot das Schloss Britz bereits den idealen Rahmen für André Kursch's hautnahe Zaubershow: "Da staunste wa". Seine ausgebuchten Veranstaltungen sprechen für sich.

Die Besucher erfahren aus erster Hand, warum die Hütchenspieler immer gewinnen, denn Andrés Hütchenspiel lässt jeden Hütchenspieler von der Straße alt aussehen. Die Leichtigkeit, vor allem aber Authentizität und die Nähe zum Publikum, machen André auf Anhieb sympathisch.

Sein Solo-Programm ist eine Mischung aus Berliner Schnauze und Charme. Die Besucher lauschen einigen sehr spannenden Geschichten, die der Zauberkünstler dabei jeweils mit starken Effekten präsentiert, damit zur Atmosphäre der Geschichte das Staunen nicht auf der Strecke bleibt.

Obwohl alle seine Texte niedergeschrieben sind, gibt André Kursch diesen beim Spiel so viel Raum, dass die Spontanität nicht auf der Strecke bleibt. Seinen Kunststücken und Geschichten verleiht André stets eine sehr persönliche Note.

So ist auch in jeder Figur, in die er



André Kursch zaubert hier im Salon der Wunder im Kempinski-Berlin mit dem sogenannten 'Tamasudare'.

schlüpft, auch ein Teil der eigenen Persönlichkeit zu spüren.

Keine Kunstfigur, sondern ein Mensch, so wie er ist – authentisch! André Kursch bestreitet seit dem Jahre 2004 ca. 150 öffentliche Shows pro Jahr in Berlin und Dresden.

Eintrittskarten im Vorverkauf sind zum Preis von 25 Euro / 22,50 Euro / 20 Euro online unter

www.andrekursch.de/tickets oder telefonisch unter 0172 32 40 572 bzw. (030) 47 54 83 06 erhältlich. An der Abendkasse zzgl. 3,- € sofern noch verfügbar.

Samstag, 14. Nov., 19.00 Uhr Kulturstall Schloss Britz Alt-Britz 73, 12359 Berlin Tel: 030 / 609 79 23-0 www.schlossbritz.de

### **Kurz-Info**

Britzer Bürgerverein

## Betreutes Surfen

Digitale Kommunikation hat sich im Schatten von Cobit-19 als hilfreich herausgestellt. Auch darüber hinaus ist es ein hilfreiches Medium zur Kommunikation.

Der Britzer Bürgerverein in der Gradestraße 28, 12347 Berlin hat schon im Oktober begonnen, unterschiedliche Themen im Rahmen ihrer PC-Treffen anzubieten. Der nächste Termin ist der

31. Oktober, 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr. Thema: E-Mail Verkehr organisieren. Speichern, verarbeiten Mail Account schützen

Ab November wird die Reihe fortgeführt. Die Themen werden nach den Wünschen und Fragen der Teilnehmer und Interessierten bestimmt. Wer über die fortlaufenden Veranstaltungen informiert werden möchte, kann den Newsletter abonnieren: Newsletter@Britzer-Buergerverein. Info oder auf unserer Webseite www.Britzer-Buergerverein.Info die Veranstaltungen abrufen. Telefonisch erreichbar über den Vorsitzenden Werner Schmidt unter 01747547175.

**Seit 1932** 



Geschäftsinhaber seit 1983

Stahlbau **Treppenbau** Maschinenbau Hallenbau Zaunbau

**NFU:** 

**Betonarbeiten Betonschneiden** Bohren bis 300 mm Ø Abriss + Neuaufbau

Wir sichern ihr **Haus und Garage** gegen Einbruch



Mistelweg 25 · 12357 Berlin - Rudow Telefon: 030-755 41 273 · 0172 - 38 42 000 willy.thomas@vodafone.de



WILLY IHOMAS

Metall- und Maschinenbau Schlosserei

### Berliner Kiez Kalender 2021



Tempelhof

# Sammler Schulz stellt neuen Kalender vor

Alle Jahre wieder...

der Heimatforscher und Postkartensammler Hans-Ulrich Schulz legt auch für das Jahr 2021wieder einen Kalender auf, in dem er historische Aufnahmen aus Tempelhof und seinen Vororten zusammengestellt hat. Der Berliner Kiezkalender trägt den Namen "Tempelhof und seine Vororte in alten Ansichten".

Der Tempelhof-Kalender den Schulz dem Verlag Morgana-Edition herausgibt hat über die Jahre schon etliche treue Fans, denn hier werden in einer besonders guten Qualität historische Postkarten aus Tempelhof Monat für Monat abgebildet. Liebhaber historischer Ansichten können sich auch

2021 an den Postkarten-Kalenderblättern erfreuen. Mit seinen Ansichten der besonderen Art verzaubert Schulz jedem Monat gibt es etwas Neues zu entdecken. Hi-

storisch interessierte Menschen mit Kiez- und Tempelhof-Bezug werden ihre Freude haben.

Infos zum Kalender

13 Seiten Bilderdruck auf 250 g Papier, Größe 31 x 37 cm; morganaedition; Die Ansichtskarten sind auf 26 x 17 cm vergrößert und mit einem erklärenden Text versehen.

Erhältlich in den inhabergeführten Buchhandlungen in Tempelhof z.B. in der Lichtenrader Bücherstube und am U-Bahnhof Westphalweg im Lottoladen oder Bestellungen direkt beim Autor: husberlin@web.de

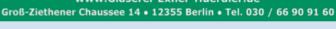
Preis 13,00 Euro zuzüglich 7,50 Euro Versandkosten.













Krokusstraße 86 · 12357 Berlin www.elektro-krause-berlin.de







Auf die Rudower Weihnachtsmeile werden die Rudower in diesem Jahr verzichten müssen, die Fest-Beleuchtung aber wird pünktlich vor dem Advent eingeschaltet.

Foto: Parmann

Rudow

# Weihnachtsmeile fällt coronabedingt aus

Man konnte es schon erwarten: Die Rudower Weihnachtsmeile fällt coronabedingt aus

Der Vorstand der Aktionsgemeinschaft Rudow (AG Rudow) hat in Abstimmung mit seinem Kooperationspartner Jüttner Entertainment beschlossen, die diesjährige Weihnachtsmeile ausfallen zu lassen. Schon wie in der Vergangenheit zählt hier das selbstauferlegte Gebot: Die Sicherheit der Bürger hat absolute Vorfahrt.

Bereits jetzt im Frühherbst zeichnet sich ein allgemeiner Anstieg der Corona-Fallzahlen ab, auch Neukölln ist davon betroffen. Im Herbst und Winter ist zudem die Hauptgrippezeit und die Infektionszahlen steigen naturgemäß rapide an. Von daher gilt auch für die AG Rudow das Gebot höchster Acht-

samkeit. "Mit dem Verzicht auf die Durchführung der Rudower Weihnachtsmeile wollen auch wir einen Beitrag zur Eindämmung der Corona-Fallzahlen leisten, damit Sie alle gesund, sicher und wohlbehalten über den Winter und durch die Pandemie kommen. Genau das ist es, was sich die AG Rudow für Sie wünscht", so der Vorstand der AG Rudow. Doch denken Sie daran. Es gibt immer ein "Danach". Dann freuen wir uns von der AG Rudow, Sie wieder auf der Rudower Meile begrüßen zu können. Wie immer mit viel Live-Musik, Tanz, gutem Essen und jeder Menge guter Laune!", betont Andreas Kämpf, der 1. Vorsitzende der AG

Also bis bald, auf der Rudower Meile!

S.P.









## Knobeln Sie mal richtig...

### Waagerecht:

1 Darin wanden sich traditionsgemäß Förster 5 Stoßgebet: Nimm all Last und diese von mir 10 Hatte den Kanal voll, könnte man zu diesem Komponisten sagen 15 Wenn das G ein bißchen zu hoch ist 16 Davon befreiten sich Frauen vor Jahrzehnten 17 Eine der Frauen Jakobs 19 Der Redl war so einer, auch schon vor Brandauer 21 Setzt es die, tuts weh 22 Was so geschah, starten Fernsehserien ab Folge Zwei 23 Bilbo Beutlin kam aus diesem Land 25 Gebirge und Kloster in Bulgarien 27 Fernsehträchtig aber kurz: Er und das liebe Vieh 29 Schleicht wieselflink auf Samtpfoten in Südamerika 30 Bund Evangelikaler Gemeinden oder früherer türk. Titel 32 Damit, damit hat man heute Probleme mal vier mal drei Buchstaben 34 Macht Sinn mit lo, tern und mose 35 Darauf freut sich der Durstige in der Wüste 37 Fast besang Eric Clapton diese Orientalin 39 ...und Gladys Knight & diese Geflügelkrankheit sangen auch 41 11833 42 Wenn sie welkt, dann taut es 43 Eltern mahnen: Eßt mehr davon, es ist gesund 44 Gift oder Medizin, sie machts 46 Vergangene, bezahlbare Urlaubserinnerung 48 Kurz - und härter als Bronze 49 Vom Goldenen Dachl aus fast zu sehender, "sprunghafter" Berg 52 Kurz, nach dem Nominativ wird gesucht 53 Marseille ist größer, aber das ist schöner 55 Rudower Geschäftsleute formieren sich kurzerhand so als Initiative 57 Wie nannte Karl Dall den Insterburg 59 Sinnvolle Ergänzung zu gleiten und guay, die pure Stadt 61 Auf der Bank macht das Spiel diesen Spielern nur halb so viel Spaß 63 Horaz hielt solch einen Abgesang an das römische Volk 66 Weder bei Tier noch Mensch die einzige Form der Partnerschaft 68 Vogel, der im Slang auch für Alkohol stehen kann 69 Toskanischer Traum 70 So tanken kurzerhand die Amerikaner 71 Udo Jürgens in englisch: But please, with this 72 Diese Dame von der Ostsee zählt jetzt auch zum EU-Volk 73 Sprachliche Variation dessen, der den Schnaps gemacht haben soll.

Senkrecht: 2 Franz. Märchenriese 3 Wer die sucht 4 Die bevorzugte literarische Form der Moralisten und Aufklärer 5 Bei uns rot und harmlos, woanders rot und gefährlich 6 Der die Gabeln verbog (Vorn.) 7 Ob das Tra

 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 18

 14
 15
 20
 21
 21
 25
 26
 22
 22
 23
 34
 24
 30
 31
 32
 33
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34
 34

getier etwas für diese Dummheit kann 8 ... und Gut 9 Blasmusik mit den -ländern ist original 11 Was Norbert hinten, hatte Canetti prophetisch vorn 12 So sieht der Lateiner die Sache 13 Er ließ um Rom kämpfen, literarisch 14 Reigen, wurde mit Veneziano bekannt 18 Schmeckts nicht, nennt der Banause das Essen schon mal so 20 Wenn es in der Luft heftig rund geht, kann man davon sprechen 22 Nicht Erd-, nicht Stachel-, sondern Heidelbeere 24 Ein Anderer, babyl. Gott 26 Erbgutträger 28 Paßt zu Wilhelm oder Max oder auf den Baum, wenn ihm ein Doppelter fehlt 29 So nennt 72 waagerecht ihr Land 30 Als Baustoff modern, als Kopf ziemlich unbeweglich 31 Im Wedding und Prenzelberg gibt es solche Straße und den Tunnel dazwischen 33 Nähmaschine und Kondensator kennen sie 34 Solch Werk komponierte 10 waagerecht 36 Landschaft in Südmarokko 37 Solche Ausgaben sind, selbst wenn sie so kurz sind, ständig 38 Halbton, der wie Eis klingt 40 Ohne Krimi geht sie nie ins Bett, aber diesmal ohne das M 43 Tür und Geist können so sein 45 Antwort von Rotzlöffel: Gleich, statt so 47 Wird nicht

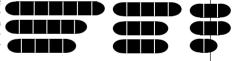
nur in den Ecken betrieben, diese bäuerliche Arbeit 50 Alaska läßt grüßen 51 Länge ganz kurz 53 Wofür stand das noch, Sachsen oder Sachsen-Anhalt 54 Sehnsucht heißt nach Alexandra ein altes Lied von ihr 56 12 jagte einst in München die Bösen Buben 58 Motoren liefen schlecht ohne diese

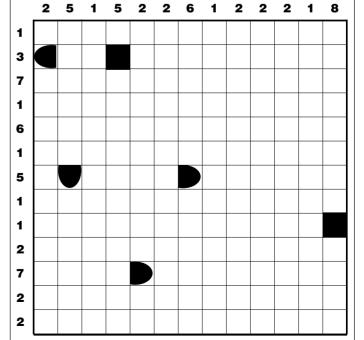
flüssigen Fette 59 Gründer und Anfang Pennsylvanias 60 Halbinsel bei Danzig 62 Bestellung im Pub 64 Diese Position ist eine ganz kleine 65 Götter, auch mal algerischer Titel 67 Wenn die Natur auf ein Minimum reduziert wird.

## **Logical · Logical · Logical**

Schiffe versenken kennen viele noch aus Ihrer Kindheit. Hier geht es zwar nicht ums Schiffe versenken, sondern ums Schiffe finden. Die Positionen ergeben sich aus den Zahlen in der waagerechten und senkrechten. Die Zahlen zeigen, wieviele Schiffsteile in der jeweili-

gen Reihe zu finden sind. Die Schiffe selbst dürfen sich nicht berühren, auch nicht diagonal am Ende. Das eingeblendete Diagramm zeigt die gesamten verborgenen Schiffe.







Die nächste Ausgabe des Rudower Magazins erscheint bereits zum 25 November, Redaktionsschluss: 14. November !!!

# Erkennen Sie den Unterschied 10 Fehler

haben sich in dem unteren Bild versteckt.

Die Auflösungen der Rätsel und des Sudokus finden Sie auf Seite 33





Das Bild stammt aus dem Kalender 2020 der Gropiusstädter Sonntagsmaler "Kenn` Se Berlin und drum `rum?", in dem die Hobby-Maler Bilder aus Berlin und der Umgebung verewigt haben.

Die Passage in der Karl-Marx-Straße in Neukölln malte Tilly Breitkreutz. Tilly Breitkreutz war Fotolithografin "Meine Lust am Malen ist immer noch groß und im Kopf und Herzen habe ich viele Bildideen. Meine größte Freude ist, wenn ich zum Schluss Menschen auf mein Bild malen kann. Ich male mit Acryl, Aquarellfarben, nur noch selten mit Ölfarben, sagt sie. Informationen zur Gruppe und über den Kalender 2021 gibt es bei Doris Pfundt, 030/663 43 33.

### SUDOKU

Zur Regel: Es gilt alle Felder des Quadrates mit Zahlen von 1-9 so auszufüllen, daß jede Zahl genau einmal in der Senkrechten, in der Waagerechten und innerhalb der neun Einzelquadrate vorkommt.

| 8 |   |   | 5 | 4 |   | 3 |   |   |   |   |   |   | 5 |   |   | 6 |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 3 |   | 8 | 2 |   |   |   |   | 3 |   |   |   | 7 |   |   |   |
| 7 |   | 9 | 6 |   |   |   |   | 8 | 6 | 5 |   |   |   |   | 9 | 4 | 3 |
| 3 |   | 2 | 4 |   | 5 |   | 9 |   |   |   | 1 |   |   | 4 |   |   |   |
|   | 1 | 8 |   |   | 9 |   | 7 |   |   | 8 |   | 6 |   | 5 |   | 3 |   |
| 6 | 9 |   |   | 7 |   |   |   |   |   |   |   | 1 |   |   | 7 |   |   |
| 1 |   |   | 2 |   |   | 9 | 3 | 6 | 3 | 7 | 2 |   |   |   |   | 8 | 1 |
|   |   | 5 |   |   |   | 1 | 8 | 2 |   |   |   | 7 |   |   |   | 5 |   |
| 2 |   |   | 1 | 9 |   | 4 | 5 | 7 |   | 4 |   |   | 8 |   |   |   |   |

Hinweis: Private Kleinanzeigen sind kostenlos. Chiffre-Anzeigen und Anzeigen mit Bildern kosten 5 Euro. Die Redaktion behält sich das Recht vor, aus Platz- oder inhaltlichen Gründen, Anzeigen nicht zu veröffentlichen. Gewerbliche Anzeigen auf Anfrage

### Verkäufe

Bosch Tassimo Suny Kaffeemaschine, schwarz, sehr wenig benutzt inkl. drehbaren Kapselbehälter für bis zu 48 Kapseln, drei Entkalkungstabletten sowie zwei WMF Latte Macchiato Gläser für 26 €. ☎030/744 28 37

Kühlschrank 47/47 cm, Höhe 50 cm, sehr gut erhalten, 45 €, ☎ 030/752 68 08

Drucker-Samsung, Laser MFP, SCX-4521F mit Schwarzpatrone, 55 €, ☎ 030/752 68 08

Teppich neu - Rest, blau/grau, Timbervard 210x175 cm. 35 €. ☎030/752 68 08

Herren Sport Fahrrad, 28er, 120 €, Damen Sport Fahrrad, 28er, 100 €, ☎ 030/744 97 04

Senioren-E-Scooter, Reichweite ca 20 Kilometer, 15 km/h schnell, klappbar, passt in Kofferraum, 27 kg schwer, Akku abnehmbar zum laden, NP 1.499 €, VB 870 €,

☎030/700 66 55 oder 0171/951 30 15

Fahrradkorb, neu mit Befestig.,10 €, Fahrradsattel, neu, gepolstert, 10 €, *Rolling Stones*, orig. Single: Satisfaction m. Cover, 25 €, ☎01577/430 16 36

Vorwerk Staubsauger, Typ Tiger 251 mit viel Zubehör, voll funktionsfähig, ohne Mängel, VB 80 €, ☎030/746 18 58

2 Wanduhren: Regulator (braun), 60x20 cm, 35 €, Pendeluhr (mahagoni), 80 cm mit 2 Aufzuggewichten, 45 €, **☎0176/96 83 12 37** 

8 Bücher, Sammeledition Jules Verne, wie neu, 60 €,

☎0176/96 83 12 37

Super 8 Projektor Kodak, Instamatic M66, überholt, plus 1 neue Ersatzbirne, plus 11 Kassettenhüllen mit Leerspulen, 40 €, ☎0176/96 83 12 37

Künstlicher Weihnachtsbaum. ca. 180 cm mit Weihnachtsteppich und Baumschmuck, 45 €,

☎0176/96 83 12 37

Twingo III, nur 2900 km gelaufen, 2 Reifen für vorn: 165 / 65 R15 81T M+S, 2 Reifen für hinten. 185 / 60 R15 88T M+S, VB 130 €,

☎0151/28 97 26 34

von Fa. Revue, 1x1 m und von Fa. se, 10 €, *Div. Bierkrüge,* Kera-MW Spezial 1,25 x 1,25 m, originalver., VB, Voigtländer Kleinbildkamera Vitoret F, Objektiv 2,8/50 mit Sonnenblende und jeweils mit Ledertasche, VB 50 €,

☎0151/56 16 68 43

50 Geschenktüten in verschiedenen Größen und 3 kleine Geschenkkartons, ca. 17x10x7 cm, 21x12x7,5 cm und 23x14,5x8,5 cm, 15 €, ☎ 0151/56 16 68 43

28er E-Bike (Pedelec) der Fa. Grünberg, Mittelmotor, Tiefeinsteiger, 7-Gang Shimano Kettenschaltung und Leerlauf, Topzustand, Li-Ion-Accu 250W/36V/10Ah, nur wenige Kilometer gefahren, VB 780 €, ☎030/744 57 17

Bus/Van- Universal Sonnendach mit Seitenteil, unbenutzt und verrottungsfest, incl. Zubehör der Fa. Moreva (Sport Berger), Typ Laguna; dazu 2 grosse Faltsessel mit Alugestell (neu), alles zusammen nur 95 €, auch einzeln verkäuflich, 70-45 €, ☎030/744 57 17

2 Ortlieb-Fahrradtaschen, rot, 20 L, unbenutzt., Stück für 35 €, beide 60 €, ☎030/744 57 17

Mercedes B180, Benziner, Bj. 08.2012, TÜV 08.2021, 82 000 Km, sehr guter Zustand, wurde nur als Zweitwagen benutzt, VB 10.000 €. ☎030/60 25 70 70 oder

0178/612 64 18

Diverse Klassik-CD's für 2 €/pro Stück, 4 Klassik-CDs: Rondo Veniziano Concerto per Vivaldi Georg Philipp Telemann - Trio Sonatas Händel - Sonaten mit Keith Jarrett und MIchala Petri Ludwig Güttler -Highlights als schöne Mischung, unterschiedlicher Epochen und Instrumente, kaum Gebrauchsspuren an den Cases, CDs kaum gespielt, \$\infty\$0176/78 20 30 31

26 Schellack Schallplatten, 60 €, Kindersitz für die Wohnung, 10 €, AEG Grillautomat, 20 €, ☎030/664 14 78

Ein Bosch Bügelautomat Typ S1, Heizung 1100 Watt, 220 V, 50 €, Eine Filmkamera Super 8 Rollei Movie 6 marco für 20 €. ☎030/664 14 78

City Bike für D+H, Fa MIFA, Curtis Comfort Cycle mit Comfort-Argus-Schloß, neu, Preis 225 €,

☎030/742 95 93

Kristallleuchter, moderne Form für 18 Kerzenlampen, 6 Ringe zum Verlauf, oberer Ring Durchm. 50 cm, unterster Ring 14 cm, Preis VB 250 €, ☎030/746 27 74

Altes Schachspiel, südostasiatische Handarbeit, 37x37 cm, Ebenholz, schwarzer Lacku. Perlmutteinlagen mit sehr schön geschnitzten Figuren, VB 190 €,

☎030/746 27 74

Kombiinstrument. Tacho- Tankanzeig, Drehzahlmesser, Kühlwas-Allwetterreifen für Renault sertemperatur für Golf 3 Diesel und TDI, VB 60 €, Flachheizkörper, L/H/T: Stahlblech weiß, 100x60x5,5 cm, für Zentralheizung, VB 10 €, 1 Sommerreifen, 195/55 R15 85H, 0Km, ohne Felge, 2 Lichtbildwände auf Ständer Fabia-Roomster-Polo-alte A-Klasmik/Steingut, VΒ 5-15 ☎0172/386 25 88

> Atelier-Auflösung aus Altersgründen, Verkauf handgefertigter Puppen und Zubehör, ☎030/661 97 97

Umständehalber: Esstisch, Glas, rund, ausziehbar auf 1,50x1,20, hochglanz weiß mit 5 Schwingstühlen in Edelstahl, Bezug Kunststoff weiß, 500 €, *Vitrinenschrank,* Kirsche, 1,65x2,20x50, 120 €,

☎030/663 46 11

Original Mercedes Winterklomplett Räder, Leichtmetall, Bridgestone, 205/60R16/92H, 10 Speichen, Profil 6 mm, älteste Dot 01/14, Preis VB 150 €, passend für

C180 BM 205.040. \$030/661 52 76

Panasonic I CD Flachbild Fernseher TX 32 ASN 608, HD tauglich, B/H/T: 73\*x43 + Fuß 7/6cm,

70 €, ☎030/661 52 76

Damenfahrrad 28er, Kettler-jubilee, silberfarben, 7Gang Nabenschaltung, gepflegt, wenig gefahren, fahrbereit, 115 €. ☎030/661 50 83

6 Schellackplatten 78, Der gewissenhafte Maurer, Pfändung beim Sänger...u.a., zus. für VB 20 €, ☎030/664 43 95 AB

Boxspringbett mit Motor, grau, 1,80 m x 2,00 m, wenig benutzt als Gästebett, 200 €,

☎030/662 13 07

Union Jack Fahne, ca. 100x140 E-Bike (Pedelec) e-Glider Sport cm, 30 €, *Canasta Karten,* Leder- *Dynamics,* Rahmenhöhe 45 cm, etui rot, ovp., 10 €, *Braun Kü-* 28" Räder, Tiefeinstieg, Sattelstütchenmaschine, Typ 4243 - 400 ze und Gabel Watt, 25 €, Panini Sticker Album, gefedert, Fussball 2006, vollständig, 70 €, KPM Untersetzer, 6 St. Reemstma 250 W, Lithi-1959-1969 mit Goldrand, 50 €, um-Ion Akku Karteikarten, 270 Stück A7, weiß 400 W, Inkl. + rot liniert mit Kasten, 12 €, Spie- Ladegerät lesammlung, Lederkoffer rot, ovp., und Betriebsanleitung, 8 Gang Shi-20 €, ☎030/66 46 02 64

Hama Magnum 20 Mini Videosehr guten Zustand, org. Karton mit 750 €, ☎0162/965 79 93 Bedienungsanleitung, Ladekontrollanzeige, 7,2 V / 20 Watt, 268 g mit Akku, neigbar für Macro Aufnahmen, geschützter Schalter gegen versehentliches Einschalten, inkl. Ladegerät 9V/ 300 mA, auch geeignet für Kameras. VB 34.90 €. ☎030 /663 97 44

Streichholzschachteln und Briefchen, alle mit Werbeaufdruck, ca. 270 verschiedene und 25 sehr alte Schachteln ohne Inhalt, 20 €,

☎030/664 43 95 AB

Picknickkorb, stabiles Korbgeflecht, Porzellangeschirr für 4 Personen, VB 18 €.

雪030/664 43 95 AB

Künstlicher Weihnachtsbaum, 1,40 m hoch 10 €, Christbaumschmuck aus Glas, rosa mit silber, BETT zu verschenken, 190x90 große und kleine Kugeln, Herzen, und Ketten, VB 50 €,

☎030/603 17 76

4 Sammeltassen, 15 €, ☎030/664 43 95 AB

Erfahrene, kompetente

## Physiotherapeutin

bietet Hausbesuche für Privatkassen und Selbstzahler.

(030) 9599 7896

### **ALLES MUSS RAUS!**

Der komplette Möbelbestand z.B. Büromöbel, Rollständer, Kassentresen, Schuhwand, Sitzbank, Regale, Bügel, USW.

Interesse oder eventuelle Fragen...

### SPORT KUJAWA

Alt-Rudow 34 - 12357 Berlin Tel. 664 42 11

Boschmotor



mano Kettenschaltung/Leerlauf, Scheibenbremsen, wenige Kilomeleuchte, 1-teilige Akkuleuchte im ter gelaufen, Neupreis 2.349 €, VB

> SAMOWAR, ca 37 cm hoch, 3 l Fassungsvermögen, sehr gut erhalten, 25 €

☎030/661 88 95

1 Satz Reifen, 225/45 R17 auf 5 Lochfelge, 75Jx17 H2 ET47,150 €, ☎ 030/663 22 60

2 Sets Harry Portter Bettwäsche, neu, Bezug 200x200 cm, Kopfkissen 48x74 cm, je Set 20 €, ☎030/663 22 60

PC Monitor Medion, 48 cm. Samsung TV, als PC Monitor, 48 cm, je ☎030/661 27 34

### **Bitte deutlich** schreiben

### Zu verschenken

cm mit einer schmalen Ablage am Zapfen, insgesamt 48 Teile, dazu Kopfende (15 cm) für Kleinigkeipassend Baumspitze, Schleifen ten, weiß mit 2 Motoren für Kopf-Fußendenverstellung, Selbstabholer,

☎030/746 34 90 oder 0151/10 95 54 37

## Notrufnummern

Polizeinotruf 110

Feuerwehr und Notarzt

### Für den Notfall

Ärztehereitschaft 116 117 Gas Zahnarzt-Bereitschaft (030) 89004-333 Strom Giftnotruf (030) 192 40 Wasser Tierheim Berlin (030) 76 88 80 Kinderschutz-Hotline (030) 61 00 66 Jugend-Notdienst Telefonseelsorge

Zentrale Karten-Sperrnummer

### **Entstördienste**

(030) 78 72 72 (0800) 211 25 25 (0800) 292 75 87

### Bezirkliche Nr.

(030) 34 999 34 Zentrale Behörden Einwahlnummer 115 (0800) 111 0 111 Bezirksamt Zentrale (030) 902 77-0 (030) 902 77 - 70 00 116 116 Bez. Bürgerämter

# Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir: Physiotherapeut/in

# Physiotherapeut/in Masseur/in und med. Bademeister/in



Ambulantes
TherapieCenter
Alt-Rudow

Seit 2000 Uhr Partner in Sachen Gesundheit

Physio-, Ergo-, Logo- u. medizinsche Trainingstherapie (030) 70 71 90 50

Neuköllner Str. 304-306, 12357 Berlin · zu Händen Frau Tarnowski

### Glaser u. -helfer

(mit Fahrerlaubnis)auf 450-Euro-Basis dringend gesucht

**© 030/6613484** 

### **Immobilien**

Suche Haus in Rudow von privat, 

☎ 0157/92 31 41 10

**Solventes Ehepaar** sucht schöne 3-4 Zimmer Eigentumswohnung, neueren Baujahrs. Bitte keine Makler.

Gerd16@online.de

☎0152/54 26 69 53

Wir suchen eine moderne ETW, ca. 80 m², gerne in Buckow, Rudow, Lichtenrade, oder Umgebung, Entweder zum Kauf, oder im Tausch ggf. plus Wertausgleich mit schöner Doppelhaushälfte. Bitte keine Makler.

avius@online.de

☎0152/54 26 69 53

TG-Stellplatz in Mariendorf/Tempelhof, heller, gepflegter Tiefgaragenplatz in moderner Wohnanlage, separater Zugang, elektr. Rolltor mit Videoüberwachung, Ein- und Ausfahrt leicht befahrbar, Miete mtl. 70 €. einschl. NK.

☎0173/927 21 01 oder 030/603 99 28

Suche eine 1 Zimmerwohnung im Norden Berlins, habe nur ein geringes Einkommen, WBS vorhanden, NR, NT, bei Interesse melden Sie sich bei S. Riechert,

F 51 02 07 - 13362 Berlin

Suche 2 1/2 Zimmerwohnug im Erdgeschoss oder mit Fahrstuhl in ruhiger Lage in Britz - Rudow- Buckow, ☎030/606 15 54

0163/440 38 98
Schöne FeWo in Glowe auf Rügen, 3 Zimmer, Terrasse, 68 m², bis 4 Personen. 300 m zum herrlibis 4 Personen. 300 m zum herrlibis 4 Personen.

**Suche 2,5 bis 3 Zi. ETW** mit Aufzug/Stellpl. im Süden von Berlin oder im Tausch mit Wertausgleich (4 Zi. ETW), keine Makler,

☎0172/386 25 88

Rudow, U-Bahn Nähe, 71,73 m², 2 1/2 Zi., sehr zentral aber auch ruhig, in gepflegtem Umfeld, Grünblick, alle Zimmer haben durchgehende Terrassen, 4. OG, Küche und neuwertiges Wannenbad mit separater Dusche, Fußbodenheizung, ebenerdiger Aufzug bis Keller, Tiefgaragenplatz mögl., Bj.1996, V 99,1 kWh/m²a, Gas-ZH, frei ab 1.12.2020, KM 707,21 €, Nebenkosten 214.26 €.

☎ 030/66 62 33 54

Info zur gewerblichen Klein-Anzeige: 033767/899 833 oder Rudower-Magazin@t-online.de

### Dienstleistungen

### Seniorenfriseurin

kommt ins Haus.

**☎0178/825 24 38** 

### Gesuche

Kegelpaare gesucht! Wir kegeln alle 4 Wochen sonntags, 14:00 - 17:00 Uhr, in der Johannisthaler Ch., danach stärken wir uns in unterschiedlichen Lokalitäten, bei geselligem Zusammensein,

☎0151/56 16 68 43

Hundesitter/in für sehr kleine Hündin in 12355 Berlin-Rudow o. nahe Umgebung dringend gesucht, Betreuung spontan oder nach Absprache,

Mail: nugget@gmx-topmail.de

☎0173/754 71 23

### **Reise/ Urlaub**

Harz/Hahnenklee, FeWo am Wald, 2 Schlafzi., großer Balkon, ebene Wanderwege, Waldschwimmbad, Sommerrodelbahn, 

☎ 0163/988 91 10

Ostsee am Zingster Hafen, sehr schöne, private, NR-FeWo, 2-6 Pers., 4 Zi., 80 m² auf 2 Etagen, Balkon (mit Sonnenaufgang) und Dachterrasse (mit Sonnenuntergang), Nov. bis März ab 35 €,

☎ 030/744 81 23 0163/440 38 98

Schöne FeWo in Glowe auf Rügen, 3 Zimmer, Terrasse, 68 m², bis 4 Personen, 300 m zum herrlichen Sandstrand, ab 33 €/pro Tag, es sind noch Termine in der Hochsaison (99 €) frei,

www.ruegenperle-glowe.de

4 Sterne FEWO Usedom/Koserow, 70 m², 2-4 Pers., 2 getr. Schlafz., Balk. 14 m², Strandk., Kabel-TV, mod. Küche, Tiefg., ruhige Lage, ab 45 € für 2 Pers.,

☎0172/916 71 71

Schöne 3-Zimmer NR FeWo Usedom/Koserow, 2 getr. Schlafzimmer (1 Doppelbett, 2 Einzelbetten), max. 4 Personen, Garten, überdachter Sonnenterrasse, überdachter PKW-Stellplatz, ab 58 €, ☎0151/43 16 69 17

### Zu wenig Rente ?!

Nettes Pflegeteam sucht examinierte Krankenschwester/-pfleger o. Alterpfleger/innen im Ruhestand für leichte Behandlungspflegetour auf 450,- € Basis oder mehr. Führerschein erwünscht. Kurzbewerbung an:



Pflegenote "Sehr Gut" 2016

### Auszubildende/r zum Dachdecker/in gesucht

Tel. 030 / 662 10 09 www.ph-dachbau.de info@ph-dachbau.de

### Dachdecker-Geselle (m/w) gesucht

Tel. 030 / 662 10 09 www.ph-dachbau.de info@ph-dachbau.de

# Unser Team sucht Verstärkung!



Teilzeitkraft in Festanstellung im Verkauf gesucht.

Tel: (030) 66 46 07 90

Klein-Anz.: www.rudowermagazin.de Fax: 033767/899 834 · Anzeigenschluß: 14. November

### Rätsel-Lösungen von Seite 30 & 31

 Waagerecht: 1 Loden 5 Muehe 10

 Verdi 15 Ges 16 Korsage 17 Lea 19

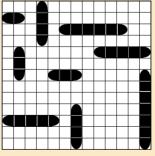
 Oberst 21 Hiebe 22 Bisher 23 Auen 25 Rila 27 Dr 29 Eyra 30 Beg 32 Dass 34 Os 35 Oase 37 Leila 39 Pips 41

 34 Os 35 Oase 37 Leila 39 Pips 41
 Sofort 47 Eggen 50 Sitka 51 Lg 5

 Auskunft 42 Eisblume 43 Obst 44
 Fe 49 Isel 52 Nom

 Hela 62 Ale 64 Pos 65 Dei 67 Nat

53 Sete 55 AG 57 Ingo 59 Para 61 Ersatz 63 Epode 66 Einehe 68 Alk 69 Florenz 70 Gal 71 Cream 72 Estin 73 Satan Senkrecht: 2 Oger 3 Der 4 Essay 5 Mohn 6 Uri 7 Eselei 8 Hab 9 Eger 11 Elias 12 Res 13 Dahn 14 Rondo 18 Frass 20 Turbulenz 22 Blaubeere 24 Ea 26 ID 28 Raabe 29 Eesti 30 Beton 31 Gleim 33 Spule 34 Opera 36 Sus 37 Lfd 38 Ais 40 Imi 43 Offen 45 Sofort 47 Eggen 50 Sitka 51 Lg 53 Sa 54 Taiga 56 Isar 58 Oele 59 Penn 60 Hela 62 Ale 64 Pos 65 Dei 67 Nat





|   | 8 | 2 | 1 | 5 | 4 | 7 | 3 | 6 | 9 |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
|   | 4 | 6 | 3 | 9 | 8 | 2 | 7 | 1 | 5 |  |
|   | 7 | 5 | 9 | 6 | 1 | 3 | 2 | 4 | 8 |  |
|   | 3 | 7 | 2 | 4 | 6 | 5 | 8 | 9 | 1 |  |
|   | 5 | 1 | 8 | 3 | 2 | 9 | 6 | 7 | 4 |  |
|   | 6 | 9 | 4 | 8 | 7 | 1 | 5 | 2 | 3 |  |
|   | 1 | 8 | 7 | 2 | 5 | 4 | 9 | 3 | 6 |  |
|   | 9 | 4 | 5 | 7 | 3 | 6 | 1 | 8 | 2 |  |
|   | 2 | 3 | 6 | 1 | 9 | 8 | 4 | 5 | 7 |  |
| • |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |

| 9 | 1 | 8 | 4 | 5 | 3 | 2 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 4 | 9 | 6 | 7 | 5 | 1 | 8 |
| 6 | 5 | 7 | 8 | 1 | 2 | 9 | 4 | 3 |
| 5 | 2 | 1 | 3 | 7 | 4 | 8 | 9 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 6 | 2 | 5 | 1 | 3 | 4 |
| 4 | 6 | 3 | 1 | 9 | 8 | 7 | 2 | 5 |
| 3 | 7 | 2 | 5 | 4 | 9 | 6 | 8 | 1 |
| 8 | 9 | 6 | 7 | 3 | 1 | 4 | 5 | 2 |
| 1 | 4 | 5 | 2 | 8 | 6 | 3 | 7 | 9 |

Rudow

### Preisskat im Fliederheim

Die Corona-Pause ist vorbei, im Casino Fliederheim, Lockenhuhnweg Ecke Waßmannsdorfer Chaussee, lädt Wirtin Janet jetzt

wieder regelmäßigan jedem Samstag im Monat zum Preisskat.

Typenoffene Kfz-Werkstatt

HU/AU

Ölservice

Inspektion

Glasbruch

Reifenservice

Unfallschaden

Computerdiagnose

Der nächste Termin ist der 7. November, wie gewohnt um 10 Uhr.

Die Antrittsgebühr beträgt jeweils 12 Euro und beinhaltet auch ein kleines Frühstück und viele Preise, Anm. unter: 0179/6827188

Autoservice

Alt-Rudow 59-61

12355 Berlin

# Beim TSV geht es derzeit Auf und Ab

Bei den Südberlinern geht es in dieser Saison im wahrsten Sinne sehr lebhaft zu. Einem beeindruckenden, begeisternden Tempo-Fußball folgt ein deprimierender, ängstlicher Auftritt. Bisher fehlt die konstante Leistung, dabei waren die Gegner nicht übermächtig.

Woran das liegt, ist schwer einzuschätzen, aber auf jeden Fall ist die Berlin-Liga sehr ausgeglichen, da kann jeder jeden schlagen.

Trotz ständig wiederkehrender Mahnung durch Trainer Mario Reichel, jedes Spiel mit höchster Konzentration anzugehen, scheinen die Worte nicht bei allen Spieler jede Woche anzukommen. Der erfahrene TSV-Trainer hat hier noch einiges zu tun. Zurzeit belegen die Grün-Weiß-Roten mit 13 Punkten den 10. Tabellenplatz. 25 Prozent der Saison wurde bisher gespielt. Allerdings ist der Tabellenstand zurzeit sehr trügerisch. Durch Corona gab es einige Absagen bzw. wurden die angesetzten Spiele abgesetzt. Diese Spiele müssen zu einem späteren Zeitpunkt noch nachgeholt werden.

So haben teilweise Mannschaften, die hinter den Rudowern stehen noch zwei Nachhol-Spiele. Sollten dieses gewonnen werden, ziehen sie an den Südberlinern vorbei.

Es bleibt also sehr spannend in dieser Saison und der TSV sollte seine Punkte so schnell wie möglich ein-

Bisher mussten die Mannen von der Stubenrauchstraße noch kein Spiel



Trainer Mario Reichel hat noch einiges zu tun bei den TSV-Fußballern.

wegen Corona verlegen lassen; und so hoffen wir, dass es so bleibt und drücken die Daumen für die nächsten Spiele.

Neukölln

Rudow

# Soccer-Island an der Windmühle

Vom 12. Bis 16. Oktober hat im Stadion an der Windmühle das Herbst-Camp 2020 von Soccer Island stattgefunden. Durch die Unterstützung des Jugendamtes Neukölln konnten auch 12 Kinder aus ganz Neukölln teilnehmen, die sich sonst eine Beteiligung nicht hätten leisten können. Im Herbst-Camp können Kinder und Jugendliche aus verschiedenen Altersgruppen hochwertiges Trai-

ning erleben und nachhaltig Spaß am Sport und der Bewegung entdecken. Dabei wird nicht einfach nur "gekickt", sondern mit der Erfahrung professioneller Trainer und Ex-Profis ein echtes Fußballerlebnis geschaffen.

Das alles wurde unter Pandemiebedingungen und mit eigenem Hygienekonzept geplant und umgesetzt. Insgesamt konnten so 35 Kinder und Jugendliche teilnehmen.

Jugend- und Gesundheitsstadtrat Falko Liecke: "Sport, Bewegung, Gesundheit, Fairplay und Gemeinschaft auch in einer Pandemie. Es ist toll,



Freuten sich über den Erfolg: Falko Liecke, Francis Kioyo und Volker Diergardt (v.l.) im Herbst-Camp von Soccer Island.

dass es dieses Angebot für die Kinder und Jugendlichen in Neukölln gibt. Mein Jugendamt hat das gerne unterstützt und die Kinder sind begeistert von dem professionellen Training und der Organisation."

Volker Diergardt, ehem. Torwart des 1. FC Köln: "Trotz Corona wollen wir den Kindern die Möglichkeit bieten, neue Freunde zu finden und mit Ihnen Spaß zu haben."

Francis Kioyo, ehemaliger Bundesligaspieler, Leiter des Camps und Trainer mit DFB-Elite Jugend Lizenz: Die Kids sollen eine unvergessliche Zeit bei Soccer Island erleben und ihren Spaß an Sport und Bewegung

• Tel. 030/ 664 64 164 • www.es-autoservice.com •

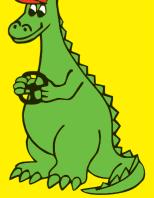
# Dino Taxi- & Kfz- Service Cmb NEU!!

**Fahrzeugaufbereitung** mit Trockeneisreinigung Sitze bleiben trocken Alle evtl. Flecken gehen raus Ohne Einsatz von Chemie Maximale Tiefenwirkung sowie Neutralisierung von Bakterien und Gerüchen • Nikotingeruch ist weg Individuelles Angebot nach Besichtigung Ihres Fahrzeugs Krokusstraße 9 • 12357 Berlin Tel.: 605 404 13

Mo - Fr 9 - 18 Uhr

# **Eroffnungsangebots**

Komplett-Innenreinigung für 99,00 € für die ersten 10 Anrufer aus dem Rudower Magazin





Auch der Timeout nützte nur kurzfristig. Am Ende mussten die Rudower sich kanpp geschlagen geben.

Rudow

# Handballer kassierten ihre erste Niederlage

Nach saisonübergreifend elf siegreichen Pflichtspielen am Stück empfingen wir am vergangenen Wochenende die SG Narva. Es trafen die beiden einzigen noch ungeschlagenen Teams der Liga aufeinander und beide Mannschaften gingen mit der entsprechenden Ambition, sich an der Tabellenspitze festzusetzen, ins Spiel. Schade, dass ausgerechnet zu einem solchen Spiel wieder rund ein Drittel des Kaders verletzungsbedingt nicht einsatzfähig war..

Leider verschliefen die Rudower vor allem offensiv, gänzlich die Anfangsphase. So fanden sie sich nach zehn Minuten beim Zwischenstand von 1:4 wieder. Aus einer harten und vernünftigen Defensivleistung heraus wollten sich die Hausherren wieder heran kämpfen. Bis zu einem 6:7 in der 19. Minute sollte das auch gelingen, doch immer wieder konnten sich die Gäste mit einem Strafwurf absetzen. Leider waren wir auf der anderen Seite deutlich ineffektiver als gewohnt, sodass es letztlich mit einem Rückstand von 9:12 in die Pause ging.

All die folglichen guten Vorsätze in der Kabine halfen leider nichts. Über 14:19 (39. Minute) setzten sich die Gäste verdient auf 20:25 ab. Obwohl die TSVler vorne nun etwas häufiger trafen, mangelte es noch immer nicht an Fehlern. Es folgte das Timeout vom Coach, welches das Team

nochmal wachrütteln sollte – und so geschah es. Zwar zeigten wir auch in der Folge kein qualitativ besseres Spiel, doch der TSV nahme den Kampf noch einmal an. In einer spannenden Schlussphase erzielte A.Fiorenza nervenstark in der Schlussminute das 27:28. Trotz eines Timeouts seitens Narva 17 Sekunden vor Schluss gelang es uns nochmal, die Gäste zu einem Fehler zu zwingen und so in Ballbesitz zu kommen – doch leider zu spät für einen vernünftigen Torabschluss.

Abschließend steht also eine bittere, aber an diesem Tag leider leistungsgerechte 27:28 Pleite zu Buche. Auch wenn eine Vielzahl an Umständen einen Sieg wohl nicht unbedingt erleichtert hatte, hat der TSV sich diese Niederlage aufgrund der Vielzahl einfacher Fehler schlichtweg selbst zuzuschreiben.

Doch nun gilt es sich wieder aufzuraffen, hart an uns zu arbeiten und so den Weg dafür zu bereiten, dass im Rückspiel alles wieder gerichtet wird.

### Der Kader:

V.Scharfenberg (1)(1.-47.), N.Janku (47.-60.), J.Osterloh (4), O.Hauschild (2), A.Brandt, P.Brunk, A.Fiorenza (2), N.Silbernagel (4), P.Krüger (2), M.Schleiden (7), N.Hauschild (o.E.), G.Anthony (5/1), D.Henze, F.Buchwald



Die nächste Ausgabe des Rudower Magazins erscheint bereits zum 25. November, Redaktionsschluss: 14. November!! www.RudowerMagazin.de

# Reifen für jeden Fall

# Unsere Winterreifen-Empfehlungen

| 165/70 R14 81T Semperit MASTER-GRIP 2              | 46,79 €            |
|--|--------------------|
| 195/65 R15 91T Continental WinterContact TS 8      | <b>63,36 €</b>     |
| 205/55 R16 91H Continental WinterContact TS  © = c | 860 <b>89,68 €</b> |
| 205/60 R16 96H XL Dunlop Winter Sport 5            | 92,61 €            |
| 215/65 R16 98H Bridgestone Blizzak LM-005<br>☑= c  | 90,66 €            |
| 215/65 R16 109/107T Goodyear UltraGrip 2           | 120,87 €           |
| 0 1 1  |                    |

### Ganziahresreifen

205/55 R16 94V XL Goodyear Vector 4Seasons Gen 2

89.00 € 

### Radwechsel

29.00 €

# Ohne zusätzliche Kosten

36 MONATE

Gilt für 36 Monate ab Kaufdatum Für alle Kompletträder und Reifen Hilft bei Reifenschäden durch Näge oder andere spitze Gegenstände. durch Beschädigungen an Bordstein kanten und sogar bei Vandalismu:

Rädereinlagerungs Service pro Saison

49,00€

Instagram: autohaus piontek







Autohaus

Autohaus Klaus Piontek GmbH Waltersdorfer Ch. 18-20 • 12355 Berlin Tel. 609 70 70 • www.autohaus-piontek.de



Nach zehn Spieltagen haben sich unterdessen Tabellenführer FC Viktoria 1889 Berlin (ohne jeden Punktverlust) und bei einem Spiel weniger acht Punkte dahinter die VSG Altglienicke vom restlichen Tabellenfeld in der Regionalliga Nordost abgesetzt.

Erfolgreich verlief mit einem klaren 5:0-Sieg die Abrechnung mit dem 1. FC Lok Leipzig. Obwohl die Altglienicker nach dem Corona-bedingten Abbruch der letzten Saison Tabellenführer waren, wurde im Juni der dahinter folgende 1. FC Lok zum Meister erklärt, da dieser ein Spiel weniger hatte und der Nordostdeutsche Fußballverband (NOFV) die abschließende Platzierung durch den Quotienten Punkte durch Spiele heranzog. Der Vorschlag eines Entscheidungsspiels zwischen der ersten beiden um den Titel und letztlich die Relegationsspiele um den Aufstieg in die 3. Liga wurde vom NOFV damals verworfen.

Die Altglienicker konnten zudem die 3. Runde des Berliner Landespokals mit einem 11:0 beim 1. FC Lübars erreichen.

Hier die letzten Spiele im einzelnen: 23. Sept.: VSG Altglienicke – SV Babelsberg 03 1:1 (0:0)

Die Gastgeber begannen vor 518 Zuschauern zunächst optimal und kamen in der 7. Minute zu ihrer ersten gefährlichen Aktion, als Patrick Breitkreuz das Tor aus aussichtsreicher Position verfehlte. Nach einer Viertelstunde wurde dann Babelsberg aber stärker und drängte vermehrt gefährlich in Richtung VSG-Tor, wobei Tobias Dombrowa aus Nahdistanz nur knapp den Kasten verfehlte. In der 20. Minute konnte VSG-Keeper Leon Bätge einen Schuss von Robin Müller locker entschärfen. Mehr Probleme hatte Bätge bei einem Distanzschuss von Bogdan Rangelov in der



Der in diesem Spiel gegen Leipzig bestens präsentierende Tolcay Cigerci drippelt sich durch die Lok-Abwehr und versenkt über Loks Keeper Tasche hinweg den Ball zum 4:0.

Altglienicke

# VSG hält mit Platz 2 weiter den Anschluss an die Tabellenspitze

25. Minute, den er nicht festhalten konnte, aber noch geklärt werden konnte. Die Babelsberger spielten mutig, während die Altglienicker immer wieder Schwächen zeigten. In der 41. Minute köpfte Marcus Hoffmann über das VSG-Tor hinweg.

Nach der Pause brachte der kurz zuvor eingewechselte Daniel Frahn die Gäste in der 47. Minute in Führung, verpasste es aber im Anschluss bei zwei eigenen Großchancen in der 66. und 90. Minute nachzulegen. Die meisten im Jahn-Sportpark sahen schon den Auswärtssieg des SV Babelsberg 03 klar vor Augen, als Tolcay Cigerci die nahezu letzte Chance des Spiels in der dritten Minute der Nachspielzeit zum 1:1-Endstand ins Netz schob. Damit rettete die VSG Altglie-

nicke zumindest einen Punkt, vergrößerte aber als weiterhin als Tabellenzweiter den Rückstand zum FC Viktoria 1889 Berlin auf fünf Punkte.

# 27. Sept.: FSV Union Fürstenwalde – VSG Altglienicke 1:3 (0:2)

Union Fürstenwalde gelang in der ersten Hälfte kaum etwas in den Zweikämpfen, während die Gäste von Beginn an den Ton angaben und Chancen kreierten. Schon in der 7. Minute gingen die Altglienicker durch einen aus Nahdistanz erzielten Abstauber von Patrick Breitkreuz in Führung. In der 34. Minute wusste Tolcay Cigerci bei einem Sturmlauf den Pass gut zu nutzen, um Torwart Richter zu umkurven und das 0:2 zu markieren. Dementsprechend konnte

man vor 507 Zuschauern mit einem kleinen Polster in die Halbzeit gehen. In der zweiten Hälfte wurden die Fürstenwalder stärker und kamen auch zu einigen Chancen, konnten aber daraus nichts Zählbares machen. Zugleich blieb die VSG gefährlich und kam ihrerseits zu Hochkaräter. Alles quasi gelaufen war dann aber der 79. Minute, als nach einem Pass von Christian Skoda mit einem weiteren Treffer Tolcay Cigerci aus sieben Metern den Ball ins Tor zum 0:3 beförderte. Da half es auch nichts mehr, als zwei Minuten später Anton Kanther mit einem Schuss aus 18 Metern noch den 1:3-Anschlusstreffer erzielte und Union sich bemühte nachzulegen. Die VSG-Abwehr blieb jedoch undurchdringlich.

13



#### 5. Sept.: VSG Altglienicke - 1. FC Lokomotive Leipzig 5:0 (2:0)

Von Beginn an präsentierte sich die VSG angriffslustig und überrannte regelrecht Lok, so dass die Gäste gar nicht erst ins Spiel fanden. Schon in der ersten Minute bot sich die erste Tormöglichkeit für die Altglienicker, aber der Ball ging hier noch vorbei. Dann in der 5. Minute war es geschehen. Christian Skoda rannte allein auf das von Jannes Tasche gehütete Lok-Tor zu, lupfte sehenswert über den Keeper und schon stand es 1:0. Die Hausherren machten auch weiter Druck und ließen bei den Leipzigern kaum etwas zu. Patrick Breitkreuz hatte in der 14. Minute das 2:0 auf dem Fuß, scheiterte aber am Lok-Torauch Co-Trainer Torsten Mattuschka ein schönes Geschenk. Der wurde an dem Tag 40 Jahre alt.

#### 11.Okt.: 1. FC Lübars - VSG Altglienicke 0:11 (0:4) - Berliner Landespokal 2. Runde -

Die VSG zeigte im Pokalspiel von Anfang bis Ende bei den Nordberlinern temporeichen Fußball und fertigte den Landesligisten dadurch zweistellig ab. Nach 21 Minuten brachte Stephan Brehmer die Altglienicker in Führung und nur eine Minute später legte Johannes Manske nach, ehe in der 29. und 37. Minute sein Bruder Paul Manske auf 0:4 erhöhen durfte. Das war auch der Halbzeitstand. Nach der Pause ging es



In Fürstenwalde konnte man die Gastgeber mit 3:1 bezwingen.

klären konnte. Kurz danach kamen nute sorgte Romario Hartwig für das erstmals ein wenig besser die Leipziger, aber das war schnell wieder dahin, als in der 23. Minute das 2:0 fiel. Stephan Brehmer war bis zur Grundlinie gelaufen war und passte über Skoda in die Mitte, wo schließlich Loks Leon Heynke nicht mehr ausweichen konnte und für ein Eigentor sorgte. Kurz vor dem Halbzeitpfiff hatte Nicola Jürgens die große Chance zum 3:0, aber er traf aus Nahdistanz zur Tasche.

Nach dem Seitenwechsel blieb es nahezu unverändert. Altglienicke dominierte und hatte viele Chancen, die neben das Tor gerieten, während die Leipziger allzu oft das Nachsehen hatten. Nach 68 Minuten fiel eine gewisse Vorentscheidung, als nach einer Flanke von Skoda Dennis Lemke den Ball mit der Brust zum 3:0 ins Tor beförderte. Dann nur eine Minute später dribbelte sich der in diesem Spiel bestens präsentierende Tolcay Cigerci durch die Lok-Abwehr, um über Loks Keeper Tasche hinweg den Ball zum 4:0 klar zu machen. Der aktuell zweitbeste Torschütze der Regionalliga Nordost wollte es dabei auch nicht belassen und schoss in der 78. Minute mit einem Flachschuss ins lange Eck zum 5:0-Endstand. Die in der Rückrunde der letzten Spielzeit wegen Corona versagt gebliebene Partie zwischen den beiden bei Saisonabbruch punktgleich bestplatzierten Klubs entschied hier die VSG klar für sich. Mit dem Sieg machte das Team

0:5 und 0:6. "VSG-Oldie" Patrick Kroll schoss in der 73. Minute zum 0:7 ein. In der Schlussphase bescherten in der 80. Minute nochmals Johannes Manske, in der 85. Minute erneut Romario Hartwig, in der 87. Minute Patrick Breitkreuz und in der 90 Minute als krönender Abschluss ein weiteres Mal Patrick Kroll das 0:11-Endergebnis. Die Altglienicker zogen damit in die 3. Runde des Berliner Landespokals ein, wo der Titelverteidiger nun zum Oberligisten SC Staaken fahren muss.

#### 17. Oktober: BFC Dynamo - VSG Altglienicke abgesagt

Wegen eines Corona-Verdachtsfalls den Hohenschönhausenern wurde das Derby am Vortag abgesagt. Ein neuer Termin stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest.

#### Kommende Spiele in Berlin:

So, 01.11., 13.30 Uhr: VSG – FC Carl Zeiss Jena Friedrich-Ludwig-Jahn-Sportpark

So, 15.11., 13.30 Uhr: SC Staaken - VSG Altglienicke (Landespokal 3. Runde) Sportpark Staaken

So, 22.11., 13.30 Uhr: VSG - Bischofswerdaer FV Friedrich-Ludwig-Jahn-Sportpark

Joachim Schmidt





#### Verkauf · Werkstatt · Zubehör

#### Renault senkt die Mehrwertsteuer auf 0%\* Verlängert bis zum 15. Dez. '20

\* Beim Kauf eines thermischen Renault Pkw-Modells, ausgenommen Renault Mégane R.S. und Clio E-TECH Hybrid, gewähren wir Ihnen einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils, der im jeweiligen Bruttokaufpreis enthalten ist. Dieser Rabatt entspricht einer Minderung von 13,79 % des jeweiligen Bruttokaufpreises. In der Rechnung des teilnehmenden Renault Händlers wird die Mehrwertsteuer auf Grundlage des reduzierten Bruttokaufpreises ausgewiesen. Kalfer sind jedoch nicht berechtigt, die Istsattung des auf dem Kassenbon ausgewiesenen Mehrsteueranteils zu verlangen. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen. Gültig nur für Privatkunden und bei Zulassung ab 01.07.2020 bis 15.12.2020. Bei zellschansel der Bereicht Ustenderen. teilnehmenden Renault Händlern

Rudower Str. 94 - 98 · 12524 Berlin Tel.: 030-673 64 68 · www.renault-beier.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7<sup>oo</sup>- 18<sup>oo</sup> Uhr · Samstag 10<sup>oo</sup>- 13<sup>oo</sup> Uhr



Mit der günstigen Kfz-Versicherung fahren Sie immer gut.

#### Wir bieten Ihnen diese Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif\* 10 % Start-Bonus garantiert - und bis zu 30 % Folge-Bonus möglich

#### Kündigungs-Stichtag ist der 30.11. Wir freuen uns auf Sie.

\* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihre/m Berater/in und unter HUK.de/telematikplus

#### Kundendienstbüro Rainer Frommhold

Versicherungsfachmann Telefon 030 6252086 Telefax 0800 2875321323 rainer.frommhold@HUKvm.de Buschkrugallee 53 12359 Berlin **Britz** 

Mo., Di., Do. 09.00-13.00 Uhr und 14 00-18 00 Uhr Mi., Fr. 09.00-15.00 Uhr und nach Vereinbarung

#### Vertrauensmann Hartmut Schulz-Hesse

Telefon 030 6612471 Telefax 0800 2875324422 hartmut.schulz-hesse@HUKvm.de Fuchsienweg 31 12357 Berlin Rudow Termine nach Vereinbarung

#### Vertrauensmann Christian Gutzeit

Telefon 030 6633858 Telefax 0800 2875321386 christian.gutzeit@HUKvm.de Geflügelsteig 80 12355 Berlin Termine nach Vereinbarung

#### Vertrauensmann **Boris Lompa**

Telefon 030 22509630 Telefax 0800 2875321628 boris.lompa@HUKvm.de Onkel-Bräsig-Str. 91 12359 Berlin Termine nach Vereinbarung



#### Kurz-Info

Rathaus

# Matthias Coers stellt aus

Der Winter steht vor der Tür - in besonders schwierigen Zeiten, denn die Corona-Pandemie stellt die Angebote in diesem Jahr vor große Herausforderungen. Damit wird das Leben auf der Straße für viele obdachlose Menschen noch schwieriger als in den letzten Jahren. Das Bezirksamt Neukölln nimmt den Beginn der Kältehilfe zum Anlass, eine Ausstellung ins Rathaus zu holen, die einen dokumentarischen Blick auf das Thema Obdachlosigkeit wirft. Im Rahmen der Ausstellungseröffnung möchten wir zudem die Situation der Kältehilfe in Neukölln und darüber hinaus diskutieren.

Ab dem 29. Oktober wird die Ausstellung "Mitten drin draußen -Ohne Obdach in der Stadt" des Filmemachers und Fotografen Matthias Coers im Rathaus zu sehen sein. Durch Interviews und Fotos nähert sich Coers der Alltäglichkeit von Obdachlosigkeit in Berlin an – mit Blick auf die Obdachlosen und ihre Perspektive aber auch mit Blick auf die Perspektive engagierter Menschen in der Obdachlosenhilfe. Die Ausstellung wird werktags für einen Monat im Foyer (2. OG) des Rathauses Neukölln zu sehen sein.

> Ausstellung mit Fotografen Matthias Coers Rathaus Neukölln BVV-Saal und Foyer im 2. OG

Britzer Garten

# Tiere im Winter

In der Reihe "Natur für Familien": geht es um "Tiere im Winter". Winterschlaf, Winterruhe oder dickes Winterfell: Tiere haben tolle Tricks, um den Winter zu überleben. Kathrin Scheurich erforscht gemeinsam mit Familien ihre Strategien mit Spielen und Experimenten. Im Anschluss basteln die Teilnehmer Meisenzapfen zur Unterstützung der Vögel im Winter.( 3,00 €, Kinder 2,00 €) Treffpunkt: Freilandlabor/Umweltbildungszentrum

Anmeldung: (030) 703 30 20 oder dialog@freilandlaborbritz.de

Sa., 21. Nov., 14 - 16 Uhr

Freiandlabor Britz Sangerhauser Weg 1 · 12349 Berlin (030)703 30 20 · www.freilandlabor-britz.de Alte Dorfschule Rudow

## Klassikabend: Klänge des Südens mit dem Duo Alabastro

"Klänge des Südens"sind im Klassikabend am 27. November in der Alten Dorfschule zu hören.

Das Duo Alabastro - Ulrike Dinter, Violine und Martin Zeller, Gitarre - führt den Zuhörer in die farbenfrohe und folkloristisch geprägte Welt klassischer europäischer und südamerikanischer Musik des 20. Jahrhunderts. Neben Kompositionen von Enrique Granados, Manuel de Falla und Astor Piazzolla erklingen außerdem Werke osteuropäischer Komponisten wie Bela Bartok oder Atanas Ourkouzounov und eigene Kompositionen.

In dieser Auswahl kammermusikalischer Literatur kommt der transparente und nuancenreiche Zusammenklang von Violine und Gitarre besonders gut zur Geltung. Das Duo Alabastro wurde 2005 in Berlin gegründet und fand mit seinen Konzerten viel positive Resonanz bei Publikum und Kritik.

Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmendenzahl sehr begrenzt ist. Bitte melden Sie sich unbedingt rechtzeitig, also spätestens bis zum vorangehenden Freitag, 12.00 Uhr: Tel: 66068310 oder anmeldung@dorfschule-rudow.de an.

Alle Veranstaltungen laufen etwa 60 Minuten ohne Pause und ohne Getränkeangebot!

eim Betreten der Alten Dorfschule Rudow müssen Sie eine Mund-Nase-Bedeckung tragen. Erst wenn sie auf



Klänge des Südens läßt das Duo Alabstro in der Alten Dorfschule erklingen.

ihren zugewiesenen Sitzplätzen sind, dürfen sie diesen abnehmen. Die Mund-Nase-Bedeckung (Maske) ist von den besuchenden Personen mitzubringen.

Zur Sicherstellung der Kontaktnachverfolgung durch das zuständige Gesundheitsamt ist nach der geltenden Infektionsschutzverordnung eine Anwesenheitsdokumentation durchzuführen. Die Angabe der Kontaktdaten ist Voraussetzung für eine Teil-

nahme an den Veranstaltungen.

Aufgrund der sehr dynamischen Entwicklung im Zusammenhang mit der Coronavirus-Pandemie kann es zur kurzfristigen Absage von Veranstaltungen kommen.

Klassikabend: "Klänge des Südens" Freitag, 27. Nov., 20.00 Uhr www.dorfschule-rudow.de Alte Dorfschule e.V. Alt-Rudow 60, 12355 Berlin Tel.: 66 06 83 10

#### Immer bedeutender: Schulische Nachhilfe

Welche Hilfe braucht mein Kind für die Schule - Nie war diese Einschätzung so schwierig wie heute

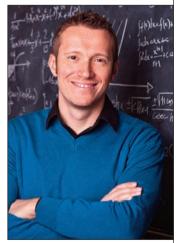
Schulische Nachhilfe war schon vor der Covid-19-Pandemie ein Thema, was viele Eltern und Schüler\*innen beschäftigte, aber nun, nachdem fast 3 Monate kaum regulärer Unterricht stattgefunden hat und auch der Schulalltag immer wieder von Ausfall durch Quarantäne oder Vorsichtsmaßnahmen gestört wird, wissen viele Eltern nicht mehr, wo ihr Kind steht.

Mittlerweile klafft die Schere immer weiter auseinander. Einige Schüler\*innen kommen mit dem selbstständigen Lernen gut klar, andere benötigen mehr Unterstützung denn je. Manchmal hilft hier schon ein Beratungsgespräch mit einer kompetenten Person. Die Fachleute vom Lernstudio Barbarossa stehen Ihnen hier gerne zur Verfügung. In einem kostenlosen Probeunterricht wird festgestellt, wo der/die Lernende Probleme hat und welche Hilfe sie oder er braucht.

Sollte Hilfe benötigt werden, kann man entscheiden, ob der Unterricht vor Ort im jeweiligen Lernstudio oder online im virtuellen Klassenzimmer stattfinden soll. Sollte der Unterricht vor Ort gewählt werden, kann auch bei Bedarf kurzfristig auf Online-Unterricht umgestellt werden. Die Teilnahme am Online-Unterricht ist auch mit einem normalen Smartphone möglich.

"Viele Schüler\*innen schätzen den Unterricht vor Ort im Lernstudio", erklärt uns Birgit Willun, die Leiterin des Instituts in Berlin Rudow. "Wir hatten aber auch schon Kinder, die in Quarantäne waren oder vorsichtshalber zu Hause blieben. Diese konnten wir dann sofort auf Online-Unterricht umstellen, so dass diese im Lernen blieben und keine Lücke entstand."

Wer Interesse am Angebot des Lernstudios Barbarossa hat, kann unter Tel. 605 40 900 (Buckow) oder Tel. 66 86 99 33 (Rudow) nähere Informationen erhalten oder sich gleich zur kostenlosen Schnupperstunde



Professionelles Schulpersonal steht bereit, um die Kinder für die Schule vorzubereiten.

anmelden. Die Lernstudios befinden sich im Buckower Damm 227/ Ecke Alt-Buckow in 12349 Berlin und in der Groß-Ziethener Chaussee 17 (direkt am U-Bhf Rudow) in 12355 Berlin.

## Monatelanger Streit um die Prinzessinnengärten beigelegt

Nach monatelangen Streitigkeiten Bauwägen, einer Komposttoilette hofes Jacobi II Flächen für Urban mit der Abteilung für Umwelt und Natur des Bezirksamts Neukölln hat das Urban Gardening-Kollektiv Prinzessinnengärten eine Kooperationsvereinbarung unterzeichnet.

Umweltstadtrat Bernward Eberenz (CDU) und zwei Vertreter von Prinzessinnengärten unterzeichneten Anfang Oktober auf dem Friedhof Jacobi II. eine Vereinbarung. Mitunterzeichner waren die umweltpolitischen Sprecher von CDU und Grünen im Abgehordnetenhaus, Danny Freymark und Dr. Turgut Altug. Die beiden Abgeordneten waren von Prinzessinnengärten gebeten worden, in dem Streit zu vermitteln. Das Kollektiv "Prinzessinnengärten -Nomadisch Grün" betreibt auf dem Friedhof Jacobi II im Rahmen einer Begleit- bzw. Nachnutzung freigewordener Friedhofsflächen Urban Gardening.

In der Vergangenheit war es wiederholt zu Unstimmigkeiten zwischen Prinzessinnengärten und der Abteilung für Umwelt und Natur des Bezirksamts Neukölln gekommen. Streitpunkte waren etwa der Bau eines Geräteunterstandes an nicht genehmigungsfähiger Stelle sowie die ungenehmigte Aufstellung von vier und schalldämmender Wände mitten auf dem Friedhofsgelände. Das Umwelt- und Naturschutzamt hat mit einer Rückbauanordnung reagiert, das Kollektiv fühlte sich in seiner Arbeit behindert.

In durch die Vermittlung der beiden "Paten" zu Stande gekommenen Gesprächen konnten die beiden Konfliktparteien nun sowohl die rechtliche Situation klären als auch die Interessen von Prinzessinnengärten erörtern. Wichtige Punkte im Grundlagenpapier zur Kooperation sind unter anderem, dass Prinzessinnengärten zusagt, den planungs-rechtlich unzulässigen Unterstand zurückzubauen und spätestens bis Ende des Jahres die Schallschutzwände und die Torftoilette vom Gelände zu entfernen und darüber hinaus künftig anzeige- und genehmigungspflichtige Vorhaben auf dem Friedhof vor Realisierung ordnungsgemäß mit dem Umwelt- und Naturschutzamt (sowie ggf. der Bau- und Wohnungsaufsicht) abzustimmen.

Zur Bekräftigung seiner Anerkennung des Urban Gardening-Projekts sagte Bezirksstadtrat Eberenz zu, sich dafür einsetzen, "dass im Rahmen der neuen Beplanung des FriedGardening großzügig ausgewiesen und dauerhaft gesichert werden". Außerdem könne die Aufstellung eines neuen Geräteunterstandes an geeigneter Stelle beantragt werden.

Man einigte sich darauf, dass Prinzessinnengärten gleichzeitig mit diesem Antrag auf Errichtung eines Geräteunterstandes ein Konzept für die Kompensation der baulichen Einrichtung einreichen wird. Entsprechend große Flächen sollen durch Ansiedlung gebietstypischer schützenswerter Pflanzen kompensativ aufgewertet werden.

Beide Parteien zeigten sich bei der Unterzeichnung ihrer Kooperationsvereinbarung erleichtert darüber, dass die Missverständnisse ausgeräumt und überdies das gemeinsame Interesse, die Friedhofsflächen an der Hermannstraße dauerhaft als Grünflächen zu erhalten, ausgemacht werde konnte. Ob durch die Vereinbarung weitere Konflikte dauerhaft vermieden werden können, wird die Zukunft zeigen - die Kooperationsvereinbarung ist auf jeden Fall eine wichtige Grundlage für die Neugestaltung des weiteren Umgangs mit-

#### Kurz-Info

Bibliotheken

#### Änderung der Öffnungszeiten

Aufgrund der hohen Infektionszahlen und zum Schutz der Besucher sowie der Mitarbeiter der Bibliothek wird die Helene-Nathan-Bibliothek seit dem 17. Oktober an Samstagen vorerst nicht mehr öffnen. Samstage sind beliebte Familientage, und gerade das hohe Besucheraufkommen sowie der Zustrom in Bereichen wie der Kinderabteilung machen die derzeitigen Einschränkungen unter den gegebenen Umständen unumgänglich.

Dafür erweitert die Bezirkszentralbibliothek ihre Wochentags-Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00-20.00 Uhr

Die Bibliothek Rudow ändert ebenfalls ihre Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 11.00-18.00 Uhr. Der Zugang zur Bibliothek erfolgt nach den Ferien nur noch über den Bibliotheksgarten (Seilerweg 9, 12355 Berlin). Die Bibliothek im Gemeinschaftshaus und die Margarete-Kubicka-Bibliothek sind weiterhin zu ihren gewohnten Zeiten geöffnet. Weitere Änderungen sind coronabedingt jederzeit möglich.

#### Der Sommer kann kommen! PUMPEN LEHMANN Service mit Leidenschaft. NUR BEIM FACHMANN: Qualitätspumpen mit Service und Garantie Tiefbrunnenpumpen **Wasserfilter & Zubehör Tauchmotorpumpen ALLES FÜR** Hauswasserwerke Wir halten zusammen PUMPEN LEHMANN GMBH Telefon 030-683 913-0 und befolgen die Sonnenallee 224g **Besuchen Sie uns im Internet** Corona-Regeln! 12059 Berlin www.pumpen-lehmann.de

as Bezirksamt Neukölln warnt die Neuköllnerinnen und Neuköllner eindringlich davor, Falschmeldungen und gezielte Irreführung mit Bezug auf die Corona-Pandemie Glauben zu schenken. Hintergrund ist ein erst kürzlich in Rudow, Buckow und Britz verteilter Zettel einer Gruppierung, die sich "Ärzte für Aufklärung" nennt.

Obwohl das Auftreten als Ärzte Vertrauen erwecken soll, verbergen sich hinter dem auf den ersten Blick seriösen Zettel zahlreiche Falschmeldungen, Panikmache und frei erfundene Behauptungen. So wird nahegelegt, es gäbe bald eine Impfpflicht gegen COVID-19, obwohl dies bereits von der Bundesregierung ausgeschlossen wurde. Es wird weiter behauptet, dass bis zu 80.000 Menschen an dieser Impfung sterben würden, obwohl es noch nicht einmal einen Impfstoff gibt.

Tatsächlich gibt das auf Infektionskrankheiten spezialisierte Robert-Koch-Institut an, dass bei einer Impfung Nebenwirkungen auftreten können. Dies würde allerdings höchstens 0,01% aller Geimpften betreffen. Das wären bei einer Impfung aller Einwohnerinnen und Einwohner Deutschlands ca. 8.000 Personen. Diese Nebenwirkungen sind zumeist Fieber, Unwohlsein oder Muskelbeschwerden. Es könnten auch leichte Symptome der Atemwegserkrankung COVID-19 auftreten. Dass Todesfälle ebenfalls eine Nebenwirkung der Impfung sein könnten, ist hingegen frei erfunden. Ein möglicher Impfstoff wird erst nach ausreichender Überprüfung auf den Markt ge-

Zudem wird ein frei erfundener Kriterienkatalog zur Unterscheidung einer "echten Pandemie" von einer "Fake Pandemie" auf dem Zettel dargestellt. Damit wird gezielt mit den bestehenden Ängsten der Empfängerinnen und Empfänger gespielt und Verschwörungsmythen reproduziert. Die Corona-Pandemie wird mit einer "Fake-Pandemie" verglichen, bei der angeblich Gewinne gemacht werden sollen und Politiker gezielt Angst verbreiten würden.

Neuköllns Gesundheitsstadtrat Falko Liecke hält das für gefährlich. Er ist für das Neuköllner Gesundheitsamt verantwortlich und täglich in engem Kontakt mit Amtsarzt und Pandemiestab. Bisher seien solche Falschmeldungen nur im Internet kursiert. Dass jetzt echte Zettel in Briefkästen verteilt werden, ist für ihn eine neue Qualität der Irreführung: "Die Pandemie ist real. Es gibt deswegen keinen Grund zur Panik, weil wir es selbst in der Hand haben, sie gut zu überstehen. Solche Falschmeldungen helfen dabei aber nicht." In Neukölln habe das Gesundheitsamt bisher eine gute Arbeit geleistet, es sei aber immer auch auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen. Neukölln

## Bezirksamt warnt: Falschmeldungen zu Corona im Umlauf



Gesundheitsstadtrat Falko Liecke warnt vor Falschmeldungen und gezielte Irreführungen im Zusammenhang mit der Corona-Epidemie. Foto: BA

Falko Liecke: "Meine Kolleginnen und Kollegen im Pandemiestab arbeiten seit März ohne Pause durch. Neukölln kann wirklich stolz auf diese Männer und Frauen sein. Aber jeder von uns kann mit anpacken. Abstand, Hygiene und Alltagsmaske sind richtig und wichtig. Aber sie wirken nur dann, wenn wir den Abstand auch einhalten, die Hygiene auch beachten und die Alltagsmaske

diese Regelungen keinen Einfluss hat, geht der Gesundheitsstadtrat davon aus, dass sich diese Einschränkungen nicht lange aufrechterhalten lassen: "Diese Beherbergungsverbote sind Unsinn. Der innerdeutsche Reiseverkehr hat bisher nirgendwo zu einem relevanten Anstieg von Infektionen geführt. Aber es werden dadurch wertvolle Testkapazitäten verschwendet. Statt solcher Verbote wä-

PANDEMIE

Mit solchen Flugblättern machen Corona-Leugner Stimmung.

**ECHTE** 

auch tragen, wo es sinnvoll ist."

Liecke räumt gleichzeitig ein, dass nicht alle Maßnahmen gegen das Virus sinnvoll seien. Eilig neu beschlossene Regelungen wie das Beherbergungsverbot in anderen Bundesländern oder die Sperrstunde in Kneipen und Bars sieht er kritisch. Er sorgt sich, dass durch diese umstrittenen Maßnahmen die Akzeptanz für die wirklich wichtigen Basisregeln in der Bevölkerung bröckelt. Insbesondere zum Beherbergungsverbot in vielen Bundesländern haben ihn viele Nachrichten von Neuköllnern erreicht, die ihren Urlaub absagen mussten, eine Ausbildung nicht antreten konnten oder Besuche bei erkrankten Verwandten verschieben mussten. Obwohl das Bezirksamt auf re es wichtig, sich auf die guten Empfehlungen zu besinnen, die uns so erfolgreich durch den Sommer gebracht haben: Abstand, Hygiene, Alltagsmaske. Jetzt im Herbst und Winter kommt noch das regelmäßige Lüften dazu."

Mit Blick auf die Falschmeldungen in Briefkästen und im Internet rät das Bezirksamt Neukölln, sich nur auf seriöse Quellen zu verlassen. Sowohl Bezirk als auch Senat bieten umfangreiche Informationen zur Lage in Neukölln und Berlin an. Auf der Internetseite der Senatsverwaltung für Gesundheit gibt es sogar einen tagesaktuellen Blick auf die Infektionen in Berlin. Die deutschlandweite Lage stellt das Robert-Koch-Institut umfassend und aktuell

dar. (Internetadressen am Ende des Artikels)

Gegen die "Ärzte für Aufklärung" ermitteln nun die Ärztekammern mehrerer Bundesländer. Sie haben sich von der Gruppe distanziert und auf die Einhaltung von berufsethischen Standards hingewiesen. Demnach müsse die persönliche Meinung erkennbar von der Ausübung der ärztlichen Tätigkeit abgegrenzt sein. Ansonsten könne das Vertrauen in den gesamten Berufsstand gefährdet

Falko Liecke appelliert an die Neuköllnerinnen und Neuköllner, kritisch gegenüber Informationen unklarer Herkunft zu sein: "Informieren Sie sich umfassend, vollständig und aktuell. Aber fallen Sie nicht auf Verschwörungsideologen, Coronaleugner und Lügner herein. Seriöse und aktuelle Informationen über die Lage erhalten Sie auf den Webseiten des Bezirksamtes Neukölln, des Senats oder des Robert-Koch-Institutes"

Seriöse Informationen rund um das Virus SARS-CoV-2 und die Erkrankung COVID-19: www.rki.de

COVID-19 in Berlin und den Bezirken: www.berlin.de/corona/ www.berlin.de/corona/lagebericht/desktop/corona.html Zur Lage in Neukölln: www.berlin.de/ba-neukoelln/aktuel-

www.berlin.de/ba-neukoelln/aktuelles/bezirksticker/sars-cov-2-aktuelle-entwicklungen-in-neukoelln-906375.php

Zur Arbeit des Corona-Abstrich-Zentrums (CAZ) Neukölln: www.berlin.de/ba-neukoelln/caz/



# Mein Kiez - Mein Center

# Das Wutzky zieht um!

.. aber nur mit der Laterne! Am 10. November findet der nun schon traditionelle Laternenumzug zu St. Martin statt. Eingeladen sind wieder alle Kinder und deren Eltern aus dem Kiez, umliegende Kitas und alle, die Lust auf einen abendlichen Spaziergang bei ganz besonderer Stimmung durch die Nachbarschaft haben. Gestartet wird wie immer auf dem Rotraut-Richter-Platz. Am Nachmittag können hier Kinder noch schnell unter professioneller Anleitung eine Laterne basteln, um gut gerüstet dabei sein zu können. Los geht das Basteln um 15:00 Uhr, der Umzug dann um 18:30 Uhr. Alles findet selbstverständlich mit nötigem Abstand und unter Einhaltung aller geltenden Sicherheitsbestimmungen statt, so dass die Kinder im Kiez gerade in den schwierigen Coronazeiten zumindest am 10.11. ein wenig Abwechslung vom Alltag bekommen. Apropos Abwechslung: Dieses Jahr wird der Umzug erstmals von einem echten Unikat angeführt. Dudel-Lumpi steht für bauchmuskelstrapazierende Unterhaltungs-Action für alle Kinder und angeschlossene Erwachsene. Mit seinem blinkenden und klingenden pedalbetriebenen Gefährt, das eher wie ein clowneskes Fliwatüüt anmutet, führt Dudel-Lumpi die Teilnehmer des Laternenumzugs sicher über die geplante Strecke. Beim vorherigen Einsingen wird noch mal die Ton- und Textsicherheit diverser Laternen-Klassiker überprüft, lautes Mitsingen ist nämlich erwünscht und Singen macht glücklich, im Zweifelsfall sogar mit Mund-Nase-Maske und mit mehr Abstand als sonst. Egal was kommt, das Wutzky und seine Nachbarn machen das Beste draus – schon seit über 50 Jahren übrigens. Ganz so lange gibt es den Laternenumzug zwar noch nicht, eine kleine Kieztradition ist er trotzdem schon geworden.





## Das Wutzky und seine Mieter:

Eben was vergessen oder schnell auf die Hand? Dann ist der Hero-Shop von Haydar Altunsoy die perfekte Anlaufstelle im Wutzky. Jetzt – nach längerer Umbauphase – auch wieder am angestammten Platz gegenüber Steinecke. Eine gute Mischung aus Kiosk und Späti, geöffnet bis 22:00 Uhr, mit umfassendem Angebot von Schokoriegel bis gekühlter Limo und mit ganz besonderen Serviceangeboten: zum Beispiel der Druckservice für alle, die keinen intakten Drucker zu Hause haben und mal schnell eine Datei vom Handy aus drucken möchten.

#### Wutzky Wissen:

Das Wutzky ist montags bis samstags zwischen 7:00 und 22:00 Uhr geöffnet, mittwochs und samstags sogar mit eigenem Frischemarkt direkt vor dem Center.





#### Gesundheit

Facharzt für Allgemeinmedizin - Jafer Abbassi Fachärztin für Frauenheilkunde & Geburtshilfe -

Dr. med. Britta Hoffmani

Facharzt für Kinder- & Jugendmedizin, Kinderkardiologe -

Dr. med. Micha Botsch

Orthopäde - Siavasch Ramin

Zahnarzt - Torsten Beier

Medizinische Fußpflege - Heilpraktikerin/Podologin - Anita Rupnow

Therapiezentrum Physics - Praxis für Sport- / Physiotherapie

**Profcare Pflegedienst** 

Apotheke im Wutzky-Center - Nikolai Kupsch Sanitätshaus/Orthopädietechnik Witte

Hörgeräte - Hörpartner

#### Gastro

Steinecke Brotmeister Verde's Pizza - Pizza/Pasta/Eis Diyar Simit Evi - Türkisches Restaurant Yü Feng - Asiatischer Imbiss Lara - Döner&Döner

Dienstleistungen Nagelstudio

Redzi's Schuh Express - Schuster & Schlüsseldienst Sparkassen Geldautomat Reiniauna und Änderunasschneiderei

degewo - Kundenzentrum

#### Geschäfte

Aldi • Edeka • Zeemann - Textilien Mäc Geiz - der Haushalts-Discounter dm - Drogeriemarkt La Strada - Schuhfachgeschäft Derpart - Reisebüro Berlin Handyexperten Berlin Arzum Coiffeur • Fahrschule Nazar Zigo - Zeitungen, Tabak, Lotto & Post T&T Bekleidung & Geschenkartikel Xadoo - Bekleidungsgeschäft Blumenkiste - Floristik Wutzky Wochenmarkt -Wutzky

Über 40 Shops, Restaurants und Praxen • Direkt am U-Bhf. Wutzkyallee • kostenloses Parken

Die Späth'schen Baumschulen in Berlin-Treptow sind das älteste produzierende Unternehmen der Stadt. Ihr Gründungsdatum: 11. September 1720. Über die Geschicke dieses einzigartigen Berliner Traditionsbetriebes im Laufe von drei Jahrhunderten veröffentlicht das Rudow-Magazin in den kommenden Ausgaben Auszüge aus dem neuen Späth-Buch. Folge 3 berichtet von der Zeit des Weltruhms unter

Die Späth'sche Gärtnerei wird zur Späth'schen Baumschule

1863 bis 1912.

Franz Späth, Firmeninhaber in fünfter Generation von

Schon als Jugendlicher hatte Franz Späth in der väterlichen Gärtnerei sein stärkeres Interesse an der Baumzucht denn an Blumen, Gemüse oder Kübelpflanzen entdeckt. Er setzte bei seinem Vater Ludwig die Erlaubnis durch, studieren zu können und anschließend auf Reisen zu gehen. Ein Jahr lang arbeitete bei Papeleu in Gent, der damals besten Baumschule Belgiens, und besichtigte dann alle größeren Betriebe in Frankreich, England und Holland.

Ausgestattet mit diesen Erfahrun-

300 Jahre Späth'sche Baumschulen

## Die Zeit des Weltruhms der Baumschulen unter Franz Späth



Bismarck pflanzt Gedenkbaum (1884 koloriert) Vorne rechts ist Firmeninhaber Franz Späth zu sehen.

gen, gründete Franz Späth auf Grundstücken in Neu-Britz, die sein Vater einst gekauft hatte, eine Baumschule. Ab 1864 verlagerte er den Späth'schen Firmensitz von der Köpenicker Straße, dem zweiten Standort in der Unternehmenshistorie, auf die Britzer und Rudower Wiesen – dem heutigen Stadtteil Baumschulenweg. Franz trug sich mit großen Plänen, nutze den mit der Industria-

#### Neues Späth-Buch 1720 bis 2020

Das neue Späth-Buch ist zum Jubiläumspreis von 25 Euro direkt in den Späth'schen Baumschulen zu beziehen. Schreiben Sie für eine Bestellung bitte an: info@spaethsche-baumschulen.de

lisierung und der Gründung des Deutschen Kaiserreichs einhergehenden wirtschaftlichen Aufschwung und hatte den Mut, den Betrieb entscheidend zu vergrößern. Sein Ziel war es, die größte Sortimentsbaumschule der Welt zu schaffen

Franz Späth weitet die Flächen in Baumschulenweg aus

In den folgenden Jahrzehnten er-

warb Franz Späth das Gelände zwischen Britz und Johannisthal von nicht weniger als 60 bäuerlichen Besitzern, bis die Baumschule schließlich auf 900 Morgen angewachsen war. Auf sein Betreiben hin wurden die ersten gepflasterten Zufahrtstraßen von Neukölln, Treptow und Britz zur Baumschule geführt, mit schattigen Promenadenwegen und vierfachen Baumreihen versehen. Zuvor durchzogen sumpfige, baumlose Feldwege als Verbindungsstraßen die Berliner Vororte dieses Gebietes. Immer mehr Menschen besuchten das Unternehmen, es wurde eine eigene Eisenbahnstation in der Nähe errichtet, der "Baumschulen-

#### Das Herrenhaus auf dem Betriebsgelände entsteht

1874 errichtete Franz Späth ein eigenes Wohnhaus auf dem Betriebsgelände. Das Herrenhaus umgab er mit einem Rosarium und einer schönen Gartenanlage. Die erweiterte er 1879 zu einem Arboretum und pflanzte hier über 4.000 Arten von Bäumen und Sträuchern an. Sie



Feldmarschall Graf Moltke pflanzt Gedenkbaum (1888): Firmeninhaber Franz Späth ist der Herr mit Zylinder rechts neben Graf von Moltke. Der Junge rechts neben Franz Späth ist sein dreijähriger Sohn Hellmut.

#### Zahn- und ProphylaxeCenter

- Parodontologie / Parodontalchirurgie
- Implantologie / Knochenaufbau
- Zahnerhalt / Endodontie
- Kinder- und Jugendbehandlung
- Prophylaxe / Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin



Priv.-Doz. Dr. Nicole Pischon

Karl-Marx Straße 24 • 12529 Schönefeld OT Großziethen Tel.: 03379-5829 488 • info@zahnarzt-pischon.de www.zahnarzt-pischon.de



- ☑ Rehahilfsmittel
- ☑ Treppenlifte ☑ Handläufe
- ☑ Haltegriffe ☑ Rampen
- ☑ Rollstuhlrampen

Neben Installationen kümmern wir uns auch um die Wartung und Reparaturen von Pflegebetten, Rollstühlen, Rollatoren sowie allen anderen Hilfsmitteln.

Lassen Sie sich informieren!

Am Rudower Waldrand 34 - 12355 Berlin - **Tel.: 030-663 41 33** www.sanitaetsservice-pissarek.de



Das Arboretum wurde nach den Plänen des Gartenarchitekten und Berliner Städtischen Gartendirektors Gustav Meyer angelegt. Foto: Daniela Incoronato

Belucher

Baumschule

stammten aus allen Gegenden der Meyer angelegt. Geschichtlichen Erde und wurden im Arboretum auf die hiesigen Standortbedingungen getestet.

Mitarbeiter der Baumschule bereisten die ganze Welt, um neue Pflan-

zen aufzuspüren und zur Nachzucht einzuführen. Sie taten dies auf Geheiß des Firmeninhabers, der sich bewusst war, dass die durch kostspielige Forschungsreisen gewonnenen Einführungen mit ihren langwierigen und arbeitsintensiven neuen Züchtungen mehr ein Ge-

winn für die europäische Flora als für die Firma dar stellten. Ende der 1890er Jahre besaß Franz nicht nur ein vollständig bepflanztes und völlig geschlossenes Baumschulgelände von annähernd 900 Morgen, sondern auch das umfangreichste Sortiment - damit hatte er sein Ziel erreicht: Besitzer der größten Baumschule der Welt zu werden.

#### Persönlichkeiten aus Politik und Gesellschaft pflanzen Gedenkbäume im Arboretum

Das Arboretum war nach den Plänen des Gartenarchitekten und Berliner Städtischen Gartendirektors Gustav

Reiz bekam es durch die Gedenkbäume, die hervorragende Persönlichkeiten aus dem In- und Ausland zur Erinnerung an ihre Besuche eigenhändig pflanzten. Dicht vor dem

Herrenhaus standen zwei Linden, die vom Reichskanzler Otto Fürst von Bismarck und dem Feldmarschall Graf von Moltke gepflanzt worden waren. Unweit davon setzte Reichskanzler Fürst von Bülow eine goldgelbe Eiche

Bismarck war es auch, der 1884 das Gästebuch der Späth'schen Baumschulen mit seiner Unterschrift

eröffnete - ein Buch mit dickem Ledereinband und 5.000 Unterschriften, die bis nach China und Japan reichen. Das historische Gästebuch konnte erst vor wenigen Jahren wieder in die Späth'schen Baumschulen zurückgeführt werden. Es war viele Jahrzehnte verschwunden. Denn die Dramatik der historischen Ereignisse des letzten Jahrhunderts trafen die Späth'schen Baumschulen in voller Härte.

(wird fortgesetzt)

1874 errichtete Franz Späth ein eigenes Wohnhaus auf dem Betriebsgelände. Foto: Daniela Incoronato





#### Ab sofort im Internet! Lesen Sie das aktuelle Heft unter: rudowermagazin.de



Fritz-Erler-Allee 161a 12353 Berlin · Tel. 660 63 606  $kontakt@logopaedie-rudow.de \\ \cdot www.logop\"{a}die-rudow.de$ 

#### Zuhause ist es am schönsten

Wir betreuen Sie bei Ihnen zu Hause in Rudow und Umgebung.



Lieselotte-Berger-Straße 36 · 12355 Berlin • Info-Tel.: 030-23 92 96 90 www.pflegedienst-gallo.de • info@pflegedienst-gallo.de

#### Kurz-Info

Tier-Gesundheit

#### Unsauberkeit bei Katzen

Katzen sind reinliche Mitbewohner, aber immer wieder werden uns Katzen mit dem für den Besitzer (und das Tier!) besonders unerfreulichen Vorbericht des Harnabsetzens außerhalb der Katzentoilette vorgestellt.

Erstrangig ist hier die Abklärung körperlicher Ursachen wichtig. Nicht zu vergessen ist aber auch die Psyche des Patienten. Katzen sind sehr sensible Tiere, die auf Stress leicht mit körperlichen Symptomen reagieren.

Der unerwünschte Harnabsatz in der Wohnung zeigt oft die Hilflosigkeit des Tieres. Häufig ist aber auch falsches "Katzenklo-Management" der Grund des Problems.

Katzenwelpen werden auf einen bestimmten Untergrund geprägt, so kann daher der Wechsel der Einstreu hilfreich sein. Grundsätzlich gilt, immer eine Toilette mehr zur Verfügung zu stellen, als Katzen im Haushalt leben. Ebenso ist die Größe zu berücksichtigen, die Diagonale sollte der Größe der Katze inkl. der Schwanzlänge entsprechen.

Ĝeschlossene Behälter sind den Tieren meist unangenehm, einmal die Nase hineingesteckt und man versteht es. Wer von uns geht schon gern auf ein kleines fensterloses Klohäuschen??

Mindestens ein - besser zweimal sollte das Klo täglich geputzt werden. Sollten diese Grundregeln nicht ausreichen, sprechen sie ihren Tierarzt an.

> Ihr Team der Tierarztpraxis im Frauenviertel Elfriede-Kuhr-Str. 18 (030) 66 86 99 46

Gesundheit

# Ätherische Öle bieten mehr als nur gute Duftnoten für das Zimmer

Einige von Ihnen werden das ein oder andere Duftöl zu Hause haben. Die meisten werden es in einer Duftlampe verwenden. Das ist das geläufigste, aber tatsächlich nur eine von vielen Möglichkeiten, die kostbaren Öle zu verwenden. Damit werden wir ihnen auch nicht gerecht, denn sie können uns noch ganz anders helfen.

Sie finden Anwendung in Körperpflegeprodukten, im Haushalt, beim Hausputz, in der Aromaküche, man kann sie als Badezusatz verwenden, für Wickel und Kompressen, Inhalationen, Sauna-Aufgüsse und in Massageölen.

Als Aromatherapie, in Frankreich häufiger als bei uns, werden ätherische Öle als Heilmittel angewandt. Wir Naturfriseure nutzen die Öle als hochwertige Wirkstoffe bei Hautoder Kopfhautproblemen.

Es gibt zwei grundlegende Einsatzbereiche, die körperliche Ebene, sowie die psychische Ebene. Auf körperlicher Ebene sind die heilsamen Wirkungen vielfältig: antibakteriell, antiviral, antimykotisch, krampflösend, schmerzlindernd und hustenlöstend. Sie fördern die Durchblutung, wärmen oder kühlen.

Viele uns vertrauter Pflanzen liefern ein ätherische Öl. Pflanzen, die uns ansonsten als Tee-Aufguss oder Kräutermischungen begegnen. Aber eine Tasse Tee ist nicht gleichzusetzen mit einigen Tropfen eines ätherischen Öls. Bei der allseits bekannten Kamille wird es ganz deutlich: der gebrühte Tee ist blassgelb, das ätherische Öle dagegen dunkelblau. Grund dafür ist das Chamazulen, das sich erst bei der Destillation aus den Inhaltsstoffen bildet. Ingwer und Pfef-



Der Klassiker für die Erstellung von Duftölen: Lavendel

fer enthalten im frischen Zustand Scharfstoffe, die beim Destillieren nicht in das Öl übergehen. Diese Beispiele machen deutlich, dass die Aromatherapie innerhalb der Naturheilkunde eigene und spezielle Möglichkeiten zur Behandlung bietet.

Auf der psychischen Ebene wirken Düfte über das limbische System und der Hypothalamus. Dabei kann die Ausschüttung von Neurotransmittern, auch Botenstoffe genannt, angeregt werden. So werden beispielsweise durch Ylang-Ylang, Jasmin, Muskatellersalbei oder Patchouli- Öl Endorphine (Glückshormone) ausgeschüttet. Wir fördern Lebensfreude und gleichen Stimmungsschwankungen aus mit Rosen und Rosengeranien-Öl.

Möchten Sie wacher und aktiver werden, versuchen Sie es einmal mit Lemongras-, Rosmarin-, Wacholderbeer-Öl. Zur besseren Konzentration Pfefferminz-, Zitronen- oder Pfefferöl. Zur Entspannung dient unter anderem der Klassiker Lavendel fein oder extra. Dieses vielseitige Öl, ich bezeichne es gern als unterschätztes Allroundtalent ist so vielseitig einsetzbar, dass es in keinem Haushalt fehlen darf. Es ist eines der wenigen ätherischen Öle, die pur auf die Haut gelangen dürfen. Und sogar müssen, nämlich bei Verbrennungen und Sonnenbrand. Es wirkt schmerzlindernd und zellregenerierend, gehört somit in die Reiseapotheke. In Hautcremes oder Naturshampoos gemischt, lindert es Juckreiz, Rötungen und Schuppenbildung.

Im Haushalt ist das etwas günstigere Lavandin ein tolles Putzmittel, welches stark antibakteriell wirkt. Geben Sie mal ein paar Tropfen in die Waschmaschine, das Dampfbügeleisen oder das Putzwasser. Wichtig ist jedoch beim Kauf ätherischer Öle auf die Reinheit (100% naturreines, ätherisches Öl) zu achten, leider werden viele Duftöle rein synthetischer Art verkauft, welche keine therapeutische Wirkung haben. Bleiben Sie gesund und kommen Sie gut durch den Herbst.

Bettina Molinari



# SANITÄTSHAUS in Buckow

# Orthopädie- & Reha-Technik Kompressionstherapie

#### Hauptgeschäft:

Buckower Damm 199 · 12349 Berlin Geöffnet: Mo. - Fr. 9 - 16 Uhr Tel.: 030 - 66 70 77 89

#### Filiale:

Alt-Buckow 11a · 12349 Berlin Geöffnet: Mo. - Do. 9 - 18 Uhr Fr. 9 - 15 Uhr · Sa. 9 - 13 Uhr Tel.: 030 - 21 96 72 62

Praxis 030-66 86 99 46 Mobil 0177-67 30 30 1



Foto: pixabay.com/Welttierschutzgesellschaft e.V./akz-o

Tier-Gesundheit

## Neue Kampagne gegen Online-Tierquälerei

Katzen in der Mikrowelle, Hunde in der Waschmaschine oder mutwillig zertrampelte Mäuse: Fälle schwerster Tierquälerei finden im Internet ein weltweites Millionenpublikum. Denn soziale Netzwerke wie Facebook oder YouTube lassen die Verbreitung dieser Inhalte oft nahezu uneingeschränkt zu. Die Welttierschutzgesellschaft (WTG e.V.) setzt sich jetzt dafür ein, dass solche tierquälerischen Inhalte konsequent aus dem Netz entfernt werden. Zu diesem Zweck hat der Tierschutzverein aus Berlin die Kampagne "Stoppt Tierleid in den sozialen Netzwerken" gestartet, um die Netzwerke zum Einlenken zu bewegen.

"Soziale Netzwerke bieten Tierquälerei allzu leicht eine Plattform. Dadurch wird Gewalt gegenüber Tieren normalisiert und könnte so gesellschaftsfähig werden. Das ist eine offensichtliche Gefahr für die Tiere und deren Schutz weltweit", sagt Wiebke Plasse, Leiterin Kommunikation der WTG.

Eine zentrale Forderung der Welttierschutzgesellschaft ist, dass alle relevanten Netzwerke das Thema Tierleid in ihren Richtlinien, den sogenannten Gemeinschaftsstandards, berücksichtigen. Bei Verstößen ist zudem entscheidend, dass die sozialen Netzwerke unverzüglich entsprechende Beiträge löschen. "Trotz vieler Meldungen passiert das bisher gar

nicht oder viel zu spät", kritisiert Wiebke Plasse. "Das birgt die Gefahr, dass sich diese Inhalte ungehindert weiterverbreiten – und auch immer mehr Nachahmer finden könnten."

Wer sich der Forderung der Welttierschutzgesellschaft anschließen und ihr damit Nachdruck verleihen möchte, kann eine Online-Petition unter www.welttierschutz.org/petition unterzeichnen. Sollten die Netzwerke ihrer Verantwortung zum Schutz der Tiere nicht nachkommen, wird sich die Welttierschutzgesellschaft für eine gesetzliche Lösung auf Bundesebene einsetzen, die ein Verbot der Darstellung von Tierquälerei im digitalen Raum zumindest in Deutschland beinhalten könnte.

Die Kampagne der Welttierschutzgesellschaft soll zudem alle, die mit den Tierleid-Inhalten konfrontiert sind, bei einem verantwortungsbewussten Umgang behilflich sein. "Wir wollen vermitteln, dass jede Reaktion und jedes weitere Teilen eher schädlich sind, da dies die Reichweite solcher Inhalte nur noch vergrößert", so Plasse. Die Welttierschutzgesellschaft rät, entsprechende Beiträge stattdessen konsequent an die Moderatoren der Netzwerke zu melden.

Weitere Informationen unter: www.welttierschutz.org/stoppt-tierleid (akz-o)

#### Unabhängige Unterstützung durch Profis!

# Damit der Pflegegrad bewilligt wird...

Das Pflegegrad-Beraterteam unter der Leitung von Pflegefachmann Dipl. Pflegewirt André Aimé empfiehlt jetzt einen Antrag auf Pflegeleistungen zu stellen.

Dieser Antrag sollte aber optimal vorbereitet werden. Es müssen hierfür die pflegebegründenden Diagnosen, der Grad der Selbständigkeit, der Umgang mit Krankheiten und therapiebedingte Anforderungen und vieles weitere mehr gründlich schriftlich vorbereitet werden.

Im Anschluss erfolgt eine telefonische Begutachtung durch den MDK. Derzeit erfolgt keine persönliche Begutachtung bei Ihnen zu Hause.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin (Kosten 40,00 €).

Wir ermöglichen eine kontaktlose Beratung, um uns einen Eindruck zu verschaffen und wir kommen gegebenenfalls kurz zu Ihnen nach Hause, um den Antrag unterschreiben zu lassen.

Wir fotokopieren bei Ihnen vor Ort alle wichtigen Unterlagen mit unseren mobilen Geräten, um dann im Büro alles für Sie fertig



zu stellen. Wir bereiten eine Expertise vor und sind bei einer telefonischen Begutachtung an Ihrer Seite, um den passenden Pflegegrad für Sie durchzusetzen.

So steigt die Wahrscheinlichkeit dass Sie schnell den gerechten Pflegegrad bekommen und problemlos Ihre Versorgung organisieren können.

> Termine für eine Beratung vereinbaren Sie bitte unter: 030-22 01 22 44 0.

#### Damit der Pflegegrad bewilligt wird...

#### Beratung durch unabhängige Sachverständige

Wir helfen bei

- Antragstellung
- Höherstufung
- Widerspruch

und beraten in einem ausführlichen Gespräch bei Ihnen zu Hause.



 $P fleges ach verst \"{a}n digenb\"{u}ro$ 

Tel.: 030-22 01 22 44 -0 Fax: -9 www.umsorgt-im-alter.de

Die nächste Ausgabe des Rudower Magazins erscheint bereits zum 25. November - Redaktionsschluss: 14. Nov.!!

- Naturprodukte
- Beratungen bei Haarausfall, Haut & Haarproblemen
- Pflanzenhaarfarbe

#### Der Pflanzenfarbspezialist seit über 15 Jahren

Die Vorteile der gesunden Pflanzenhaarfarbe sind glänzende, gesunde Haare, sowie keine Belastung für Haut und Körper. Die Farben sind ideal für alle Gesundheitsbewussten und Allergiker.

Naturfriseur Bettina Molinari

Mo. geschlossen • Di, Mi, Do, Fr 9 - 18 Uhr • Samstag 8 - 13 Uhr



Filiz-Eiler-Allee 120 12351 Berlin Tel: 030 - 603 82 67

info@friseur-molinari.de www.naturfriseur-molinari.de

#### **Hilfe im Trauerfall**

Ihr zuverlässiger Partner für Bestattungen seit über 100 Jahren
Seit 1905 unabhängiger Familienbetrieb
BESTATTUNGEN

Bestattungsinstitut Britz Wilhelm Mars Inhaber Udo Diers e.K. Britzer Damm 99 · 12347 Berlin-Britz Tel. 030-606 12 79 Fax 030-607 98 16 info@mars-bestattungen.de www.mars-bestattungen.de

Erd-, Feuer- und Seebestattungen

BESTATTUNGSHAUS

I. RAUF

Gerhart-Hauptmann-Allee 68 # 15732 Eichwalde
Tag und Nacht 030 67549311

Karl-Marx-Str. 133 # OT Großziethen # 12529 Schönefeld
Tag und Nacht 03379 3126400

www.bestattungshaus-rauf.de



# Nowaczyk Bestattungen Am Krankenhaus Neukölln

TAG & NACHT Tel.: 030 - 601 04 89

Rudower Straße 24 · 12351 Berlin

www.bestattungen-nowaczyk.de

Lenzens Steinkunde:

# Malachit - Edelstein gegen Schmerzen Das Kupfermineral Malachit, mit sei- ausgebildet vor, die Kupferablagerun-

Das Kupfermineral Malachit, mit seiner eigenständigen grünen Farbe und seiner unverwechselbaren Bänderung in allen erdenklichen Grüntönen, ist ein seit der Antike bekannter und beliebter Edelstein.

Erstmalig wird er nachweislich 77 nach Christi von Plinius als Heilstein erwähnt, die Geschichte des Malachits in Verbindung mit dem Menschen ist jedoch deutlich älter. gen sind farbgebend für das eigenständige grün des Malachits. Feinadrige Kristalle sind selten. Malachit gehört zu den Mineralien, die auf allen Kontinenten gefunden

with die auf allen Kontinenten gefunden werden. Bedeutende Fundstellen befinden sich im Kongo/Zaire in Afrika, in Australien und im Ural, an diesen Lagerstätten erreicht der Malachit bis zu einem Meter dicke Adern. Eine historische Fundstelle für Malachit

Grabfunde und historische Fundstelle für Malachit war in der ehemaligen Kolomie, in Deutsch-Südwestweisen,

Afrka,

dass die Ägypter bereits 2000 Jahre vor Christi Mala-

chitstaub als Augenschminke benutzten, Kunstobjekte und Kultgegenstände wie Amulette und Skarabäen schnitzten und die grüne Farbe als Grundlage bei Wandmalereien nutzten. In der ägyptischen Kultur wurde der Malachit als Stein der Hoffnung angesehen.

Im Mittelalter ging man davon aus, dass Malachit ein sehr guter Heil- und Schutzstein gegen Gift sei, was dazu führte, dass Trinkschalen und Becher, aus Angst vor Vergiftungen, aus Malachit gefertigt wurden.

Malachit ist eines der wichtigsten Kupferminerale und kommt meistens traubenartig, stalaktitisch und niedrig der Region Tsumeb, was in der Übersetzung "Grüner Berg" bedeutet. Wie der Name schon sagt, ein Berg der gänzlich aus Malachit bestand. Die Mine wurde vor einigen Jahren aus Unrentabilität geschlossen.

Als Heilstein ist der Malachit prädestiniert gegen undefinierte Schmerzen, Rheumaschübe und Bandscheibenvorfälle. Der Malachit zieht Schmerzen aus dem Körper und wirkt lindernd bei krampfartigen Schmerzen und Hexenschuss, zur Schmerztherapie sehr gut geeignet sind Wannenbäder mit Malachit energetisiertem Wasser. Dazu empfehlen wir einen faustgroßen, massiven Malachit mit in die Badewanne zu nehmen. Bitte



# ... zu guter Letzt

bedenken Sie, dass Edelsteine härter als der Wannenbelag sind und Kratzer verursachen können, daher sollte der Malachit in ein Jute oder Leinentuch gewickelt werden. Das mit Malachit energetisierte Wasser ist nicht zum Trinken geeignet, da es sich um ein Kupfermineral handelt. Äußerlich angewendet, fördert der Malachit eine tiefe Ehrlichkeit gegen sich selbst und gegenüber anderen. Malachit, vor sich am Arbeitsplatz oder als Heilstein in der Tasche, schafft das Gefühl inneren Reichtums, er vergegenwärtigt unterdrückte Wünsche und Bedürfnisse und bringt diese ins Bewusstsein

Edelsteine, die man zu heilenden oder lindernden Zwecken benutzen möchte, sollten in regelmäßigen Abständen gereinigt und aktiviert werden, dazu empfehlen wir den Malachit zum Entladen für mindestens zwei Stunden in getrommelten Hämatit zu legen. Zum Aufladen empfehlen wir den Malachit für mindestens zwei Stunden in getrommelten Bergkrystall zu legen. Malachit-Schmuck sollte nicht direkt auf der Haut getragen werden. Da es sich bei Malachit um eine sehr weiches Mineral handelt, könnte er durch den Hautkontakt seinen Glanz und seine Politur verlieren. Auf Wollkleidung getragen erhält der Malachit am

besten seine Politur.

Klaus Lenz, Kraft der
Edelsteine Berlin e. V.

Wegerichstrasse 7, Rudow
Tel.: 030 / 72 01 58 93

www.kraft-der-edelsteine.de





Überwintern untergewichtige Igel privat, muss immer Futter bereitgestellt werden.

Fotos: Heimann

#### Ratgeber

# Nicht jeder gefundene Igel braucht tatsächlich immer Hilfe...

Im Herbst beobachten viele Gartenbesitzer, dass die sonst nachtaktiven Igel, vermehrt tagsüber in ihrem Garten anzutreffen sind. Viele gehen davon aus, dass die Igel Hilfe benötigen, was aber nicht immer der Fall sein muss.

Igel, die am Tag angetroffen werden, sind in der Regel Jungtiere, die erst im August/September geboren wurden. Da die Jungtiere nur ca. sechs Wochen von der Mutter gesäugt werden, reicht die Zeit bis zum Winterschlaf oftmals für die kleinen Igel nicht aus, um sich entsprechendes Gewicht anzufressen.

Das zum Überwintern notwendige Gewicht liegt lt. Arbeitskreis Igelschutz Berlin e. V. bei etwa 600–700 Gramm. Wer ein Jungtier findet, kann durch entsprechende Zufütterung dem Igel zum Überleben verhelfen, denn die Futtersuche ist bei den herbstlichen Temperaturen oft schwierig.

Zur Fütterung eignet sich am besten Katzenfutter, dem man Haferflocken untermengt. Spezielles Igelfutter aus der Tierhandlung kann noch zusätzlich gereicht werden. Zum Trinken benötigen sie nur Wasser. Zum Aufpäppeln eignet sich eine Kiste, in trockener, geschützter Umgebung mit Schlafmöglichkeit sowie Futterstelle. Da Igel bis zum Winterschlaf relativ viel koten, eignet sich Zeitungspapier und alte Stoffreste als



Nur Igel, die im Herbst weniger als 600 Gramm Gewicht aufweisen, sollten eingesammelt werden.

kostengünstige Möglichkeit die Bleibe sauber zu halten.

Sollten Anfang November kleine Igel gefunden werden, die weniger als 600 Gramm Gewicht aufweisen, sollte man diese einsammeln und im Keller ein Winterquartier anbieten und entsprechend füttern oder einer Igelstation übergeben.

Überwintern untergewichtige Igel privat, muss immer Futter bereitgestellt werden, (Trockenfutter und Wasser) da sie manchmal den Winterschlaf unterbrechen, um zu fressen. Im Normalfall entfällt die Reinigung der Behausung dann aber aus, da die Tiere vorher ihren Darm vollständig entleeren.

Igel sind sehr nützliche Gartenbewohner die Schnecken, Mücken und anderes Ungeziefer reduzieren. Deshalb sollte man den Garten nicht steril halten, sondern, Laubhaufen in einer ungenutzten Ecke liegenlassen, um den Igeln ein Winterquartier zu bieten.

Kranke oder verletzte Tiere die gefunden werden, sollten einen Tierarzt vorgestellt, oder zu einer Igelstation gebracht werden.

gmhei

Info: Arbeitskreis Igelschutz Berlin e.V. (030) 404 94 09 Berliner Str. 79A, 13467 Berlin

#### Hilfe im Trauerfall





#### Raten und Gewinnen im Rudower Magazin







- Verstopfungsbeseitigung
- ORohr & Kanalreinigung
- TV Untersuchung
- O Dichtheitsprüfungen und Generalinspektionen

Attilastraße 7 12529 Berlin-Schönefeld OT Großziethen

Telefon: 03379 / 434 84 41
Fax: 03379 / 434 87 09
Mobil: 01520 / 19 99 083
E-Mail: ritter@rohrengel.com
Web: www.rohrengel.com